Dans la foulée du Forfait-Solidarité à Jonquière

Projets d'un million $

3

MÉTÉO
MAX: 11
NUAGEUX
AVEC ÉCLAIRCIES
30 % DE
PROBABILITÉS D'AVERSES

le QUOTIDIEN
du Saguenay—Lac-Saint-Jean

24e ANNÉE No 1 | LE MARDI 1er OCTOBRE 1996 | 32 PAGES | 70¢ plus taxes - Camelot 3.99$/semaine taxes incluses

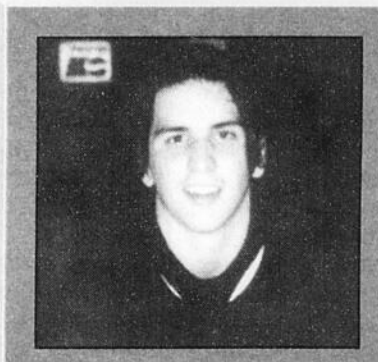
Obligations Roger's Comminication
9,75%
3 ans
Sujet à changement sans préavis
Michel Ouellet, Serge Lavoie
REPRÉSENTANTS
ScotiaMcLeod
Des décideurs qui agissent
545-4511
310233

Halley et la gestion des déchets au privé

Des prix hors contrôle

3

(Photos Le Quotidien)



Marc Denis revient au bercail

31

Entente avec Coderr 02

Recyclage de vêtements et textiles usagés

4

Pour les sinistrés

Terrains disponibles à La Baie

9

GUINNESS PUB
455, HOTEL-DIEU
CHICOUTIMI 693-5224
GUINNESS PUB
GUELETON-SPORT
OUVERTURE DEMAIN MERCREDI
4 à 7 UNE CONSOMMATION GRATUITE À CHAQUE CLIENT
NOUVELLE ADMINISTRATION
GRAND STATIONNEMENT DISPONIBLE À L'ARRIÈRE DU PUB
331987

Leblanc voulait de l'aide

Victoire d'un militaire sur l'Armée

Collaboration
Monique Giguère
Journal Le Soleil

QUÉBEC — L'Armée canadienne vient de perdre une nouvelle bataille contre un de ses soldats. Alcoolique « dangereux » qui réclamait d'urgence depuis deux ans une thérapie en français, Sylvain Leblanc a été forcé, en 1993, de mettre fin à sa carrière à cause du refus de son commandant de le muter à Valcartier où un traitement était disponible dans sa langue. Le commissaire aux langues officielles reconnaît que le soldat a été victime de discrimination et ordonne sa réintégration dans la Force régulière.

« J'hallucinais. J'étais dangereux et je le savais. J'aurais pu tuer. J'ai demandé à être muté à Valcartier pour participer à une thérapie. À Gagetown, le suivi en français n'existait pas. Un problème d'alcool, ça ne se règle pas en 30 jours. J'ai été forcé de demander ma libération parce que ma demande a été refusée », raconte le militaire de 36 ans, originaire de Québec, qui a servi 15 ans dans la force régulière avant de rallier les Voltigeurs de Québec au lendemain de son licenciement.

Dans sa décision rendue le 27 août, le commissaire aux langues donne à l'Armée jusqu'au 30 septembre pour réintégrer Sylvain Leblanc dans ses rangs. Une mise en demeure a également été adressée au ministre de la Défense, David Collenette, le 15 septembre. Mais la date butoir du 30 a passé sans que la recommandation ne soit exécutée.

« La langue est un facteur important dans le traitement de problèmes reliés à l'alcool. Si le suivi n'est pas disponible dans la langue du patient, il y a risque qu'il recommence à consommer », écrit le commissaire qui ajoute que la demande de mutation de l'adjudant Leblanc à une base où le traitement pour toxicomanes était disponible en français aurait dû être acceptée par les autorités.

Inégalité de traitement

Précisant que Gagetown est une base bilingue, le commissaire poursuit en faisant ressortir l'inégalité de traitement entre anglophones et francophones. « Les anglophones affectés à la base de Gagetown vont à une clinique à Halifax pour suivre un traitement en anglais et peuvent bénéficier d'un suivi en anglais de retour à la base. Les francophones de Gagetown qui suivent leur traitement en français à la clinique de Valcartier n'ont pas cet avantage puisque le suivi n'est pas disponible en français à Gagetown. Cette situation ne constitue pas un traitement égal des membres des deux communautés linguistiques et elle pourrait nuire aux chances éventuelles d'avancement des militaires francophones, ce qui contrevient à la Loi sur les langues officielles.»

L'adjudant souligne que l'enquête sur son cas a duré deux ans. « Le commissaire a conclu que j'avais été victime de discrimination. Il a aussi conclu que les Forces agissaient comme ça, de façon systématique, avec tous les militaires francophones hors Québec. Les services sont rarement disponibles pour nous et nos dépendants en français. Surtout les services médicaux. »

Sylvain Leblanc révèle que le rapport final du Commissariat aux langues officielles est une version édulcorée d'une première ébauche jugée trop accablante par l'Armée. « Les Forces ont réfuté de A à Z le premier rapport paru en novembre 1995. Ils se sont battus bec et ongles pour le démolir. Ils sont même allés jusqu'à prétendre que je n'avais jamais été muté à Petawawa. Alors que c'est à Petawawa que j'ai été décoré pour bons et loyaux services, là que j'ai été promu adjudant, là que j'ai divorcé. J'habitais même un logement militaire. Ils se sont tellement battus que le commissaire aux langues a dû réécrire son rapport en atténuant certaines affirmations qui écorchaient trop les oreilles des Forces. »

Le militaire ajoute que si cette « ébauche » n'avait pas été aussi férocement contestée par l'Armée, c'est le 30 avril qu'il aurait dû reprendre son service.

Sylvain Leblanc a vécu un enfer. Il raconte qu'à Gagetown, il a tout essayé pour vaincre son problème d'alcool. « Je me suis mis à la .5. J'en avalais entre 36 et 45 par soir. À la fin, j'étais tout aussi saoul ! » Par trois fois, le militaire a tenté de se suicider. Finalement, c'est à Québec, avec l'appui des siens et des groupes de support, qu'il a réussi à relever le défi de la sobriété. Pas une goutte depuis plus de trois ans maintenant.

Agression sexuelle

Un agent s'en tire bien

MONTREAL (PC)-Un policier de la Gendarmerie royale qui avait agressé sexuellement sa secrétaire, qu'il avait d'abord menottée dans sa voiture de police, a eu droit hier à la clémence de la cour criminelle.

Le juge Maximilien Polak a condamné l'agent Richard Beaudoin (47 ans), de Saint-Mathias-sur-Richelieu, à quatre mois de prison, mais avec sursis.

Beaudoin peut en effet profiter des nouvelles règles du droit criminel, qui ouvrent la porte à des peines avec sursis, comme en France.

Cela veut dire qu'il reste en liberté surveillée et qu'il doit garder la paix, sinon l'incarcération s'appliquera.

Les faits remontent à la mi-juillet 1980 et la secrétaire victime, très perturbée par l'incident, n'a dénoncé l'agresseur que 15 ans après le fait.

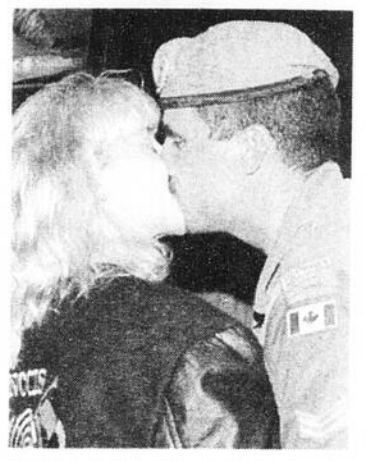
L'homme ne s'est jamais excusé au cours de toutes ces années. A son procès, il a, sous serment, nié formellement les faits.

Mais après que la cour l'eut jugé coupable d'agression sexuelle et de séquestration, il a commencé à exprimer sa compassion pour la victime et à formuler remords et excuses.

La Couronne ne jugeant pas très sincères ces regrets de dernière heure, réclamait une peine maximum de deux ans de prison.

Beaudoin est suspendu sans solde depuis un an et demi et il y a peu de chance qu'il soit réintégré au corps de police.

Il est marié et père de deux enfants.



BIENVENUE GILLES! - Le casque bleu Gilles Duchesne, de Chicoutimi embrasse son épouse Cathie, à son retour à Québec, après une mission de paix en Haïti. 148 militaires étaient de retour au pays hier. Ils faisaient partie d'un groupe de 581 soldats canadiens dépêchés en Haïti.
(PC - Laserphoto)

FAITS DIVERS

Chute d'un bébé

LAVAL (PC)-Un bébé de neuf mois est décédé hier après-midi dans le quartier Chomedey, à Laval.

Selon les premières constatations des policiers municipaux de Laval, la petite fille, qui dormait sur un lit superposé, aurait fait une chute. A leur arrivée à 15 h 45, l'enfant ne respirait plus.

Après des tentatives de réanimation, elle a été emmenée à l'hôpital Cité de la santé où le décès a été constaté.

Une autopsie sera pratiquée.

Comparution

RIVIERE-DU-LOUP (PC)-Une accusation de meurtre avec préméditation a été déposée contre l'individu de 50 ans qui aurait poignardé son épouse avant de tenter de s'enlever la vie, vendredi dernier, à Lejeune, au sud-est de Rivière-du-Loup.

Richard Bastien, 50 ans, du rang Lac-Lejeune, a comparu sur son lit d'hôpital, hier, au centre hospitalier de Rivière-du-Loup.

L'homme est sous garde policière depuis son arrestation, vendredi après-midi. Il soigne des blessures au thorax qu'il se serait lui-même infligées après avoir tué sa femme à coups de couteau.

Les militaires sont bien avertis d'avoir toujours une chemise avec un «col net» lorsqu'ils paradent devant le ministre de la Défense David «Collenette»!!!

(Pierre Bourdon)

PAS POSSIBLE

Ronald McDonald attaqué!

ABERDEEN, Ecosse (AP)-Si Ronald McDonald, celui avec le gros nez rouge, refuse d'envisager de changer son nom, un homonyme veut l'attaquer en justice parce qu'il fait «le clown avec l'héritage».

«Je souhaite déposer une plainte par rapport à mon nom qui a été récupéré par un clown», explique cet enseignant écossais à la retraite dans une lettre au géant du hamburger publiée par l'agence de presse britannique Press Association.

«Le préfixe Mc et le nom McDonald ont été utilisés en Ecosse et répandus dans le monde entier plusieurs siècles avant que votre entreprise soit créée», écrit-il. «Votre nom est une insulte pour des millions d'Ecossais.»

Si McDonald's ne fournit pas une réponse suffisamment convaincante, M. McDonald assure qu'il portera l'affaire devant la justice.

Cet homme de 61 ans, qui habite à Aberdeen en Ecosse, a déclaré que ce sont les propres actions de McDonald devant les tribunaux qui l'ont décidé à engager un combat similaire: il a lu que l'entreprise essaie de contraindre un magasin de sandwichs dans le centre de l'Angleterre à ne plus utiliser le nom «McMunchies».

MÉTÉO

MAX: **11**

NUAGEUX

AVEC ÉCLAIRCIES
30 % DE
PROBABILITÉS D'AVERSES

Une faible crête barométrique a glissé juste au sud du Québec au cours des dernières heures. Les nuages réussiront à se frayer un passage sur nos régions, mais on s'attend tout de même à de belles percées de soleil au cours des prochains jours, surtout sur les régions du sud québécois. Les vents demeureront du secteur sud-ouest et les températures oscilleront autour des moyennes saisonnières.

Saguenay-Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, nuageux avec éclaircies et 30% de probabilités d'averses. Maximum près de 11. Vents du sud-ouest de 15 à 30 km/h.

Mercredi, nuageux avec éclaircies et 60% de probabilités d'averses. Minimum près de 7. Maximum près de 15.

Lever:
6 h 41
Coucher:
18 h 22

SOMMAIRE

Arts	13
Bandes dessinées	14
Bourse	18-19
Détente	15
Décès	25
Finances	20
Horoscope	15
Petites annonces	21 à 24
Sports	26 à 31
Télévision	14

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe
UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale
du Québec
«Envois de publications
canadiennes -
contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI - La marée sera haute à 06h35 (4m5) et basse à 13h25 (0m6). Elle sera à nouveau haute à 18h50 (4m9) et basse à 02h05 (0m6).
LA BAIE - La marée sera basse à 12h20 (0m6) et haute à 18h35 (5m4). Elle sera à nouveau basse à 00h55 (0m6) et haute à 07h00 (4m6).

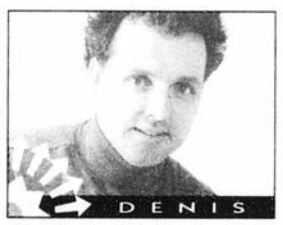
Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

Selon Jean Halley

Les prix atteindraient plus de 100 $ la tonne

CHICOUTIMI (DB) - En confiant la gestion des déchets à l'entreprise privée, la MRC du Fjord-du-Saguenay va provoquer une hausse incontrôlable des prix, qui ira bien au-delà du 100 $ la tonne.

Le préfet de la MRC du Fjord-du-Saguenay, Jean Halley, regarde impassible les actualités relatives à la recherche d'un lieu d'élimination des déchets et s'interroge sur le pouvoir politique.



Selon sa lecture des événements, et il en a fait part au comité de gestion des déchets de la MRC, M. Halley estime que les contribuables du territoire seront à la merci des deux promoteurs, quels qu'ils soient.

Il dit avoir l'information selon laquelle derrière et Cintec et les Services Environnementaux AES il y a une multinationale. «M. Alain Laberge lui-même, raconte-t-il, a avoué devant le comité de gestion des déchets qu'il est appuyé par BFI international.»

De plus, le préfet a entendu de la bouche d'un membre influent de Cintec que la gestion des déchets à 55 $ la tonne et même à 80 $, comme charge la MRC, c'était impensable.

M. Halley redoute que les multinationales des déchets fassent en sorte qu'ils contrôlent les prix. Par prudence, il n'élabore pas sur le sujet.

Pourtant, ajoute le préfet, il y a toujours une résolution qui a force d'application selon laquelle la MRC doit gérer son site d'élimination des déchets. «Cintec le sait, la compagnie nous a offert d'acheter son site à Larouche.»

Pourquoi tout a-t-il convergé?

D'autre part, le préfet qui tirera sa révérence dans trois mois, se demande pourquoi tout a convergé, à l'occasion des audiences publiques sur le projet d'AES, sur le Talbot à Chicoutimi, vers la réalisation dudit projet.

Le préfet est plutôt prudent sur le sujet, mais il est impressionné par les appuis recueillis par le promoteur Alain Laberge. Les villes de Chicoutimi et La Baie, la députée péquiste de Chicoutimi, Jeanne Blackburn, l'Union des producteurs agricoles (syndicat de base de Laterrière), Rénald Gaudreault, directeur général de la MRC (à titre personnel), le Comité d'environnement de Chicoutimi, le Conseil régional de l'environnement, des syndicats, etc, ont tous entonné le même refrain devant la commission du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement.

M. Halley réfère clairement au pouvoir politique, qui intercède en faveur d'un promoteur, plutôt qu'un autre. Il se souvient du cas de Saint-Honoré, disqualifié à quelques mètres du fil d'arrivée, sous prétexte qu'il y avait une zone aquifère sous le site projeté.

«Mais comment se fait-il, ironise le préfet, que le rapport du Bape sur le projet de Cintec à Larouche est déposé et que le ministre de l'Environnement et de la Faune (MEF), David Cliche, retient sa décision d'émettre ou non un certificat d'autorisation?»

En privé, selon une source, M. Halley a déjà soutenu que le ministre Cliche subit des pressions politiques pour retarder la décision relative au projet de Cintec, question de permettre à l'autre (AES) de le rattraper.

En regardant le rapport du Bape du projet de Cintec, Jean Halley ne peut s'empêcher de penser à la raison qui a «discarté» Saint-Honoré. «Le rapport est favorable à l'établissement d'un site à Larouche, mais il émet une réserve sur le potentiel aquifère...»

Pour des raisons plus personnelles, cette fois-ci, M. Halley se demande s'il est pertinent d'aménager un site à l'entrée d'une ville comme Chicoutimi, dans une zone verte, alors qu'un autre, dans une zone blanche, n'a pas rencontré d'opposition.

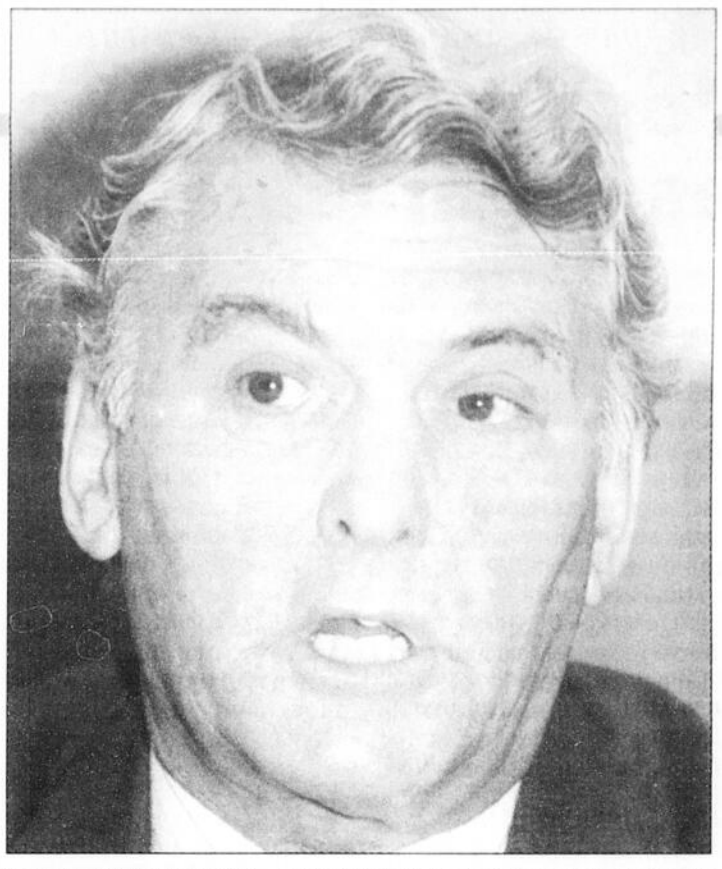
«Il n'y a qu'un centre de transbordement sur le boulevard Royaume et les gens en subissent des inconvénients. Il a déjà été question d'achat des résidences ou du moins les dédommager pour nuisance.» Selon le préfet, la technologie d'AES n'est ni nouvelle, ni unique. Tout ce qui est nouveau, dit-il, c'est le bâtiment qui recouvre les manoeuvres. «Si AES peut réinjecter les eaux de lixiviat sur le site, pourquoi Cintec ne pourrait pas le faire à Larouche.»

En Allemagne, poursuit-il, on réinjecte le lixiviat et de l'oxygène. Les bactéries prolifèrent et les déchets se stabilisent plus rapidement.

Le préfet met en doute certaines informations qui ont été véhiculées à l'occasion des audiences. D'abord, il ne croit pas la ville de Chicoutimi quand elle affirme que la présence d'un site de traitement des déchets va faire augmenter la valeur des terrains environnants.

Puis, il se demande comment La Baie pourra économiser 100 000 $ en transport si le projet d'AES se concrétise, alors qu'un transporteur chargeait 8 $ la tonne pour livrer les déchets au site de Saint-Prime, de la MRC Domaine-du-Roy.

Pour M.Halley, il ne fait aucun doute que la réponse est entre les mains du pouvoir politique.



QUESTIONNEMENT - Le préfet Jean Halley met en doute certaines informations qui ont été véhiculées à l'occasion des audiences. (Photothèque Le Quotidien)

Dans la foulée de Forfait-Solidarité

Investissement d'un million $ pour la ville de Jonquière

par Denis Bouchard

JONQUIERE (DB) - Le bureau du tourisme et congrès de Jonquière annoncera cet après-midi un investissement d'un million $, dans l'«esprit entrepreneurial qu'a donné la commercialisation du Forfait-Solidarité».

Un de ces projets est la relance des croisières sur le lac Kénogami avec le bateau Le Cyriac, qui a été acquis par l'homme d'affaires Alain Bergeron, propriétaire de l'hôtel Jean-Dequen.

Quant aux trois autres projets, ils ne sont pas nécessairement dans la même foulée que le Forfait-Solidarité, mais s'inspirent de son esprit d'initiative.

Il est dans l'ordre des choses que des promoteurs jonquiérois veuillent capitaliser davantage sur le déluge de juillet, surtout que le forfait en cours est très populaire. Le directeur du tourisme et des congrès à la Société de développement de Jonquière, Claude Savard, s'est refusé à tous commentaires, hier.

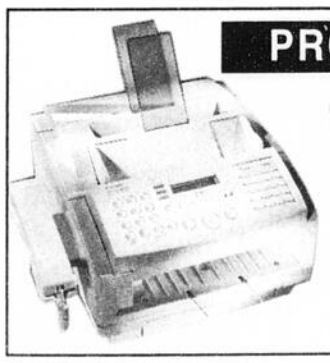
D'autre part, la ville de Chicoutimi tiendra une conférence de presse le 3 octobre, afin de dévoiler ses produits hivernaux. Selon une source fiable, il sera aussi question des attraits façonnés par le déluge.

Sûrement que ces annonces vont relancer le débat sur la dimension morale du tourisme-déluge. Certains personnes, comme des victimes, considèrent que c'est trop, alors que d'autres estiment qu'il s'agit d'un bon moyen de bien informer les gens sur la catastrophe qui a frappé la région.

Claude Savard doit annoncer d'excellentes nouvelles, aujourd'hui, à Jonquière.

VISITEURS - La petite maison blanche ne cesse d'attirer les voyageurs du Forfait-Solidarité.

PROMOTION TÉLÉCOPIEUR SUR PAPIER ORDINAIRE



Canon CFX-L4000 TÉLÉCOPIEUR SUR PAPIER ORDINAIRE

Reprise de votre ancien télécopieur **300$**
De plus, recevez gratuitement: **Une caméra Canon 35mm**

• Durée du programme: du 16 septembre au 31 octobre 1996

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES DU L 4000

- *Vitesses de transmission et balayage 6 secondes / page*
- *Accès double*
- *Mémoire 42 page*
- *Cassette 250 feuilles*
- *Composition 120 numéros*
- *Impression laser*
- *Modem à haute vitesse 14,4 kilobits / s*

Nellie Tremblay
représentante
Chicoutimi
Jonquière

Blackburn & Blackburn inc.
Spécialiste en bureautique
Vente / Location / Réparation

• 980, boul. de l'Université, Chicoutimi,
549-4900 Fax: 549-9457
• 3875, boul. Harvey, Jonquière,
695-2044 Fax: 695-4563

330790

Campagne de financement de Centraide

L'optimisme déborde chez les organisateurs régionaux

CHICOUTIMI (CD) - Centraide Saguenay-Lac-Saint-Jean est persuadé que la générosité croît avec l'usage. C'est pourquoi, toute l'organisation affiche un optimisme débordant à l'aube de la nouvelle campagne de souscription dont l'objectif est d'atteindre 700 000$.

Malgré l'exemplaire générosité dont a fait preuve tout le Québec lors des inondations de juillet, le président de la campagne de Centraide, Richard Côté, mentionne qu'un véritable vent d'enthousiasme déferle à l'égard de la campagne. Selon lui, les gens sont confiants d'atteindre, voire même de dépasser l'objectif. Il croit qu'il ne faut pas se concentrer sur les montants qui ont été versés dans les campagnes d'aide aux sinistrés. «Car, constate-t-il, il ne faut pas oublier que d'imposants montants d'argent ont été recueillis à l'extérieur de la région.» Or, la présente campagne s'adresse uniquement aux gens du Saguenay-Lac-Saint-Jean, enchaîne-t-il.

L'an dernier, la campagne avait rapporté 683 000$ et un montant de 560 000$ a été accordé en aide directe aux gens. Cependant, les demandes dépassaient le million de dollars.

Quelque 2000 bénévoles sont fin prêts à soutenir la campagne de Centraide.

Celle-ci se fait en plusieurs étapes. On note la campagne en milieu de travail avec les déductions à la source, les dons corporatifs et la campagne du porte à porte qui se tiendra du 21 au 27 octobre. Egalement, il y aura un blitz téléphonique et des envois postaux.

Cette année, c'est sous le thème «La main dans la main, bâtissons une communauté bien vivante au Saguenay-Lac-Saint-Jean» que se tiendra la campagne de Centraide.

SOLLICITATION - Richard Côté, président de la campagne, Claude Tremblay, président du conseil d'administration, et Martin St-Pierre, directeur général, ont lancé, hier, la campagne de Centraide du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

(Photo Jeannot Lévesque)

Un fonds spécial d'aide s'adresse aux organismes

CHICOUTIMI (CD) - Centraide du Saguenay-Lac-Saint-Jean dispose d'un fonds spécial de 200 000 $ pour venir en aide aux organismes communautaires qui offrent des programmes d'aide aux personnes affectées par les inondations.

C'est ce qu'a annoncé, hier, le président du conseil d'administration de Centraide Saguenay-Lac-Saint-Jean, Claude Tremblay.

L'initiative vient de Centraide Québec. Et 18 Centraide à travers le Québec ont accepté de participer à la mise de fonds en grugeant un peu de leur budget. Centraide Canada a aussi fourni une contribution.

Déjà, une première tranche d'un fonds d'urgence de 50 000 $ est disponible. Le directeur général de Centraide Saguenay-Lac-Saint-Jean, Martin St-Pierre, insiste pour dire que cette aide financière ne s'adresse qu'aux organismes communautaires associés ou non associés à Centraide victimes des inondations, et non pas aux organismes culturels ou sportifs. Selon lui, même s'il s'agit d'un fonds spécial, il ne sera utilisé que pour les organisations qui répondent à la mission de Centraide.

Les organismes désireux de faire une demande peuvent dès maintenant se procurer le formulaire en se présentant au bureau de Centraide. Ils peuvent aussi en faire la demande par téléphone au numéro suivant: 548-4686. Tous les formulaires doivent être retournés à Centraide avant le 18 octobre.

Martin St-Pierre rappelle que plusieurs organismes associés à Centraide vivent des heures difficiles depuis les inondations de juillet.

Il fait notamment allusion à la Maison des jeunes de Laterrière et au centre de bénévolat Soif de vivre de La Baie.

Récupération de vêtements et textiles usagés

Une entente unit la Maison de quartier et Coderr 02

CHICOUTIMI (CD) - La Maison de quartier de Jonquière et Coderr 02 sont maintenant les deux organismes responsables du développement et de la récupération de vêtements et de textiles usagés pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean en vertu d'une entente de partenariat conclut avec Ateliers les recycleurs de Montréal.

Ce partenariat s'inscrit dans le cadre d'un projet global de mise en place de dix centres régionaux de récupération et de recyclage de vêtements usagés mis de l'avant par le gouvernement du Québec. «Ateliers les recycleurs» est l'entreprise qui a été nommée maître d'oeuvre.

En conférence de presse, hier, le directeur général d'Ateliers les recycleurs de Montréal, Serge Paquette, a souligné que son organisation est heureuse de s'associer à deux organismes d'entraide reconnus pour desservir la région. «Avec le dynamisme et la détermination qu'on leur connaît, a-t-il dit, nous sommes confiants que le Saguenay-Lac-Saint-Jean deviendra rapidement une des régions du Québec où le taux de récupération sera le plus élevé.»

Le directeur général évalue à un million et demi de livres la quantité de vêtements usagés et accessoires connexes qui pourraient être détournés des sites d'enfouissement au cours de la première année, soit l'équivalent de 45 camions remorques de 48 pieds remplis à pleine capacité.

Rappelons que le Centre de tri de la Maison de quartier de Jonquière et Coderr 02 d'Alma sont des organismes sans but lucratif qui recueillent les surplus de vêtements usagés provenant de différents comptoirs de la région ainsi que des vestiaires St-Vincent-de-Paul. Leur entente de partenariat avec Ateliers les recycleurs de Montréal et le gouvernement du Québec visent à augmenter la collecte et ainsi éliminer le gaspillage des vêtements usagés et de textiles dans la région.

Ce développement créera un nouvel emploi et permettra à 15 jeunes prestataires de la Sécurité du revenu (âgés de 18 à 35 ans) de recevoir de la formation visant à développer l'employabilité et l'entrepreneurship. Cette entente servira donc à sauvegarder en région la gérance de nos surplus de vêtements usagés. L'entreprise montréalaise s'engage à acheter les surplus inutilisés par le Centre de tri et Coderr 02 d'Alma, soit pour les expédier à l'étranger, soit pour les effilocher en vue de la réutilisation de la fibre textile.

ENTENTE - Une entente de partenariat vient d'être conclue entre la Maison de quartier de Jonquière, Coderr 02 et les Ateliers les recycleurs. Sur la photo, on reconnait: Caroline Drouin, Claude Girard, Philippe Plourde et Nicole Bouchard.

(Photo Jeannot Lévesque)

Nouveau directeur général au Musée de Lac-à-la-Croix

LAC-A-LA-CROIX (CD) - La corporation du Musée de Lac-à-la-Croix a un nouveau directeur général. Il s'agit de Dany Côté.

Détenteur d'une maîtrise en études régionales de l'UQAC et associé depuis dix ans dans le milieu de l'histoire et de la pédagogie, Dany Côté est entré en fonction le 23 septembre afin de superviser les travaux de construction du nouveau Centre d'interprétation de l'agriculture et organiser la logistique du nouvel édifice.

Le président de la corporation du Musée, Mario Gagné, mentionne que l'engagement de Dany Côté assure au Centre d'interprétation une permanence en plus de mieux l'intégrer au milieu culturel et muséal régional.

Le nouveau Centre d'interprétation devrait être inauguré en mai 1997.

Il aura pour vocation de présenter l'histoire et les défis présents et futurs de l'agriculture de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Centre de solidarité internationale

La «Montée de la dignité» connaît du succès

par Paul-Émile Thériault

ALMA (PET)- La randonnée populaire «Montée de la dignité», coordonnée par le Centre de solidarité internationale (CSI) du Saguenay-Lac-Saint-Jean, a connu un succès de participation et a généré un succès financier, dimanche.

L'objectif financier de recueillir 5000 $ a été dépassé: hier, le total en commandites atteignait 5125 $, soit un peu plus de 200 $ plus élevé que la somme recueillie la veille. Chaque marcheur inscrit devait recueillir 20 $ en commandite, ce qui constituait la base des fonds recueillis.

L'argent servira à mettre sur pied le projet de capteurs de brouillard, dans un village de l'Équateur, Pachamama grande, une communauté de 240 autochtones, située à 3 500 mètres d'altitude. Les capteurs de brouillard consistent en des filets de matière synthétique dont la propriété est de retenir l'humidité du brouillard qui s'y dépose; devenu de fines gouttelettes, le brouillard est recueilli dans une gouttière.

Porte-parole du CSI dans ce dossier, Constance Sirois explique que les précipitations sont très rares mais le brouillard habituel, dans le village concerné par cette action.

Les organisateurs de l'activité populaire de dimanche ont pu compter sur l'appui du cégep de Chicoutimi et des Randonneurs du Saguenay pour encadrer l'événement. Parc Saguenay a aussi collaboré à son bon déroulement. On avait limité à 200 le nombre de randonneurs; par un temps sans pluie, ils ont marché 13 kilomètres entre Sacré-Coeur et Tadoussac, en solidarité avec le village de l'Équateur visé par le projet de capteurs de brouillard.

En fait, 210 personnes ont officiellement pris part à l'activité, certaines s'étant inscrites le matin de sa tenue; le groupe comprenait un responsable du CECI (Centre canadien d'étude et de coopération internationale) et neuf anciens coopérants. Dans les faits, le nombre de participants était légèrement plus élevé, car le groupe comprenait aussi 10 stagiaires et deux accompagnateurs arrivés de l'Équateur, quelques jours plus tôt. Six des 10 étudiants en question sont en formation en Techniques d'aménagement forestier, au Cégep de Chicoutimi.

La présence à l'activité de dimanche d'une invitée de l'Équateur, stagiaire à l'UQAM, a permis à plusieurs de mieux connaître ce pays et voir où va l'argent recueilli, explique la coordonnatrice de l'événement pour le CSI, Constance Sirois: «Les participants pouvaient ainsi échanger et mieux voir à quoi servent les fonds.»

D'autre part, les organisateurs soulignent l'apport d'Alain Bertrand. Il a amassé le plus de fonds commandités, ce qui lui a valu de remporter le prix Quechua.

L'activité «Montée de la dignité» sera de retour en 1997, pour une troisième édition. Le CECI a collaboré avec le CSI pour l'organisation de cette activité.

Un autre groupe de 10 jeunes de 18 à 30 ans de la région ira en Équateur, en mai, juin et juillet 1997. Québec sans frontières défraiera une forte partie du budget. L'an passé, 125 participants avaient permis d'amasser 3 620 $, lors de la première édition de cette activité régionale.

RANDONNEE - Plus de 200 personnes ont participé à la randonnée la «Montée de la dignité», dimanche, pour amasser des fonds destinés à la réalisation d'un projet communautaire en Equateur.

(Photo Steeve Tremblay)

Le Conseil de l'âge d'or rappelle certains faits

ALMA (PET)- Le Conseil régional de l'âge d'or (CRAO) saisit l'occasion que représente la journée d'aujourd'hui, Journée internationale des personnes âgées, pour rappeler que l'image des aînés à la retraite dorée est loin de constituer la réalité de la majorité.

L'intervention se situe dans le contexte de l'Année internationale pour l'élimination de la pauvreté.

Ainsi, le CRAO rappelle que de nombreux aînés vinent encore sous le seuil de la pauvreté, ici comme ailleurs. «On a malheureusement trop tendance à faire mention de l'aisance financière d'une minorité d'aînés et à oublier que d'autres, particulièrement les femmes âgées, n'ont pu et ne peuvent améliorer leur condition économique et sont entièrement à la merci des programmes d'assistance gouvernementaux», ajoute le Conseil régional de l'âge d'or.

«L'image qu'on nous projette est celle de gens à l'aise qui vont en Floride, mais ce n'est pas ça que vivent tous les aînés», ajoute en entrevue avec Le Quotidien, Patrice St-Pierre, directeur général du CRAO.

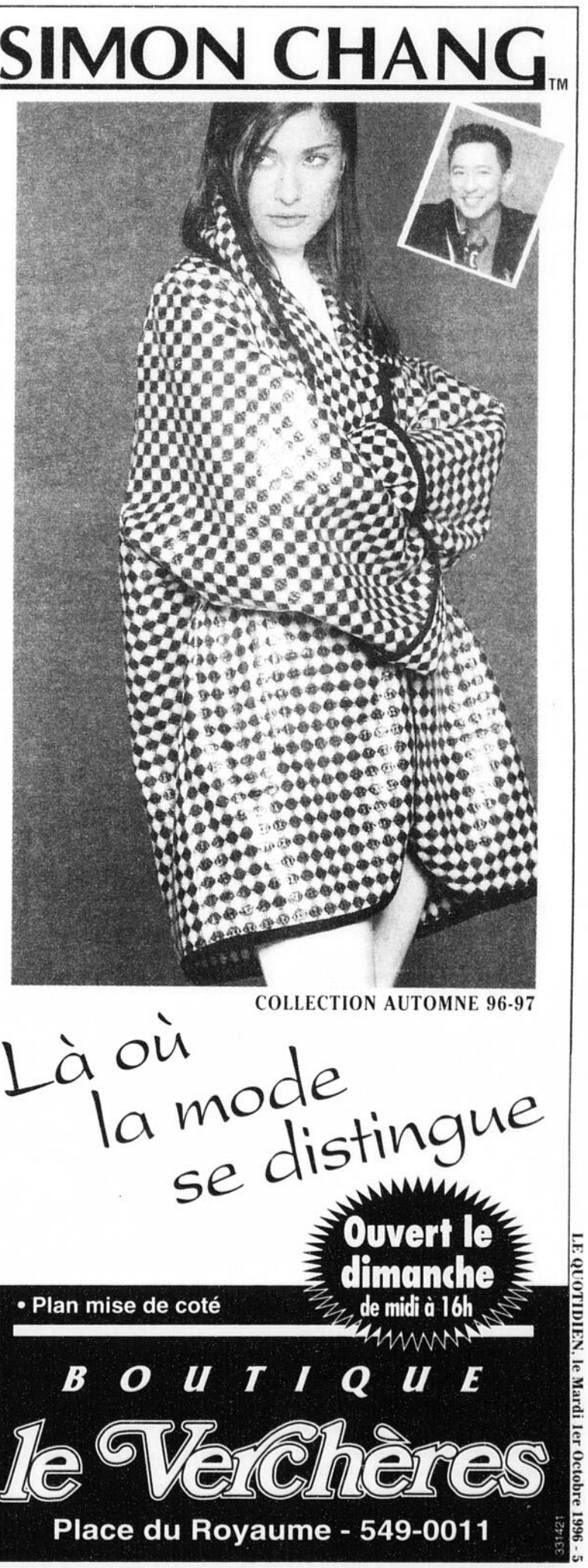
Il rappelle que 51 % des aînés québécois bénéficiaient en janvier, du supplément du revenu garanti, partiel ou total. Ce programme créé en 1967, avait été implanté pour venir en aide aux personnes qui avaient peu ou pas d'autres revenus que celui de pension de la Sécurité de la vieillesse.

Il cite aussi les coupures dans les différents programmes sociaux, notamment celles faites dans le contexte de la mise en place du programme d'assurance-médicaments, ainsi que le nouveau programme de prestation aux aînés annoncé au printemps par le ministre Paul Martin et qui entrera en vigueur en 2001: «C'est la fin du régime de pensions tel qu'on le connaît au Canada... C'est pire que ce qui avait été avancé dans les années 80...»

De plus, mentionne le Conseil, les régimes privés de retraite n'étaient plus le privilège, en 1993, que de 44,6 % des travailleurs canadiens rémunérés, dont la majorité du secteur public.

Le CRAO souligne aussi un autre phénomène qui illustre la situation économique actuelle de plusieurs aînés et augure mal pour l'avenir: l'augmentation des sommes retirées des régimes enregistrés d'épargne-retraite avant l'âge de 60 ans, Ainsi, chez les 45-59 ans, 50 % plus de personnes ont puisé dans leur RÉER, des sommes 73 % plus élevées.

La Journée internationale des personnes âgées veut souligner certains aspects de la vie des aînés. Le Conseil régional de l'äge d'or souhaite «qu'elle soit l'occasion d'une plus grande ouverture sur le monde des aînés... d'ici comme d'ailleurs.»



Sainte-Monique inaugure son pâturage communautaire

SAINTE-MONIQUE (PET)- Le MAPAQ régional a fait tout récemment l'inauguration officielle du premier pâturage communautaire de Lac-Saint-Jean-Est, le second à voir le jour dans la région, après celui du secteur de Notre-Dame-de-Lorette, en 1994.

La Ferme Léoni est responsable du projet de Sainte-Monique. Les propriétaires, Léo Racine et Nicole Néron, ont loué à d'anciens producteurs des terres à bon potentiel agricole, pour donner vie au projet.

Dans un premier temps, on a installé l'infrastructure, pour laquelle le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation a absorbé 80 pour cent des coûts d'environ 13 000 $. Les deux actionnaires de la ferme absorbent le reste.

Ils n'ont pas chômé: il leur a fallu entre autres refaire 13 kilomètres de clôture, de ces terres, avant d'y accueillir les bêtes. On y trouve des animaux de boucherie de différentes races, particulièrement du limousin, simmental, charolais et blonde aquitaine.

Installations

Le pâturage communautaire de Sainte-Monique se subdivise en deux sections, nord et sud, entre les rangs six et sept, pour une superficie totale d'environ 88 hectares. Le pâturage du secteur accueille 80 têtes (40 vaches avec leur veau), tandis que 31 vaches dont six taures broutent en compagnie de 25 veaux, dans le secteur nord.

Les circonstances font que ces animaux n'appartiennent pas à des producteurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean, mais bien de la Côte-Nord. Les gens de Sacré-Coeur plus particulièrement éprouvent des problèmes de disponibilité de sols; ce manque de superficies à utiliser se retrouve aussi à Falardeau. «Ces quatre producteurs-là nous ont demandé de leur trouver des pâturages où faire paître leurs animaux durant l'été, et ainsi libérer leurs champs», mentionnent les responsables.

Claude Simard, directeur adjoint au bureau régional du MAPAQ, explique qu'il s'agit de récupérer ainsi de bons sols et leur redonner une vocation agricole, à un moment où le reboisement redevient populaire. Quand il s'en fait, plutôt que le développement d'une vocation agricole, c'est aussi tout le tissu social qui s'effrite, déplore le MAPAQ régional.

En outre, renchérit M. Simard, une étude réalisée en Beauce démontre qu'il est plus rentable, à court et moyen terme pour le propriétaire d'un lot, de consacrer ses terres à la production bovine: «C'est plus rentable de créer des pâturages ou récolter du foin que de semer des épinettes blanches»

Le programme de pâturages communautaires permet entre autres le développement des fermes participantes.

Revitalisation de la vocation agricole

Des retombées positives pour le milieu

SAINTE-MONIQUE (PET)- L'établissement officiel d'un pâturage communautaire à Sainte-Monique suscite des réactions positives, tant de la part des autorités municipales locales que du milieu agricole.

Charles-Henri Lindsay

Le maire Charles-Henri Lindsay apprécie voir des sols inoccupés retrouver une vocation agricole, d'autant plus qu'il voyait la vocation agricole perdre du terrain, dans sa municipalité: «C'est un plus, pour nous! Ca permet d'occuper le territoire, le garder en vie; ça concerne tout le paysage.»

Conseiller en gestion pour le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ), Luc Lamothe ajoute que le ministère a à coeur que la nouvelle vocation donnée à ces terres «ne se développe pas au détriment des producteurs du coin».

Il ajoute que les producteurs agricoles qui veulent prendre de l'expansion se heurtent à un prix élevé des terres, un élément que l'existence de pâturages communautaires permet de contourner: «Le prix de la terre étant élevé, ça freine la production. Le fait d'envoyer leurs animaux dans des pâturages communautaires libère des superficies sur leur entreprise; cela leur permet de produire plus de foin et de céréales, donc hiverner plus de vaches, ce qui contribue au développement.»

Ainsi, dit-il, en envoyant des animaux paître ailleurs, le nombre de vaches augmente dans la région ce qui développe les infrastructures.

Technicien au dossier, Marcel Bouchard souligne à la fois les avantages agricoles et sociaux des pâturages communautaires: «On veut ramener en culture ces sols délaissés et mettre un peu plus de vie dans le milieu.» La valeur des sols y gagne aussi, dit-il: «Ceux qui louent voient leurs sols reprendre de la valeur au lieu d'en perdre.»

Toute cette démarche s'inscrit dans le cadre du développement de la production bovine, dans le sens des objectifs doubles du bureau régional du MAPAQ. Premièrement, le MAPAQ veut faire passer le nombre de vaches de 7 200 ou 7 300 actuellement, à 8 000, d'ici deux ou trois ans. En second lieu, le MAPAQ veut grossir les troupeaux existants; d'une quarantaine d'entreprises détenant actuellement une soixantaine de vaches et plus, on vise à faire passer leur nombre à 60 environ. Cela permettrait d'amener les entreprises à atteindre une meilleure rentabilité, explique M. Simard.

Réactions négatives

Les réactions ne sont pas toutes positives. Nicole Racine explique que dans le secteur, «certains nous regardent de travers, parce qu'ils auraient préféré voir apparaître des arbres sur ces terres».

Chose certaine, pour l'entreprise familiale, la formule arrive à point: «Nous étions bloqués dans notre expansion.» Il lui était plus difficile de produire du foin l'été, alors que la nouvelle formule correspond plus au potentiel des sols, mentionne Mme Néron.

Avec les travaux d'installations, clôtures et aménagements, la nouvelle vocation demande plus de travail... mais il n'y aura pas d'énergie à consacrer à faire les foins.

SALON DU CADEAU - Yannick McDuff et Dany Archambeault ont lancé les grandes lignes de leur Salon du cadeau et de l'innovation, qui aura lieu du 16 au 20 octobre, au Pavillon sportif de l'UQAC. Plus de 180 exposants seront sur place pour donner des idées de cadeau aux visiteurs. De plus, il y aura un village féérique du père Noël et ses lutins, la ferme et l'atelier des nains, le paradis des enfants, une immense maison en bonbon, des kiosques sur Internet, la réalité virtuelle, des manèges, etc.

(Photo Jeannot Lévesque)

EN BREF

Force positive

SAINTE-FOY (PC) - Le désir d'autonomie du Québec est une force positive au Canada parce qu'elle contribue à protéger les autres Canadiens contre le démon de la centralisation, a déclaré lundi le ministre fédéral des Affaires intergouvernementales, Stéphane Dion, après avoir prononcé un discours sur les bienfaits du fédéralisme devant une cinquantaine de politologues d'Europe et du Canada.

«Le pays ne peut fonctionner que s'il est décentralisé», a déclaré M. Dion. Le problème, c'est que les provinces autres que le Québec ont tendance à se tourner vers Ottawa et à réclamer une politique nationale dès qu'un problème leur semble important, a-t-il ajouté.

C'est cette tendance, ce «démon», que le Québec peut contrer.

Commission Krever

OTTAWA (PC) - Le gouvernement fédéral a accordé un délai additionnel de sept mois à la commission d'enquête Krever sur le scandale du sang contaminé pour la présentation de son rapport. Selon l'échéancier initialement prévu, la commission présidée par le juge Horace Krever devait présenter son rapport lundi.

Acquisition

TORONTO (PC) - La Réserve fédérale américaine a approuvé lundi l'acquisition par la Banque Toronto-Dominion de la firme Waterhouse Investor Services, un des principaux courtiers à rabais des Etats-Unis, pour 715 millions $.

Clinton signe

WASHINGTON (Reuter)-Le président Bill Clinton a signé lundi une loi de finances pour l'année fiscale 1997 avant l'heure limite de minuit, évitant ainsi une fermeture partielle des services administratifs fédéraux.

La loi de finances regroupe six secteurs de dépenses, dont ceux de la défense, de l'éducation, de la protection de l'environnement, des programmes pour l'emploi, de l'aide extérieure et de nombreuses autres activités. Elle prévoit également un fort durcissement de la lutte contre l'immigration clandestine.

Elle a été adoptée lundi par le Sénat par 84 voix contre 15 après l'avoir été samedi par 370 voix contre 37 par la Chambre des représentants.

Le texte de compromis prévoit 356 milliards $ pour des programmes aux Etats-Unis et 244 milliards $ de dépenses militaires. Il accorde les 6,5 milliards $ supplémentaires de dépenses - dont 4 milliards $ pour l'éducation - réclamés par le président Clinton.

Déménagement des transplantations

Le ministre Rochon vertement critiqué

MONTREAL (PC)-«Les patients en attente d'une greffe pulmonaire et les spécialistes du Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CHUM) ont durement critiqué hier la décision du ministre de la Santé, Jean Rochon, de déménager toutes ces transplantations à Québec.

«Il s'agit d'une décision géopolitique pour développer une expertise à Québec, mais sur le plan médical c'est incompréhensible», a déclaré le chef du département de chirurgie de l'hôpital Notre-Dame, le docteur Denis Gravel.

Selon lui, il est injustifiable de déplacer le programme de greffe pulmonaire à Québec pendant que l'expertise et les patients se trouvent à Montréal. L'institution choisie par le ministre, l'hôpital Laval de Québec, devra reconstruire ce qui existe déjà chez nous, a ajouté le docteur Gravel.

Au bord des larmes en quittant le bureau de M. Rochon après une rencontre d'environ deux heures, plusieurs patients ont manifesté leur inquiétude et leur mécontentement en apprenant qu'ils devront changer de ville et d'hôpital.

«C'est terrible de nous faire vivre des angoisses comme ça», a dit Linda Frenette, une patiente originaire du Nouveau-Brunswick qui attend une transplantation à Montréal depuis un an et qui se déplace en fauteuil roulant.

«On m'a dit que le médecin de Québec (le docteur Doyle) n'avait effectué que deux greffes. J'ai peur, c'est une opération compliquée. J'espère qu'on m'opérera avant le transfert», a poursuivi Mme Frenette.

«Depuis deux ans, nos spécialistes du CHUM ont perfectionné leurs techniques d'interventions et peuvent s'enorgueillir d'un grand succès, puisque les 15 dernières greffes pulmonaires ont été une réussite sur le plan médical», a déclaré le porte-parole de l'hôpital Notre-Dame, Jacques Wilkins.

De ces 15 patients, neuf provenaient de la région de Montréal, deux de Québec et quatre de l'Outaouais, a noté M. Wilkins. La liste d'attente actuelle compte dix personnes de Montréal, deux de Québec, deux de l'Abitibi et quatre de l'extérieur de la province. Par ailleurs, 260 donneurs sur 393 étaient de Montréal.

Les dirigeants du CHUM affirment que l'élément le plus précieux dans la réussite des transplantations, c'est le temps ischémique, c'est-à-dire le délai entre le prélèvement et la greffe. Tenant compte du fait que la moitié de la population du Québec vit dans la région de Montréal et que 75 pour cent des donneurs et des receveurs s'y trouvent, le centre doit être ici, disent-ils.

S'appuyant sur le rapport préparé par le président du Conseil médical du Québec, le docteur Robert Iglesias, le ministre a pour sa part soutenu que les services devaient être regroupés à l'hôpital Laval.

Compte tenu du volume actuel dicté par le nombre de patients et de donneurs disponibles, soit une quinzaine de greffes par année, il faut absolument concentrer ces soins, dit M. Rochon. Le budget de 600 000 $ permet d'assurer le transport rapide des patients, croit-il.

Selon lui, il faut des équipes qui ont une masse critique et l'institution la mieux placée pour répondre à ces exigences, c'est l'hôpital Laval, un centre qui effectue environ 300 opérations pulmonaires par année. Le service y sera assuré 24 heures par jour et sept jours par semaine.

L'équipe de Laval compte un chirurgien qui a déjà fait deux greffes, et elle recevra deux nouveaux chirurgiens en janvier lorsqu'elle prendra la relève de Montréal. C'est la place au Québec où il y a la plus grande convergence, dit M. Rochon.

CRITIQUES - La décision du ministre Jean Rochon ne fait pas l'affaire des médecins et des patients montréalais qui attendent une greffe pulmonaire.
(Photo Le Quotidien)

Le Canada et la vente des armes

OTTAWA (PC)-Le Canada devrait se doter d'un système plus transparent afin de mieux déterminer s'il devrait vendre de l'équipement militaire à des régimes qui violent les droits de la personne, soutient Amnistie internationale.

L'organisation de défense des droits humains a déclaré lundi que de récentes ventes d'armes à la police thaïlandaise et de millions de dollars d'armement à l'Armée de libération populaire de Chine prouve que le processus d'évaluation du Canada ne fonctionne pas.

La politique du Canada est censée veiller à ce que les armes ne soient pas utilisées pour violer les droits de la personne.

Le ministre des Affaires étrangères Lloyd Axworthy a justifié les ventes lundi.

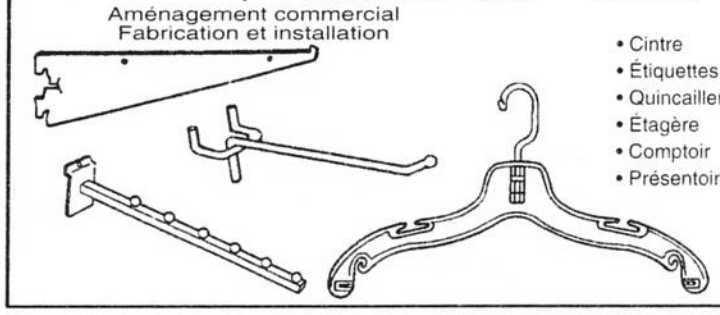
Il a indiqué que les renseignements sur la police thaïlandaise sont périmés et qu'«on ne peut pas parler d'armes offensives» en ce qui a trait à la plus grande partie de l'équipement vendu à la Chine.

Roger Clark, d'Amnistie internationale, s'est dit en désaccord avec les déclarations du ministre.

«Amnistie a des raisons de s'inquiéter ... d'après les antécédents de la police thaïlandaise.» Récemment, la police a reçu l'ordre d'«abattre» les délinquants, a-t-il rappelé. «Dans le cas de la Chine, les faits parlent d'eux-mêmes», a-t-il dit. L'armée chinoise a abattu des milliers d'étudiants au square Tienanmen en 1989 et le gouvernement a exécuté 1000 prisonniers depuis le mois d'avril de cette année seulement.

Parmi les ventes à la Chine annoncées la semaine dernière par le Sun de Vancouver figuraient des unités de désamorçage de bombes, des armes légères et automatiques, des munitions pour armes légères et automatiques et des armes de gros calibre comme les systèmes de lancement de projectiles. Si le Canada peut vendre des armes à ces régimes, cela démontre l'existence de lacunes dans ses normes de contrôle des exportations d'armement, a estimé M. Clark.

CAMIL FORTIN
SERVICE DE RÉPARATION DE TOUTES MARQUES
ANCIEN COMPLEXE GAGNON FRÈRE AU REZ-DE-CHAUSSÉE PROMENADE CENTRE-VILLE
SINGER
CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ
549-0080 331804

DESIGN plus SD
1-888-681-1549
41A, av. Plante
Vanier, Qué.
G1M 1R8
Aménagement commercial
Fabrication et installation

• Cintre
• Étiquettes
• Quincaillerie
• Étagère
• Comptoir
• Présentoir
326427

René Sergerie
Co-propriétaire
NOUVEAUTÉS AUTOMNE-HIVER
CHANDAILS NAVIGARE (Italien)

Jacques Murray
Co-propriétaire
Exclusivité HABITS Manzoni 'tissus italien"
PALETO CASHMIRE EMPIRE et LUTHA Pour homme
Aux Quatre Vents
MERCERIE POUR HOMMES
Les Promenades Centre Ville
400, Racine Est, Chicoutimi, Tél.:696-1261
331375

LE QUOTIDIEN progrès dimanche
CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX 7$
JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE

Tu es pas mal plus souriant et au sec que lors de la baignade avec Charley.
Bonne fête bon homme.
Gamouth et Cie

Bon! Quel âge que j'ai? 44, 45 ou 46? Au fait, en quelle année que je suis née? Doris, c'est en 1951. De toute façon, il te reste 5 ans avant la cinquantaine.
BONNE FETE! On t'aime beaucoup.
Louisette, Line.

Happy " Birdie" Cricri. Quin'a pas rêvé de se retrouver vingt ans en arrière... et quel beau cadeau que de vivre ce doux moment. Prends donc le temps de parcourir ton " par 36 " car cela passe si vite.
De toute la gang du Progrès.

BONNE FÊTE ET BONNE JOURNÉE À TOUS

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

Un joyeux anniversaire de mariage à Christine Lemay et Jocelyn Girard. Passez une belle journée... et si vous décidiez de faire un énorme muffin aux bananes au lieu d'un gâteau, S.V.P. pensez à moi...
D'une amie très gourmande.

FLEURISTE ARC-EN-CIEL
Tél.: (418) 544-4303
• Fleuristes diplômées
• Ballons pour toutes les occasions
• Décorations de salle
• Cadeaux
• Mariages
OUVERT LE DIMANCHE DE 9 H 00 À 17 H 00
1220, 6e AVENUE VILLE DE LA BAIE
330403

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

330469

POUR INFORMATIONS: 545-4014

LE QUOTIDIEN — Éditeur: Claude Gagnon — Éditeur adjoint: Bertrand Genest

Peu reconnue, la culture n'en continue pas moins de s'épanouir

La culture, c'est comme la religion ou les règles de morale: il est de bon ton d'en parler dans les salons élégants, à l'heure du thé de préférence, en prenant bien soin d'insister, au passage, sur le degré de déliquescence remarquable caractérisant la société moderne (l'accent français étant facultatif bien que déconseillé fortement; après tout, nous sommes au Québec).

Autrement dit, la culture n'étant pas un objet de consommation courante, donc monnayable en pièces sonnantes et trébuchantes comme la pub et les clips vidéos, elle ne peut être considérée comme un investissement sérieux par les faiseurs d'argent. Surtout de nos jours où, de manière générale, l'étalon servant à mesurer le quotient intellectuel de l'Occidental moyen est la télévision et, au Québec en particulier, l'humour laxatif qui y est véhiculé à toute heure du jour ou de la nuit. Pourtant, quand on y regarde bien... Prenez, par exemple, le cas de l'éditeur Jean-Claude Larouche (JCL) à qui le Salon du Livre du Saguenay—Lac-Saint-Jean vient de rendre hommage. Voici un homme qui, depuis les 20 dernières années, fait son petit bonhomme de chemin au Québec et qui, à force de travail acharné et de motivation, trouve enfin sa voie dans le monde de l'édition internationale.

CAROL NÉRON

JCL a conclu récemment des ententes avec des maisons d'édition russes. Pour ce qui est de la France, c'est déjà de la vieille histoire puisque Jean-Claude Larouche y possède ses entrées depuis l'époque, déjà lointaine, d'Élisa T. et «Des Fleurs sur la Neige».

Tandis que des entrepreneurs locaux exportent leur savoir-faire ou des produits de haute technologie, l'éditeur saguenéen expédie des titres et des auteurs de l'autre côté de l'Atlantique. Un créneau fort prometteur si l'on en juge par le dynamisme affiché par Jean-Claude Larouche et son équipe.

Les choses vont tellement bien pour les Éditions JCL, en France notamment, que leur propriétaire y possède depuis peu un pied-à-terre. L'hommage rendu en fin de semaine par le Salon du Livre est donc largement mérité, d'autant plus que Jean-Claude Larouche, eh oui, c'est aussi une PME qui crée de l'emploi. Ce qui prouve que la culture peut être rentable...même en ces temps de disette intellectuelle généralisée.

La culture, version Bleuet revue et corrigée par l'air du temps, c'est aussi la «Fabuleuse...» et son petit dernier «Le Tour du monde...», deux spectacles baieriverains à grand déploiement, annulés cette année pour cause de pluie et qui, malheureusement, voient leur popularité uniquement mesurée en termes de retombées touristiques. Pourtant, ces productions font partie du catalogue culturel régional, elles servent d'exemples et d'inspiration à d'autres troupes, d'autres auteurs.

C'est ainsi que prend forme à Jonquière «Le rêve de Marguerite» et qu'à Laterrière a été présentée, cet été, «La Tournée folle du Grand-Brûlé».

La tentation est grande d'analyser ces divers spectacles dans la seule perspective des retombées économiques et touristiques. En fait, il s'agit bien plus de créations originales, dont le but premier, en plus de divertir et de générer des profits, consiste en des rappels historiques mis en scène de façon à intéresser le plus grand nombre possible de gens.

La culture sous toutes ses formes fait partie intégrante de notre vie quotidienne. Le fait est qu'elle se manifeste plutôt timidement, craignant de ne pas résister au flot de facilité ayant déjà emporté, entre autres, la télévision et le cinéma.

CLIN D'OEIL

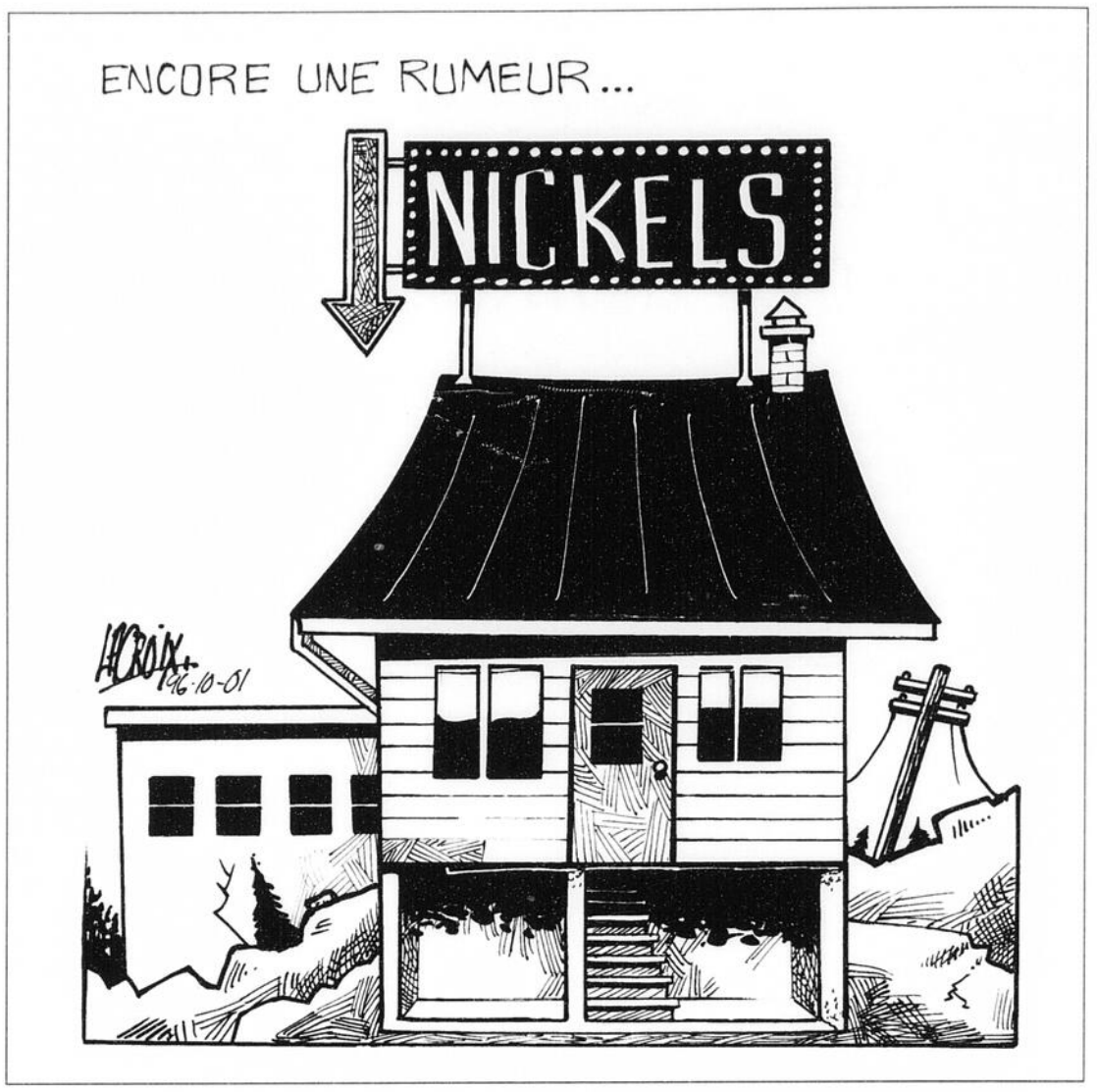
La télé fait les yeux doux

Si la télé se fait belle à ce temps-ci de l'année, ce n'est pas pour nos beaux yeux mais parce qu'il lui faut absolument conquérir ses auditoires.

Avec l'hiver reviendront les reprises, les vieux films et les émissions ringardes.

On a l'habitude...

C. Néron



VOTRE OPINION

Guy Bertrand a le droit de changer d'idée

M. Michel Vastel

Dès le jour où Guy Bertrand a jeté un pavé dans la mare, les stratèges du mouvement séparatiste n'ont eu comme objectif que de discréditer cet homme qui fut jadis un des leurs. Votre pamphlet du 23 septembre dernier s'inscrit dans cette veine («Le peuple du Québec a toujours le droit de choisir le Guy Bertrand qu'il veut bien», Le Quotidien, page 9).

Prenant prétexte de l'entrevue qu'il accordait à Denise Bombardier, vous vous êtes amusé, à coups de sophismes et d'arguments spéciaux, à dénigrer cet homme qui a eu le courage de remettre en question vingt ans d'engagement politique.

Ainsi, Guy Bertrand aurait affirmé, en 1985: «Nous sommes un peuple ! Nous sommes une nation ! Nous avons une langue, une culture, une histoire qui nous appartiennent en propre !»

Vous nous présentez cette vérité comme irréconciliable avec le fait de s'épanouir comme peuple et comme nation à l'intérieur du Canada !

Exemples

Plusieurs pays de par le monde nous fournissent l'exemple de peuples qui s'épanouissent à l'intérieur d'États qui leur garantissent les droits fondamentaux et le Canada n'est pas le moindre parmi eux.

Que dire de la Suisse qui réussit à faire cohabiter des Allemands, des Français et des Italiens ? Du Royaume-Uni qui unit les Écossais, les Anglais et les Gallois ? De la France qui unit les Bretons, les Gascons, les Corses et j'en passe!

Cette équation qu'à tout peuple doit correspondre un pays nous a mené tout droit où nous sommes maintenant: au bord de l'insurrection ! C'est que ce Guy Bertrand dénonce.

États-Unis

Vous opposez ensuite la Déclaration d'indépendance des États-Unis à la position d'Abraham Lincoln qui refusait aux États le dort de sortir de l'Union.

C'est un peu court...

Je vous invite à relire votre texte. Vous y affirmez, citant la déclaration d'indépendance des États-Unis: «Tous les hommes naissent égaux, leur Créateur les a dotés de certains droits inaliénables, parmi lesquels la vie, la liberté et la recherche du bonheur; pour garantir ces droits, les hommes instituent parmi eux des gouvernements dont le juste pouvoir émane du consentement des gouvernés; si un gouvernement, quelle qu'en soit la forme, vient à méconnaître ces fins, le peuple a le droit de le modifier ou de l'abolir et d'instituer un nouveau gouvernement qu'il fondera sur tels principes, et dont il organisera les pouvoirs selon telles formes, qui lui paraîtront les plus propres à assurer sa sécurité et son bonheur».

Je crois sincèrement que c'est précisément ce que le peuple québécois a fait en adhérant à la Confédération de 1867. Il s'est donné la forme de gouvernement la plus apte à lui garantir liberté et bonheur; c'est ce que le Canada fait pour nous depuis et c'est ce que Guy Bertrand a reconnu. Partant, la position de Lincoln est parfaitement cohérente: on ne peut reconnaître qu'aux peuples opprimés le droit à la sécession. Ne vous en déplaise, le Québec n'est pas un peuple opprimé !

Allégeance

Guy Bertrand a changé d'allégeance et c'est pour ça que ses anciens amis le traitent de fou.

Je ferai remarquer que plusieurs Québécois devraient changer d'allégeance pour voir l'option séparatiste victorieuse à un prochain référendum qui, je l'espère, n'aura jamais lieu.

Mais, bien sûr, ceux-ci ne seront pas fous, puisqu'ils auraient enfin été éclairés par la lumière nationaliste.

Cela s'appelle le totalitarisme et c'est justement ce contre quoi lutte Guy Bertrand.

Je l'appuie sans réserve.

Daniel Fortin,
Roberval.

Pour les sinistrés de La Baie

La ville propose 88 nouveaux terrains

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB)- Quelque 88 nouveaux terrains de construction répartis dans les secteurs de la 6e avenue et de Saint-Alexis de Grande-Baie viennent d'être mis à la disposition des sinistrés désireux de se dénicher enfin un chez soi. Directeur général de la ville de La Baie, Marc Potvin, a précisé hier soir, en réunion du conseil de ville, que les propriétaires de maisons mobiles peuvent maintenant acheter un emplacement dont le coût varie entre entre 10 000 $ et 11 000 $ pour peu que le gouvernement du Québec fournisse un soutien financier à ce sujet. «Si l'on ne peut obtenir ce soutien, les propriétaires devront débourser 5000 $ de plus.»

Il a précisé de plus que le coût des futurs terrains de Saint-Alexis varieront, eux, de 14 000 $ à 15 000 $. De même si le gouvernement du Québec ne donne pas un coup de pouce, les futurs propriétaires devront débourser 5000 $ de plus.

Plus tôt possible

Le directeur Potvin et le maire de La Baie, Claude Richard, ont tenu à préciser par ailleurs que la municipalité n'ouvrira pas 88 terrains au cours d'une seule étape, mais bien selon le nombre de demandes formelles qui lui seront signifiées. Ils ont indiqué que le nombre potentiel de terrains disponibles est de 33 dans le cas du futur secteur des maisons mobiles (6e avenue), et de 55 emplacements dans le cas du secteur de Saint-Alexis.

Ils ont expliqué par ailleurs que les personnes désireuses de se construire dans l'un ou l'autre secteur devront faire part de leur intention au service d'urbanisme d'ici le lundi 7 octobre.

Marc Potvin

«Les travaux vont pouvoir débuter dans le courant de la semaine prochaine», ont-ils assuré également.

A Trois-Rivières

Le CQRDA lance le 4e numéro de AL 13

CHICOUTIMI (DB) - Le magazine de l'aluminium, AL 13, supervisé par le Centre québécois de recherche et de développement sur l'aluminium (CQRDA), lance son quatrième numéro, aujourd'hui, à Trois-Rivières.

AL 13 est un magazine francophone qui traite de tous les angles de l'industrie de l'aluminium, de la recherche fondamentale jusqu'à la commercialisation, en passant par la transformation.

Etant conçu et pensé dans la région, AL 13 a jusqu'ici accordé une attention particulière à la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, bien positionnée mondialement, tant en matière de production que de recherche, grâce à la présence du CQRDA, du Centre de recherche et de développement Arvida (CRDA), les deux chaires en aluminium à l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC), le Centre de haute technologie du Cégep de Jonquière, etc.

Le magazine s'applique à faire un tour d'horizon de la situation mondiale, traite des découvertes et diffuse des résultats de recherche, tout en gardant un oeil sur les hauts faits d'armes de la transformation.

A l'occasion de ce lancement, le maire de Chicoutimi Ulric Blackburn accompagnera une délégation du CQRDA, formée du directeur, Lucien Gendron, du conseiller scientifique, Edgar Dernedde, et de Laurent Tremblay, Gérard Arguin, Gisèle Pagé et Bertrand Tremblay.

Cette délégation effectuera des visites industrielles chez ABI Bécancour et à l'usine de tiges Reynolds, de Bécancour également.

Tout le sérail de la région de la Mauricie sera sur les lieux pour entendre le message de la visite saguenéenne.

Le CQRDA vient de voir renouveler son mandat suivant une subvention du gouvernement du Québec de 5,5 millions $ pour une période de trois ans. Jusqu'ici, l'organisme a investi 1 250 000 $ dans la recherche, ce qui a entraîné une participation de 3 millions $ de ses partenaires.

Lucien Gendron

Les vieux quartiers d'Alma revitalisés pour 490 000 $

ALMA (PET)- La municipalité d'Alma va bénéficier d'une aide financière de près d'un demi-million $ en vertu du Programme de revitalisation des vieux quartiers (PRVQ).

C'est ce qui a été annoncé hier par la voie d'un communiqué de presse émanant du bureau du ministre Jacques Brassard, au nom du ministre des Affaires municipales Rémy Trudel, responsable de l'Habitation.

Lancé en 1995, le PRVQ est doté d'un budget de 50 millions $. Il s'adresse particulièrement aux villes-centres du Québec; son objectif est de réhabiliter les quartiers urbains qui en ont le plus besoin, spécialement par des interventions en matière de rénovation résidentielle.

Le programme peut s'appliquer autant aux propriétaires-occupants qu'aux propriétaires-bailleurs d'immeubles situés dans les quartiers ciblés des 41 municipalités retenues pour qu'il s'y applique.

Ce programme prévoit un financement diversifié. Le communiqué ministériel précise en effet que pour chaque dollar investi par la municipalité, le gouvernement du Québec en verse autant. Le propriétaire doit pour sa part assumer le tiers du coût des travaux. Cela signifie qu'au Québec, 150 millions $ vont être investis pour la remise en état du parc immobilier résidentiel.

La vocation de l'aéroport pourrait changer bientôt

par Lise Fortin

DOLBEAU (LF)- L'aéroport de Saint-Méthode pourrait modifier sa vocation pour développer des industries de réparation et de peinture pour les avions.

Ce changement de vocation pourrait donner un second souffle à l'aéroport. L'expression de ce besoin a été clairement identifié par les compagnies qui utilisent le site de l'aéroport.

Le président de la Régie intermunicipale, Bernard Vaillancourt, a expliqué que ce service de réparation et de peinture n'existe pas. «Bien souvent, les compagnies doivent aller à l'extérieur pour obtenir ce genre de services», a expliqué Vaillancourt.

Cet ajout permettrait, selon lui, de stabiliser les finances de la Régie et donnerait de l'envergure à l'aéroport de Saint-Méthode.

D'autre part, la Régie devrait présenter une meilleure situation financière puisque le contrat de la bleuetière d'une durée de 10 ans vient de prendre fin. Le contrat a été renégocié avec le producteur de bleuets, Jean-Marie Fortin. La Régie recevra 0,40 $ du kilo comparativment à 0,03 $ comme c'était avant .

Le budget d'entretien de l'aéroport est de 60 000 $.

D'autre part, des pourparlers sont actuellement en cours pour intégrer la ville de Saint-Félicien à l'intérieur de la Régie. Les villes participantes sont Dolbeau, Mistassini, Normandin. Les maires évalueront l'apport de la ville de Saint-Félicien, s'il y a lieu d'évaluer une mise de fond.

Le principe a été accepté par l'ensemble des maires pour le moment, il n'est pas question de chiffrer cette adhésion.

La Régie intermunicipale devrait devancer la tenue de l'assemblée générale annuelle advenant l'adhésion de la ville de Saint-Félicien.

loto-québec *résultats*

Banco

Tirage du 96-09-30

3 5 9 10 11
14 16 17 19 22
28 32 39 41 43
47 57 60 62 64

La Québécoise

Tirage du 96-09-30

3 4
495 9242

Extra Tirage du 96-09-30

NUMÉRO: 267990

T V A, LE RÉSEAU DES TIRAGES

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 331740

Sélection Couleur en

PEINTURES Benjamin Moore

PEINTURE DÉCORATION

Service complet de décoration
Résidentiel et commercial

1185, boul. Sainte-Geneviève, CHICOUTIMI-NORD

545-1300

Denis Harvey
D.I.C. S.D.I.Q.
Designer intérieur

329338

Les après-midi de 13 h à 15 h, la musique qui vous fait vibrer

Ma radio au Boulot avec
SYLVAIN TREMBLAY

Nouvelles: André Émond

e-mail: s.tremblay@rock-detente.com

330743

CFIX 96,9 FM
ROCK • DÉTENTE

Poursuite de Mulroney contre le fédéral

La SRC dépose une requête pour diffuser le procès

MONTREAL (PC)-La Société Radio-Canada et la chaîne parlementaire par câble (CPAC) demandent de lever l'interdiction des caméras de télévision pour diffuser le procès civil opposant Brian Mulroney au gouvernement fédéral.

Dans une requête déposée vendredi et qui sera débattue dans les prochains jours (une date sera fixée vendredi), la SRC affirme que l'interdiction des caméras de télé dans les salles d'audience de la Cour supérieure est inconstitutionnelle car contraire à la liberté d'expression.

Ce sont les règles de pratique qui interdisent la télé dans les salles d'audience. Ces règles sont adoptées par les juges de la Cour supérieure et ensuite votées par l'Assemblée nationale comme partie des règles de procédure.

Devant le juge Robert Pidgeon, de la Cour supérieure, dans l'affaire de Guy Bertrand, la SRC avait fait la même tentative. La SRC avait tenté de convaincre le juge qu'il avait le pouvoir, malgré les règles de pratique, de permettre la télé. La SRC lui demandait d'exercer sa «discrétion» judiciaire. Le juge a répondu que les règles ne lui laissent aucune marge de manoeuvre.

Devant cette réponse, la SRC attaque cette fois la validité même des règles. La liberté d'expression et de la presse, garanties dans les chartes canadienne et québécoise, sont indissociables du droit du public à l'information.

Quand il s'agit du judiciaire, les journalistes de la télé sont désavantagés par rapport à ceux de la radio et de l'écrit, car ils ne peuvent que faire le récit des événements, et sont privés d'images de l'événement, plaide-t-on. Pour que le public ait toute l'information, il faut que les journalistes de la télé aient accès à tous les outils disponibles, souligne-t-on.

Telle que rédigée, la règle ne semble souffrir aucune exception et, en ce sens, n'est pas constitutionnelle. Il faudrait au moins que la règle soit souple, qu'elle permette au tribunal, dans certains cas, d'accepter les caméras de télé, pense la SRC, qui s'engage à partager les images avec toutes les stations de télé. Elle assure aussi qu'une technique moderne pourrait rendre le dispositif discret et ne dérangerait pas la bonne marche du procès.

La SRC et CPAC ajoutent que le procès soulève un grand nombre de questions d'intérêt public dont certaines sont «sans précédent dans l'histoire du Canada».

PROCES - La SRC avance que le procès opposant l'ancien premier ministre Brian Mulroney au gouvernement fédéral soulèvera un grand nombre de question d'intérêt public.

Coupures en éducation

44 organismes s'opposent

MONTREAL (PC)-Pas moins de 44 organismes des milieux syndical, social, de l'éducation et de la culture s'unissent pour demander au gouvernement Bouchard de renoncer à son intention de comprimer encore une fois les dépenses en éducation.

Jusqu'ici, les rumeurs font état de compressions budgétaires oscillant entre 575 millions $ et 700 millions $ sur un budget total en éducation d'environ 9 milliards $.

Or, ces compressions envisagées pour le prochain exercice s'ajoutent à plusieurs autres réductions de budget dans le passé. La présidente de la Centrale de l'enseignement du Québec (CEQ), Mme Lorraine Pagé, évoque 14 années de compressions depuis le début des années 1980.

Après tant de compressions accumulées, cela ne peut qu'affecter les services directs aux élèves, comme la présence de conseillers en orientation, de psychologues, de bibliothécaires, d'orthopédagogues, d'aides pédagogiques individuels, proteste la dirigeante syndicale.

En plus, ces coupes provoquent une augmentation du nombre d'élèves par classe, de même que la «précarisation» de la profession d'enseignant (travail à temps partiel, par exemple).

C'est la CEQ qui a lancé cette invitation de s'unir pour défendre le budget actuel de l'Education.

Y ont répondu des groupes aussi divers que la Fédération des femmes du Québec, l'Union des artistes, l'Union des producteurs agricoles, l'Institut canadien d'éducation des adultes, la CSN et la FTQ, ainsi que les comités de parents, les Fédérations étudiantes universitaire et collégiale, les directeurs généraux des commissions scolaires.

Plus de cours de conduite obligatoires

QUEBEC (PC)-Les apprentis conducteurs du Québec ne seront plus obligés de suivre des cours de conduite d'une école reconnue pour obtenir leur permis. Cette mesure contenue dans un projet de loi actuellement étudié par l'Assemblée nationale suscite l'opposition des propriétaires d'écoles de conduite qui réclament un moratoire.

«Cette obligation mise en place en 1983 a contribué à réduire le nombre de morts et de blessés sur les routes», a soutenu hier le porte-parole de l'Association des écoles de conduite du Québec, Yvan Sévigny.

Dans les faits, il y a eu en 882 décès sur les routes du Québec en 1995, soit 609 de moins qu'en 1980.

M. Sévigny a rappelé que l'obligation pour un apprenti conducteur d'avoir à suivre des cours théoriques et 12 heures de pratique dispensées par un personnel compétent avant d'obtenir son permis lui fait adopter un comportement plus responsable sur la route et réduit la prise de risques inutiles.

Depuis 1983, les personnes désirant obtenir leur permis de conduire doivent suivre un cours de conduite auprès d'une école dûment accréditée. Mais le projet de loi 12 du ministre des Transports abolit cette obligation. Dorénavant, elles devront détenir un permis temporaire de 12 mois avant d'obtenir un permis permanent.

CONCOURS
Une escapade pour une chanson
À gagner cette semaine
une semaine pour deux au Maroc
Identifiez le plus de chansons ou d'interprètes possible pendant le 9h à 10h sans pause publicitaire du lundi au vendredi.
Téléphonez-nous au 820-0000 ou au 1-800-463-7919 le lendemain à 17 h 10. Si votre appel est retenu, nommez-nous vos chansons ou interprètes, et mentionnez la page où se trouve cette annonce dans le Quotidien.
Plus vous nommerez de chansons ou d'interprètes, plus vous aurez de chances lors du tirage de l'escapade au Maroc, le vendredi 4 octobre à 8 h 40.
EN PLUS, VOUS GAGNEREZ INSTANTANÉMENT UNE ESCAPADE DANS UN SITE DE VILLÉGIATURE DE LA RÉGION
En collaboration avec l'Association touristique régionale.

CFIX 96,9 FM ROCK • DÉTENTE
www.rock-detente.com
MA RADIO AU BOULOT
le QUOTIDIEN
* Départ de Montréal. Règlement à votre station Radio Rock-Détente.
330095

NOTRE REPÊCHAGE 96-97 S'EN VIENT...
Dès le 4 octobre
Défi HOCKEY
Inscription GRATUITE
SUPER PAYANT
le QUOTIDIEN
332061

Devant les tribunaux

Les Mohawks tentent de faire valoir leurs droits

OTTAWA (PC)-Les Mohawks sont relativement de nouveaux immigrants au Canada et ne peuvent donc pas prétendre au droit autochtone d'exemption de droits douaniers et d'accès facilité au passage de la frontière canado-américaine, soutient un avocat du gouvernement fédéral.

«Les Mohawks n'ont pas de droits autochtones au Canada en ce qui a trait à cette question parce que les Mohawks sont de nouveaux venus... arrivés après les Français», a affirmé Dogan Ackman, hier.

Les Mohawks d'Akwesasne se retrouvent devant les tribunaux pour faire valoir le fait que le Canada a promis dans des traités qu'ils pourraient franchir la frontière internationale sans ennui, même si le gouvernement n'a jamais respecté cet engagement.

La cause, dont l'audition est prévue d'ici deux mois environ, est susceptible d'éliminer la frontière pour des milliers d'autochtones.

Me Ackman a souligné que les Mohawks ont quitté les Etats-Unis pour venir s'établir au Canada et qu'ils avaient eux-mêmes l'habitude d'exiger une forme de compensation de la part des autres nations autochtones qui pénétraient dans leur territoire.

«Il ne s'agit pas d'usages inventés par les hommes blancs. La seule différence entre le passé et le présent est que maintenant ils paient ces droits de douane à des personnes différentes», a ajouté Me Ackman.

La réserve d'Akwesasne chevauche les frontières des Etats-Unis, du Québec et de l'Ontario.

Il y a huit ans, le chef Mike Mitchell a passé la frontière avec des produits alimentaires, 20 Bibles, des couvertures, de l'huile à moteur et une machine à laver. Il a refusé d'acquitter les droits de douane et a été arrêté.

La cause, dont l'audition a débuté lundi, porte sur l'Histoire, à savoir qui l'interprète et comment.

Les avocats de M. Mitchell rappellent que pendant 200 ans le Canada n'a aucunement respecté une promesse fondamentale faite à la nation mohawk.

«La frontière canado-américaine n'était pas censée entraver le commerce mohawk», a insisté Peter Hutchins.

«Cette affaire porte sur les relations entre autochtones et Européens. Il s'agit de la reconnaissance et de la tenue de promesses.»

Mais Me Ackman a insisté sur le fait qu'il n'était pas dans les habitudes des Britanniques de mener leurs affaires de cette façon.

«Les Anglais n'ont pas bâti un empire en faisant des concessions à gauche et à droite», a-t-il lancé.

«Il n'y a pas de raison de croire que les Britanniques avaient l'intention à quelque moment que ce soit d'accorder aux amérindiens le droit de commercer sans payer de droits.»

Les tribunaux se sont prononcés contre les Mohawks au moins trois fois auparavant, y compris lors d'une décision rendue par la Cour suprême du Canada en 1956.

La haute cour avait trouvé que la clause des traités exemptant les amérindiens n'a jamais été appliquée par un gouvernement canadien.

RECONNAISSANCE - L'ancien grand chef de la réserve Akwesasne, Mike Mitchell, s'est rendu en Cour suprême du Canada, hier, à Ottawa, pour faire reconnaitre des droits ancestraux vieux de 202 ans.

(PC - Laserphoto)

Mais M. Mitchell a fait remarquer que la cour avait aussi exhorté le Canada à le faire.

«Cela n'a pas été fait. Et nous voilà, 40 ans plus tard, et cela n'a pas encore été fait. En tout cas, tout le monde est d'accord sur une chose: nous avons certains droits et celui-ci doit être rétabli.»

Les nombreux méfaits de la coupe à blanc des forêts

WINNIPEG (PC)-La coupe à blanc des forêts de trembles de l'hémisphère Nord pourrait s'avérer aussi dommageable pour la réserve d'oxygène de la planète que la destruction des forêts tropicales, a déclaré hier une environnementaliste de l'Université de la Colombie-Britannique dans le cadre d'une conférence internationale sur les forêts.

Jadis considérées comme impropres à l'exploitation commerciale, les forêts boréales constituent maintenant le nouvel eldorado des compagnies forestières qui y pratiquent la coupe à un rythme intensif.

«Pour l'instant, personne ne sait quel pourcentage de ses forêts boréales pourra être rasé sans que la qualité de l'air en soit affectée, a déclaré Elizabeth Marchak. Quand vous ne le savez pas, et que la question est aussi cruciale, il me paraît irresponsable de procéder à de la coupe à blanc.»

Les forêts contribuent à la réserve d'oxygène de la planète en absorbant l'oxyde de carbone présent dans l'atmosphère pour le transformer en oxygène. Les scientifiques estiment que la disparition de ces larges espaces forestiers, comme c'est notamment le cas en Amérique du Sud, est grandement dommageable pour l'environnement.

Au Canada, l'Alberta donne le ton en accordant à d'importantes compagnies d'exploitation forestière les droits sur de larges espaces de forêt boréale, a déclaré Mme Marchak, membre de la Commission d'appel sur les forêts de la Colombie-Britannique.

Alberta-Pacific Forest Industries, dans le nord-est de l'Alberta, détient les droits de coupe sur 73 430 kilomètres carrés de forêt. Le moulin à pulpe de Daishowa-Marubeni, à Peace River, s'est pour sa part vu octroyer 40 000 kilomètres carrés. Alberta-Pacific consomme 3,2 millions de mètres cubes de billots par année, alors que le moulin de Daishowa-Marubeni en avale 1,8 million.

«Chez Alpac, les chargements de camions à doubles remorques arrivent à toutes les 90 secondes», a raconté Mme Marchak.

D'autres moulins à pulpe géants sont présentement en construction en Alberta, en Saskatchewan ainsi qu'au Manitoba.

Les propos de Mme Marchak ont suscité des réactions partagées parmi les quelque 300 délégués à la Commission mondiale sur le développement durable des forêts. Jack Munro, président de l'Alliance forestière de la Colombie-Britannique, a pour sa part déclaré que si les forêts boréales ne sont pas exploitées, elles seront éventuellement détruites par les feux.

«L'industrie de la pulpe s'est amenée dans ces endroits et y a construit des moulins efficaces, a-t-il déclaré. Il y a beaucoup plus d'emplois dans ces régions qu'auparavant.»

La commission mondiale doit tenir plus tard cette semaine des audiences publiques sur les forêts au Canada, aux Etats-Unis ainsi qu'au Mexique. Elle doit faire rapport aux Nations unies l'année prochaine pour proposer une stratégie globale sur la gestion des forêts.

La formation relative à la gestion de la qualité

Mme Alain Boulet
Ing., c.r.i.
Directeur des ressources humaines

Une enquête récente réalisée auprès de sept (7) entreprises ayant remporté le prestigieux prix Malcolm Baldrige(1), et dont les résultats ont été rapportés dans l'édition d'août 1996 du Quality Progress, a permis de dégager les grands axes de formation susceptibles de mieux préparer les ressources humaines au défi de la mondialisation des échanges.

L'article fait état des progrès importants réalisés entre le milieu des affaires et de l'enseignement afin de mieux arrimer l'activité de ce dernier aux besoins des entreprises. Celles-ci ont été appelées à expliciter ces besoins relativement aux concepts et aux habiletés qu'elles souhaitaient voir développer.

Sans entrer dans tout le détail de la méthodologie et des tableaux des résultats, nous avons retenu, pour vous, les sujets qui, selon les gestionnaires des entreprises sondées, devraient faire l'objet d'une attention particulière.

- Favoriser le travail en équipe efficace: en entreprise, la performance est une question d'équipe.
- Insister sur l'importance de l'autonomie et de l'initiative: aujourd'hui, la responsabilisation prime sur l'attente de directives.
- Inculquer et concrétiser le concept d'amélioration continue.
- Demeurer centré sur le client: ses besoins, ses attentes et sa satisfaction et apprendre à s'adapter à l'évolution de ces besoins.
- Mesurer l'importance de définir tout travail comme un processus et identifier les améliorations.
- Développer une culture de la mesure, notamment de la satisfaction du client.
- Développer des habiletés de communication interpersonnelle.
- Connaître et appliquer diverses approches de solutions de problèmes.

Quant aux méthodes d'enseignement, les entreprises suggèrent des cours magistraux, des études de cas, des projets d'équipe, des jeux de rôles, des expériences terrain et des simulations de situations réelles. Vous aurez noté que plusieurs de ces méthodes font appel aux liens entre les «apprenants» et leur environnement de travail.

Les entreprises qui ont déjà intégré les sujets abordés précédemment dans leur programme de formation connaissent déjà les bénéfices qu'elles ont pu en tirer. Les entreprises qui chercheront à le faire dans un proche avenir sauront davantage ce sur quoi faire porter leur attention.

(1) Ce prix est décerné annuellement aux États-Unis depuis 1988 à l'entreprise d'une catégorie donnée (service, manufacturier, PME) qui obtient la meilleure évaluation à partir d'un devis comportant des items précis. Au Québec, nous avons adapté ce devis et l'appelons le QUALIMÈTRE.

Vos conseillers en affaires au Saguenay – Lac-Saint-Jean

- Alma
- Chicoutimi
- Dolbeau
- Jonquière
- La Baie
- La Malbaie
- Roberval
- Saint-Félicien

Samson Bélair Deloitte & Touche

Comptables agréés et conseillers en management

310208

Fourre-tout

CAMPAGNE - Dans le cadre d'un défilé mode au profit de la Société canadienne du cancer, la présidente d'honneur de la campagne, Nicole Racine directrice du marketing régional de la Banque Nationale, a dévoilé les résultats de la campagne de financement. Cette année, c'est une somme de 454 599$ qui a été amassée dépassant l'objectif de 35 000 $. L'engagement de 5000 bénévoles a contribué au succès de la campagne. D'ailleurs, dimanche dernier ce sont des employés de la BN et leurs enfants qui ont agi comme mannequin. Agathe Maltais et Marie-Josée Fillion entourent Mme Racine et Thérèse Byatt, présidente du conseil d'administration.

TOURNOI AMICAL - Le concessionnaire Chic Pontiac Buick de Chicoutimi invitait des gens à un tournoi de billard amical qui s'est déroulé au Billard centre-ville récemment. Soixante-cinq personnes ont participé à ce tournoi et le gagnant a été Alain Côté. Sur la photographie on reconnait les organisateurs Robert Tremblay et Carl Boily en compagnie de la coordonnatrice Cyntia Vaillancourt et Nicole Pouliot, vice-président de Chic Pontiac Buick.

FORMATION - Micheline Rioux et Suzanne Déry du service de planification de La Métropolitaine ont donné une conférence sur la planification financière à Chicoutimi. Cette activité vise les gens d'affaire et est organisée par Roger Dumont et Lisette Gaudreault, directeurs des succursales de Chicoutimi et Jonquière de la compagnie. Ceux et celles qui s'intéressent à des rencontres sur la planification financière peuvent téléphoner au 698-0225 (Jonquière) ou 543-7944 (Chicoutimi).

EN BAVARDANT

• Le pdg du Fonds de solidarité de la FTQ, CLAUDE BLANCHET sera l'invité des membres du CERCLE DE PRESSE DU SAGUENAY demain. Le rendez-vous est prévu pour 8h30 à l'hôtel Chicoutimi.

• Le Cercle Saint-Alphonse des Filles d'Isabelle annonce une importante réunion qui aura lieu ce soir à 19h30 après la messe.

• Une erreur s'est glissée dans la vignette publiée samedi dernier dans cette page et qui concernait la soupe populaire Saint-Antoine. Le curé est MARTIAL DUFOUR et non Marcel Dufresne. Nos excuses à monsieur le curé.

• Les personnes seules ont leur rendez-vous «Parler pour parler» le dimanche 6 octobre à 10h au Motel Parasol de Chicoutimi. Pour informations: EDITH au 549-5505.

• HENRI GIRARD est le directeur général de la 37e édition du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi. Jusqu'à sa nomination, M.-GIRARD était contrôleur du Carnaval-Souvenir. Auparavant, il était à l'emploi d'une institution bancaire.

• KLAUDE POULIN, président du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi annonce une consultation publique pour le mardi 15 octobre prochain à 19h à la salle du conseil de l'hôtel de ville de Chicoutimi. La 37e édition se déroulera du 13 au 23 février 1997.

• Les BOULANGER d'Amérique sont conviés à une grande journée retrouvailles qui aura lieu le 20 octobre prochain à Montréal. Pour informations: 549-5446.

• Le Comité des citoyens pour la reconstruction annonce l'ouverture officielle de son bureau situé au 2e étage du Musée du Fjord sur le boulevard de la Grande-Baie Sud, à La Baie. Les heures d'ouverture du local sont du lundi au vendredi, de 9h à midi et de 13h30 à 17h. En soirée, le local est accessible de 19h à 21h. Le numéro de téléphone est le 544-6604.

• GERARD GINGRAS, au nom des membres du conseil d'administration du Club Aramis de Jonquière, souhaite une bonne année à tous les membres. Prenez note que la prochaine assemblée aura lieu le 4 octobre à 19h. La séance d'initiation se déroulera le samedi 9 novembre.

• Le magasin d'alimentation naturelle Les Graines, à Alma offre un cours de cuisine qui sera dispensé tous les mardis en soirée à partir du 22 octobre. Pour informations: 662-5100.

Gilles Lalancette

MODE - Carole Lessard, conseillère publicitaire au Quotidien mène aussi une carrière de mannequin. Récemment, Carole participait à un défilé mode pour le lancement de la collection automne-hiver des magasins et boutiques du centre commercial Place du Royaume. Sur la photographie, Carole porte des vêtements de la Boutique Laura. Ce défilé est un événement populaire puisque plus de 400 personnes y assistaient.

La Commission rend public les mémoires soumis

Dans un souci de transparence et pour répondre à la forte demande du public, la Commission scientifique et technique sur la gestion des barrages rend disponibles les mémoires soumis lors des séances publiques des 17, 18 et 19 septembre derniers à La Baie, Chicoutimi et Jonquière.

Ainsi, depuis hier tous les documents peuvent être consultés dans les bibliothèques de La Baie, Chicoutimi et Jonquière. Ultérieurement, tous les mémoires qui seront déposés seront acheminés à ces trois dépôts.

A La Baie, la bibliothèque est située au 1911, 6e avenue. A Chicoutimi, la bibliothèque est située au 155, rue Racine et à Jonquière, dans le secteur Arvida au 1850, Place Davis.

GENEROSITE - Le déluge qu'a connu le Saguenay en juillet dernier a des échos partout dans le monde. Nancy Lafond native de Chicoutimi que l'on voit sur la photographie en compagnie de son grand-père adoptif, Charles Reboul en est un bel exemple. Ainsi, M.Reboul qui a bien connu la famille Lafond de Chicoutimi a envoyé un chèque de 2000 francs (environ 600$ CAN) à Thérèse, la mère de Nancy pour le bénéfice des sinistrés du Saguenay. Parait que M.Reboul a entendu parler du déluge en France et il voulait simplement apporter sa contribution. Merci et bravo!

Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance

• Inscription **GRATUITE** dans le journal

• Enregistrement **GRATUIT** à une boite vocale

• Récupération **GRATUITE** des messages

Inscription: (418) 698-2777

330976

Journée internationale de la musique

Un pique-nique modeste à Chicoutimi

CHICOUTIMI(DP) - Aujourd'hui 1er octobre, la Journée internationale de la musique sera soulignée dans plusieurs pays du monde. C'est le violoniste Yehudi Menuhin qui a fondé cet événement en 1975.

Depuis lors, la manifestation a pris de l'ampleur, et elle est fêtée aujourd'hui par des concerts en salle et sur les places publiques, de Bombay à Tokyo, de Montréal à Montevideo en passant par ... Chicoutimi.

La célébration sera plutôt modeste, d'autant plus que le traditionnel lunch musical présenté au Conservatoire depuis quelques années sur l'heure du midi sera remplacé par un ... pique-nique. Un pique-nique intérieur, s'entend, les gens étant invités à apporter leur lunch (froid), qu'ils pourront déguster entre midi et 13h en écoutant les prestations des élèves avancés et des professeurs, à la salle de répétition du Conservatoire. L'entrée est libre.

Au programme, des oeuvres de Pergolese, Faure, Bach, Mozart, Debussy, Cimarosa entre autres, interprétées par Karine Morin et Nathalie Labonté à la flûte, Jean-Philippe Tremblay à l'alto, Martin Savard aux percussions, Valérie Tremblay au cor, Jean-Luc Côté au hautbois, Andrée-Anne Tremblay au piano, et des oeuvres lyriques chantées par Emmanuelle Coutu et Suzie Lemieux. L'accompagnement sera assuré par Céline Boisvert, Serge Guillemette et Mélinda Molnar.

Par ailleurs, le Conseil québécois de la musique, qui cordonne l'événement au Québec, a publié un programme faisant état des diverses manifestations devant célébrer la journée internationale de la musique non seulement aujourd'hui, mais pendant toute la semaine. On y a donc inscrit le concert donné par Lynda Lemay à Chicoutimi samedi dernier, et le brunch musical des Amis de la musique de Roberval, qui a eu lieu dimanche.

L'activité sera particulièrement intense à Montréal avec des prestations musicales pendant toute la journée dans les stations de métro, et des concerts donnés en soirée par les orchestres et ensembles de la métropole dans les principales salles où on diffuse habituellement de la musique. Des manifestations se dérouleront également à Lévis, Rimouski, Valleyfield, Trois-Rivières et Québec, entre autres.

Mentionnons enfin, au chapitre des activités musicales régionales, que les jeunes musiciens peuvent déjà s'inscrire aux Concours de musique du Québec et du Canada, dont les épreuves régionales auront lieu en avril 1997, et que deux pianistes originaires de la région, Claire Ouellet et Sandra Murray, qui ont formé un duo, seront en concert samedi prochain 5 octobre à l'auditorium Dufour de Chicoutimi: elles joueront des oeuvres pour piano de Brahms, Mozart et Lutoslavsky.

EN BREF

I Musici dans les Maritimes

MONTREAL (PC)-I Musici de Montréal se produira dans les Maritimes au cours des prochains jours. La formation dirigée par Yuli Turovsky donnera un concert le 5 octobre à l'église St. Andrew de Fredericton, au Nouveau-Brunswick. Le lendemain, l'orchestre sera à Halifax, en Nouvelle-Ecosse. Par ailleurs, I Musici doit se rendre en décembre à Rouyn-Noranda et Val d'Or, en Abitibi. La Floride fait aussi partie du calendrier de tournée de l'ensemble, des concerts devant avoir lieu en février à Palm Beach et Key West.

Tiny Tim dans un état stable

MONTAGUE, Mass. (AP)-Victime d'une crise cardiaque lors d'un concert de ukulele dans le Massachusetts, samedi, Tiny Tim était dans un état stable, hier.

L'homme à la voix de fausset âgé de 64 ans s'est écroulé sur scène alors qu'il était sur le point d'entonner sa première chanson.

Tiny Tim, dont le nom véritable est Herbert Khaury, s'est rendu célèbre en 1968 avec son succès «Tiptoe Through The Tulips».

Murdoch et Turner en guerre

NEW YORK (Reuter)-A moins de deux semaines du lancement prévu aux Etats-Unis de la chaîne d'information continue de Rupert Murdoch, les relations entre le magnat américano-australien et le créateur de CNN, Ted Turner, relèvent de la guerre.

Le patron de CNN, non content de le comparer à Adolf Hitler, a affirmé que Robert Murdoch se servait de ses journaux comme des armes de guerre. Interrogé par le Wall Street Journal, Robert Murdoch s'est dit certain que Ted Turner dirait des choses bien pires encore. Rupert Murdoch, déjà propriétaire du quotidien britannique Times, du New York Post et du quatrième réseau hertzien aux Etats-Unis, Fox, veut lancer sa propre chaîne d'information continue le 7 octobre.

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
CINEPLEX ODEON 1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25$

LE MERCENAIRE	(13+ violence)
Tous les soirs: 7h15 - 9h30	
RISQUE MAXIMUM	(13+ violence)
Tous les soirs: 7h10 - 9h25	
EXTRÊME MESURES	(13+)
Tous les soirs: 7h00 - 9h35	

ALMA: 668-0141 331695

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 Boul Talbot 549-9022

JACK v.f. (G)	
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:00 - 9:30	
SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30	
LE FANATIQUE (13+)	
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:05 - 9:35	
SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35	
LE CLUB DES EX (G)	
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:15 - 9:15	
SAM. ET DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15	
LE SILENCE DES FUSILS (G)	
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:20 - 9:20	
SAM. ET DIM.: 1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20	

CINÉMA JONQUIÈRE
2445-ST-DOMINIQUE 549-9022

MESURES EXTRÊMES (13+)	
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:00 - 9:30	
SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30	
LE MERCENAIRE (13+)	
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:15 - 9:30	
SAM. ET DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:30	331693

CKRS TÉLÉVISION CABLE 9
40 ANS DE FIERTÉ RÉGIONALE!

CONCOURS «CINÉMA DE 17 HEURES»

PLUS DE 40,000$ EN PRIX

PARTICIPEZ AUTANT QUE VOUS LE VOULEZ ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER L'UN DES PRIX SUIVANTS:

- 1 • Un prix d'une valeur de 50 $ minimum contenu dans l'une des 10 capsules rouges ou bleues.
- 2 • Un prix d'une valeur de 1000 $ à condition que les roulettes s'arrêtent sur le chiffre "40".
- 3 • Un prix d'une valeur de 2000 $ à condition que les roulettes s'arrêtent sur le chiffre choisi par le ou la concurrent(e).
- 4 • Un prix boni d'une valeur de 25 $ à condition que la personne nous contacte dans les trente (30) minutes et donne le mot de passe diffusé dans la journée.

• • • • COMMENT PARTICIPER • • • •

Pour participer au concours « CINÉMA DE 17 HEURES », le téléspectateur doit noter le nom de l'émission la date et l'heure de l'apparition du sigle durant la semaine, l'inscrire sur le coupon ci-joint. Choisir un chiffre entre 0 et 99 ainsi qu'une couleur rouge ou bleu. Finalement, postez le coupon dûment rempli à l'adresse indiquée ci-dessous ou de déposer l'enveloppe à CKRS télévision.

CONCOURS «CINÉMA DE 17 HEURES»
CKRS-TV 40 ans de fierté régionale
2303, Sir Wilfrid-Laurier
Jonquière (Québec) G7X 7X3

• • • SÉLECTION DES GAGNANTS • • •

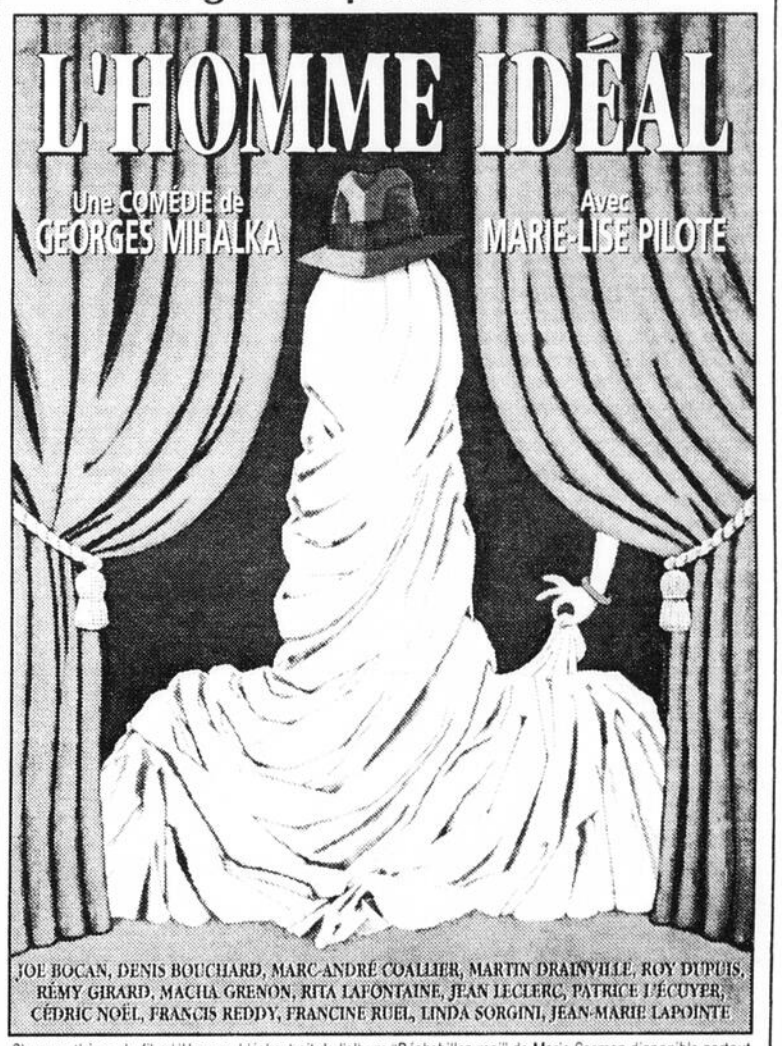
1 tirage par jour du lundi au vendredi vers 18 h 35. Tous les coupons reçus sont accumulés pour le grand tirage du Gros lot attribué en décembre 1996.

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Code postal: _____ Tél.: _____
J'ai vu le sigle dans l'émission:
Titre: _____ Date: _____ Heure: _____
Mon chiffre: ____ Ma couleur: bleu ☐ rouge ☐

QUOTIDIEN Participez et Bonne chance à tous
Seul le coupon original sera accepté.

312334

le QUOTIDIEN CFP CINE Entreprise
ont le plaisir d'inviter 450 personnes
à la grande première du film



Chanson thème du film L'Homme Idéal extrait de l'album "Déshabillez-moi" de Marie Carmen disponible partout.

Lundi le 7 octobre à 19h00 1996
au Cinéma Impérial (1120 boul. Talbot, Chicoutimi)
et au Cinéma du complexe Jacques Gagnon
(100 boul. St-Joseph Sud, Alma)

Pour gagner un laissez-passer double, présentez-vous avec ce coupon vendredi le 4 octobre à l'un des bureaux de CFIX Rock-Détente:
à Chicoutimi,
75 laissez-passer seront remis au 267 rue Racine Est
à Alma,
150 laissez-passer seront remis à la Plaza d'Alma, au 2e étage.

• Le concours débute le 23 septembre 96 pour se terminer le 4 octobre 96. • Fac-similés du coupon de participation faits à la main acceptés. • Le texte des règlements relatifs à ce concours est disponible chez CFP Distribution (514)342-2340. • La valeur des prix offerts est d'environ $1.600. 330204

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE

PEANUT

PHILOMÈNE

AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Bon Matin / Bernard Tapie (6h30)		Café... / Petite Étoile (9h15)	La Maison de Ouimzie	Attention, c'est chaud!	Christiane Charette en direct / Marie Laberge		Meilleur gagne	Le Midi	Marilyn	Les Yeux du coeur		Les P'tits Bonheurs de Clémence		Corky		La Bande à Frankie	...sortilèges (16h27) / 0340	Watatatow	Fa si la chanter
CFRS	Les émissions débutent à 11h30							Images du Québec	Flash	Le Grand Journal	Parlons-en!		Cinéma / UN PITRE AU PENSIONNAT (4) avec Dean Martin, Jerry Lewis				Bisou	Les Pierrafeu	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Bla Bla Bla / France Beaudoin		Taillefer et Fille		Télé-achats	Saguenay / 1 Jour...	Le TVA (11h58)	Un Jour à la fois (12h25)		Bibi et Geneviève	Les Feux de l'amour		Top Modèles	Aimer	C. Lamarche / Ma voisine m'empoisonne la vie		Les Amuse-gueules / Claude Charron	
TQc	Physiologie du vieillissement		Gestion de la croissance d'une PME		La Peinture moderne au Québec		ABC @ Internet		Aventures Skippy	Techno. de l'info.	Québec School Television		Le Marché aux images	Effets des substances psychotropes		Option Éducation		Iris / Pacha	Contes du chat perché	La Maison de Ouimzie

VOTRE SOIRÉE

MARDI 1 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Carmen Sandiego	Les Aventures de la courte échelle	Québec plein écran		Cinéma / LES RENDEZ-VOUS DE PARIS (4) avec Clara Bellar, Antoine Basler				On n'est pas né d'hier	Christiane Charette en direct		Québec plein écran (23h23)	
CKRS	Saguenay Lac St-Jean / Ce soir		Virginie	La Facture / Thermopompe	Les Héritiers Duval		Bangkok Hilton (3/6)		Le Téléjournal	Le Point (22h25)	Fa si la chanter (23h02)	Nouvelles du sport	Cinéma / AVALON (4) (23h50)
CJPM	Le TVA	Piment fort / F. Massicotte	Ent'Cadieux		Place Melrose		Le Match de la vie / Début / Les Proches d'Isabelle Bolduc et...		Le TVA	chaBada / Bruno Pelletier, François Massicotte		TVA Sports / Loteries (23h52)	Pub (23h58)
CFRS	La Guerre des clans	Flash	Hockey / Devils - Canadiens							Le Grand Journal	Sports Plus	Parlons-en!	
TV5	Des Chiffres et des Lettres	Studio Gabriel	Journal FR2	Ça se discute / Faut-il choisir entre sa femme et ses potes?			Temps présent / La Suisse en morceaux		Paris Lumières	Journal belge	Studio Gabriel	Le Cercle de minuit	
CANAL D	Le Goût du monde		Animalier / La Solitude des mères guépards		Filière D / COMME EN CALIFORNIE (4) Documentaire				L'Homme à la valise		Cinéma / ET TOUT LE MONDE RIAIT (4) avec Ben Gazzara, Audrey Hepburn		
RDI	Euronews	Au travail!	Le Monde ce soir	Capital Actions	Grands Reportages / La Mémoire et l'Amour		Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute		Édition Atlantique et Québec	Le Téléjournal	Édition Ontario et l'Ouest	Info-nuit
RDS	Baseball / Padres - Cardinals (16h00)		Sports 30 Mag		Baseball / Rangers - Yankees						Sports 30 Mag		Magazine olympique
S.E.	Plus jeune que jamais (17h30)		Histoire d'amour (19h10)				Ace Ventura: l'appel de la nature			Instinct de vengeance (22h40)			
CBJET	Newswatch		Man Alive / Début	Market Place / Début	fifth estate / Début		Witness / Début		CBC News		News	Kids in the Hall	Cinéma / LEGAL EAGLES
CFCF	Pulse		Entertainment Tonight	Pearl	Roseanne	Frasier	Home Improvement	Spin City	W-Five		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Babylon 5
WVNY	News	ABC News	M*A*S*H			Life's Work			Relativity		News / Roseanne (23h05)	Nightline (23h35)	Pub (0h05)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Promised Land		Cinéma / THE PEOPLE NEXT DOOR avec Nicolette Sheridan, Faye Dunaway				News	The Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Home Improvement	Wheel of Fortune	Baseball / Rangers - Yankees							The Tonight Show (23h35)	
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour		Opéra / La Pucelle d'Orléans					The Sounding Tree	EastEnders	Charlie Rose	
FOX	The Simpsons	Roseanne	Cheers	Home Improvement	Cinéma / THE THREE MUSKETEERS (5) avec Chris O'Donnell, Kiefer Sutherland				Seinfeld	Cops	Star Trek: Deep Space Nine		Pub
TSN	Baseball / Padres - Cardinals (16h00)		Sportsdesk	Baseball Tonight	Baseball / Rangers - Yankees						Sportsdesk		Motoring '96
TMN	Bullets Over Broadway (17h15)		Love Affair				Federal Hill				Street Fighter (22h45)		
DISC.	Go for It!		@ discovery.ca		The Nature Nut	The Amazing Lives of Insects	The Sexual Imperative		Techno TV		@ discovery.ca		The Nature Nut
LIFE	Real Life		Just Ask		The Great Outdoorsman	Nature Walk	A Day in the Country	Martha Stewart Living	Live on Life		The Great Outdoorsman	Nature Walk	A Day in the Country

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DÉTENTE

BRIDGE

NO 459

LA DÉFENSE (1)

S'il est toujours emballant de bien gager et de bien jouer un contrat, la défense peut s'avérer tout aussi valorisante. À partir du livre de Frank Stewwart, Comprehensive Guide to Defense, voyons aujourd'hui et demain un élément de cette stratégie.

DONNEUR: SUD
VULNÉRABLES: N/S

♠ 6 5
♥ D 6 4
♦ R D 8 7 6 5
♣ 7 6

♠ V 9 8 4
♥ 8 5
♦ A V 10
♣ R 10 9 8

N
O E
S

SUD	OUEST	NORD	EST
2 SA	Passe	3 SA	Passe
Passe	Passe		

ENTAME: VALET DE COEUR

Après avoir gagné l'entame de son Roi de Coeur, le déclarant poursuit avec le Deux de Carreau sur lequel Ouest met le Quatre alors que le Roi est appelé au mort. Comment Est peut-il faire chuter le contrat?

Examinons maintenant les quatre jeux.

♠ 6 5
♥ D 6 4
♦ R D 8 7 6 5
♣ 7 6

♠ 10 7 3 2
♥ V 10 9 7 2
♦ 4 3
♣ D 5

N
O E
S

♠ V 9 8 4
♥ 8 5
♦ A V 10
♣ R 10 9 8

♠ A R D
♥ A R 3
♦ 9 2
♣ A V 4 3 2

Si Est prend sur le champ de son As et retourne dans la couleur entamée par son partenaire, soit Coeur, Sud gagnera de sa main. Il jouera à nouveau Carreau, pour la Dame de la table, et affranchira la couleur en cédant le Valet à Est. Sur n'importe quel retour, le déclarant pourra réclamer tous les autres plis, la Dame de Coeur du mort lui servant d'entrée pour encaisser ses Carreaux maîtres. Non seulement aura-t-il réussi son contrat mais avec deux plis supplémentaires.

Par contre, si Est duque le premier tour de Carreau, le déclarant se verra à court d'une entrée pour encaisser les Carreaux affranchis et devra se contenter de huit plis (trois à Pique et trois à Coeur, un à Carreau et un à Trèfle) pour un de chute.

TÉLÉROMANS

MARDI 01 OCTOBRE

12h30

CKRS — MARILYN (R) **55739** Marilyn (Louisette Dussault) met ses talents de détective à l'épreuve afin de découvrir si Raynald Cloutier (Robert Lalonde) était réellement à Québec la semaine précédente. Malgré ses efforts pour rétablir la situation, il est accueilli froidement par sa femme (Louison Danis) et par Gertrude (Michèle Deslauriers). Marie-Soleil (Catherine Sénart) vit son premier chagrin d'amour.

17h00

CKRS — WATATATOW **41325** Bouleversée par le sort des enfants du tiers-monde, Isabelle (Claudia Paquette) demande à ses parents d'en adopter un.

19h00

CKRS — VIRGINIE **22739** Arrivée en retard, Kim (Myriam Houle) est l'objet de blagues désobligeantes et Virginie (Chantal Fontaine) essaie de lui venir en aide. Cette dernière fait remarquer à Lucie (Anne Dorval) qu'elle se sent un peu coincée entre elle et Daniel (Jean-François Pichette). La soirée est perturbée par la visite surprise de Dominique (Julie Vincent), l'ex-femme de Bernard (Jean L'Italien).

CJPM -CFER — ENT'CADIEUX **40517** Noëlla (Louise Laparé) est hospitalisée et craint de faire une fausse couche. Vincent (Michel Poirier) ne semble plus aussi sûr de vouloir se marier. Benoît (Mathieu Ayotte) organise une surprise partie pour les dix-huit ans de Chantal (Lisa-Marie Gervais), mais un événement dramatique viendra assombrir la fête. (1h)

20h00

CKRS — LES HÉRITIERS DUVAL **58739** Ron (Robert Gravel), qui craignait une rencontre entre Marguerite (Marie-Renée Patry) et René-Albert de Thorigny (Jean-Louis Millette), est dans tous ses états lorsque ce dernier lui avoue avoir rencontré la femme de sa vie. La police poursuit son enquête sur le viol d'Ibra (Kesnamelly Neff). Laurence (Naoual Rachdaoui) s'explique avec Christian (Antoine Durand). Sophie (Nathaly Charette) reçoit une offre inattendue. (1h)

CINÉ-TÉLÉ

MARDI 01 OCTOBRE

9h00

CANAL D — LE PAYS BLEU **7924420** (4) Fr. 1976. Comédie de moeurs de J.C. Tacchella avec Brigitte Fossey, Jacques Serres et Ginette Garcin. - Dans une région campagnarde, une infirmière qui a fui la ville s'attache à un paysan célibataire sans vouloir compromettre sa liberté. (2h)

13h00

CANAL D — LA QUARANTAINE **60593246** (2h) Voir dimanche, 23h00.

14h00

CFRS — UN PITRE AU PENSIONNAT **66772** (4) (You're Never Too Young). É.-U. 1954. Comédie burlesque de N. Taurog avec Dean Martin, Jerry Lewis et Diana Lynn. - Poursuivi par des gangsters, un assistant-coiffeur se réfugie dans un pensionnat de jeunes filles. (2h)

20h00

TQc -CIVV — LES RENDEZ-VOUS DE PARIS **16739** (4) Fr. 1994. Film à sketches de E. Rohmer avec Clara Bellar, Antoine Basler et Aurore Rauscher. - Trois histoires portant sur les caprices amoureux de jeunes Parisiens. (2h)

CANAL D — COMME EN CALIFORNIE **8852623** (4) Can. 1983. Documentaire de J. Godbout. - Les répercussions sur le milieu québécois de certaines moeurs contemporaines issues de la Californie. (2h)

23h00

CANAL D — ET TOUT LE MONDE RIAIT **2848130** (4) (They All Laughed). É.-U. 1981. Comédie de moeurs de P. Bogdanovich avec Ben Gazzara, Audrey Hepburn et John Ritter. - Les chassés-croisés amoureux de deux détectives new-yorkais qui s'éprennent des femmes qu'ils sont censés surveiller. (2h)

23h50

CKRS — AVALON **32813062** (4) É.-U. 1990. Chronique de B. Levinson avec Armin Mueller-Stahl, Aidan Quinn et Elijah Wood. - Évocation de la vie d'un groupe d'immigrants polonais venu s'établir à Baltimore durant la première moitié du 20e siècle. (2h35)

01h15

TV5 — DES CORNICHONS AU CHOCOLAT **4890376** (1h30) Voir lundi, 19h30.

MOTS CROISÉS

NO 3315

HORIZONTALEMENT

1 - Plante légumineuse annuelle - Talonnière.
2 - Phénomène - Quatre.
3 - Filet - Isolement.
4 - Conformes à la réalité - Partie horizontale d'une marche d'escalier.
5 - Impressionnera.
6 - Pareil - Ferons tort à.
7 - Ile grecque de la mer Égée - Démentis.
8 - Adj. interr. et exclam. - Dissipa les craintes de.
9 - Cité antique - Stupide - Douleur.
10 - Se poivra (s') - Sert de liaison - Non vêtu.
11 - V. du Cameroun - Mince et de haute taille.
12 - Dieux guerriers de la mythologie scandinave - Partie la plus haute d'un bâtiment, sous le comble.

VERTICALEMENT

1 - Relatif à la Suisse.
2 - Rincée - Boîtes servant à recuillir les bulletins de vote.
3 - Guérie - Poisson rouge.
4 - Indium - Iridium - Picholines.
5 - Interrompons - Fl. de l'Afrique du Nord-Ouest.
6 - Riv. du sud de l'Éthiopie - Voyelles jumelles - Aber.
7 - Pareil - C'est un arbre - Erbium.
8 - Niamey est sa capitale - Cippe.
9 - Séduisons - Écorce de chêne moulue.
10 - Métal - Nickel.
11 - Cordon littoral en position avancée à l'entrée d'une baie - Divise grossièrement la filasse du lin après rouissage.
12 - Narine des cétacés - Rendre hommage.

SOLUTION DU D-3314

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	G	O	U	L	I	N	A	■	E	R
2	O	M	E	R	T	A	■	N	D	■	R	U
3	M	E	N	E	■	C	A	■	I	A	S	I
4	I	R	E	■	I	S	S	U	E	S	■	S
5	C	I	R	E	S	■	T	R	U	I	E	S
6	I	T	E	R	A	T	I	F	■	E	T	E
7	L	E	U	R	R	E	■	A	M	■	E	L
8	E	■	S	E	D	U	M	■	A	T	R	E
9	■	L	E	U	■	T	O	R	R	E	N	T
10	C	I	■	R	I	O	P	E	L	L	E	■
11	O	M	O	■	I	N	T	A	I	L	L	E
12	B	A	N	N	I	■	I	L	■	E	S	T

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1								■				
2										■		
3				■								
4						■	■					
5											■	
6				■								■
7		■				■		■				
8					■							
9			■						■			
10							■			■		
11	■					■						
12					■							

HOROSCOPE

MARDI, LE 1ER OCTOBRE 1996

La lune passera tranquillement dans le signe des gémeaux pour arriver dans le signe de la balance aujourd'hui. Le côté psychique des natifs de ce jour sera influencé favorablement. En amour: ils rechercheront une liaison plus intellectuelle et plus amicale que sensuelle. Ils apprecieront évolués en groupe. Leur curiosité sera fortement stimulée et les porteront à la recherche de la nouveauté et de la création.

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Concernant le domaine du travail, des entrevues bien préparées et bien menées mèneront à un accord fructueux. Sur le plan sentimental, des satisfactions vous sont promises. Si vous avez quelque chose sur le coeur, il ne faudra pas hésiter à le dire. Soyez honnête et de grâce ne vous faites pas d'illusions sur vos propres sentiments amoureux. Surveillez votre ligne si vous craignez de grossir.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Sur le plan du coeur, vous direz ce que vous pensez, parfois trop brutalement et votre sincérité provoquera des remous. Comme il faut pourtant que certaines choses soient dites, alors n'ayez pas de remords par la suite. Avec un sourire, vous ferez passer les choses. Au travail, vous serez détendu, ce qui facilitera vos contacts. Vous serez très réaliste.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Au travail, vous n'en ferez pas plus qu'on ne vous en demandera et vous n'aurez pas à le regretter puisque la chance vous sera fidèle, même dans le domaine des spéculations et du jeu. Vous vivrez dans une ambiance sentimentale qui vous réchauffera le coeur. La personne aimée oubliera volontiers les malentendus passés comme vous oublierez les vôtres. Vous vous sentirez en sécurité.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Une personne qui vous est antipathique tentera de faire des efforts pour se rapprocher de vous. Vos remarques piquantes risquent de blesser et de gâcher une réconciliation possible. Ne soyez pas si aigre. Sur le plan financier, planifiez vos besoins et vos moyens avant d'effectuer une dépense coûteuse.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Les astres indiquent que vous êtes dans une période de chance sur le plan monétaire. C'est le moment d'effectuer des placements judicieux. N'hésitez pas, car votre intuition et votre jugement sauront vous porter fruits. L'être cher exercera des pressions morales sur votre personne, tentez de déjouer sa stratégie en adoptant une attitude imperturbable.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Votre travail sera assez exigeant et la journée passera très rapidement. A la maison, plusieurs tâches nécessitent votre attention. Si vous avez le temps, profitez-en pour terminer des bricolages déjà en cours. Vous aurez ainsi plus de temps à consacrer à vos loisirs et à la famille. Une personne pourrait vous demander un service, réfléchissez bien avant d'accepter.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Vous pourrez faire face à d'éventuels problèmes concernant votre compétence si vous vous laissez trop aller dans votre travail. Si vous avez à prendre une décision importante aujourd'hui, demandez-vous quelle influence votre action aura sur votre entourage. N'oubliez jamais qu'une action qui vous soulage sur le coup peut se révéler très nuisible à long terme.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Journée idéale pour les activités familiales. Profitez-en pour effectuer une randonnée en campagne afin d'apprécier le calme et le grand air. Rapprochez-vous en participant aux intérêts de vos proches. Si votre coeur est libre, faites un effort pour rejoindre vos amis afin d'organiser une sortie dans une discothèque.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Votre vie sédentaire tant sur le plan professionnel et familial risque d'affecter votre santé physique. Sortez de ce système de pensée de tranquille fonctionnaire. Votre corps et votre esprit ont besoin de stimulation à tous les niveaux. Votre partenaire sera heureux de votre nouvelle attitude.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Un conflit affectif avec l'être cher risque de vous faire perdre votre équilibre psychologique en cette journée. Recherchez la solitude afin de réfléchir et de songer aux solutions possibles pour régler vos problèmes. Vous réussirez à peser le pour et le contre de votre relation. Hésitez à prendre des décisions hâtives et impulsives concernant vos projets d'avenir.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Vos capacités mentales et intellectuelles seront excellentes, mais vous ne devez pas les utiliser pour des causes impopulaires ou non conventionnelles. Elles ne doivent pas non plus servir à profiter exagérément à exploiter les gens qui vous entourent. En ce qui concerne votre santé, vos problèmes actuels pourraient résulter d'une ancienne blessure.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Sur le plan émotif, votre journée sera marquée par des sentiments de culpabilité face à l'être aimé. Votre négligence et votre manque d'intérêt semblent avoir créé une distance dans votre relation. Faites un effort afin de vous rapprocher mutuellement en organisant un tête-à-tête dans une ambiance décontractée.

MOT MYSTÈRE

NO 2362

10 LETTRES — LE MOT CLÉ: NAVIGUER

acon	coq	gréer	nacelle	quai
amarré	cotre		naval	rafiot
ancre		halage	navigue	régate
arche	dundee	hublot	navire	rouf
aviso		hune	noeud	
	éperon	hunier	nolisé	senau
bateau	étrave		océan	sud
berthon		jauge	ouest	
bôme	flot			tanguer
brûlot	foc	loch	paque-	trirème
		lof	bot	
caboter	gabarre	lougre	pédalo	
cange	goélette		prao	vergue
caravelle	gondole	moco		

Solution du problème précédent: complet

E	O	F	O	L	N	B	R	T	T	O	L	B	U	H
H	T	U	A	C	T	O	O	O	Q	O	C	S	U	H
C	O	O	E	O	E	B	C	B	U	E	G	N	A	C
R	C	L	L	S	E	A	T	A	A	F	I	L	O	G
A	O	F	I	U	T	T	N	T	I	E	A	F	R	E
Y	M	L	Q	O	R	E	V	E	R	G	U	E	R	E
I	O	A	I	I	S	B	G	A	E	R	E	G	N	E
N	P	F	R	T	A	N	G	U	E	R	U	U	N	D
N	A	E	A	R	A	O	G	T	A	O	H	O	N	N
R	M	V	G	V	E	A	O	A	L	J	R	A	O	U
E	E	A	I	L	I	B	N	A	B	E	V	H	E	D
G	R	R	E	G	A	S	D	G	P	A	T	E	U	L
A	E	T	C	C	U	E	O	E	L	R	R	S	D	O
T	T	E	O	N	P	E	L	L	E	V	A	R	A	C
E	L	L	E	C	A	N	E	B	O	M	E	O	E	H

Uniforme canadien utilisé par des Américains

Collenette renvoie la balle aux enquêteurs

OTTAWA (PC)-Le ministre de la Défense, David Collenette, renvoie à la Commission d'enquête sur la Somalie la responsabilité de faire la lumière sur les affirmations d'un ancien militaire américain qui soutient que des soldats de son pays ont endossé l'uniforme canadien pour effectuer des missions d'espionnage en Somalie.

Surpris par ces déclarations, M. Collenette a affirmé qu'il n'est pas dans les politiques des Forces armées de permettre aux militaires d'autres pays de porter l'uniforme canadien. «Ce n'est pas normal d'avoir une situation (comme celle-ci)», a-t-il dit, hier, à sa sortie de la Chambre des communes.

«Le chef d'état-major (des Forces armées) a décidé d'examiner la situation en général», a-t-il ajouté, en précisant que ce serait à la commission d'enquête de faire la lumière sur ce cas spécifique, si elle décide de le faire.

Selon lui, il peut arriver, dans des circonstances exceptionnelles, que les militaires canadiens prêtent, par exemple, des manteaux lors de missions polaires impliquant des soldats d'autres pays. Mais jamais sur une base régulière.

Dans une entrevue diffusée hier par le quotidien The Globe and Mail, le capitaine à la retraite Dan Alvis, ancien membre des bérets verts américains, soutient que des soldats de son pays se sont faits passer régulièrement pour des militaires canadiens pendant l'opération de maintien de la paix en Somalie. De cette façon, les Américains pouvaient recueillir des renseignements plus facilement auprès des civils somaliens.

Cette pratique était connue et acceptée par les autorités canadiennes, a indiqué M. Alvis, qui faisait partie du contingent américain à la fin de 1992 et en 1993.

En outre, M. Alvis a expliqué qu'il avait ordonné à un soldat canadien d'abattre un Somalien pendant une manifestation à Belet Uen en février 1993. Le Canadien aurait obéi à l'ordre et tué le civil. Toutefois, après la publication du texte, et lors d'entrevues sur les ondes de stations de radio torontoises, M. Alvis a nié avoir donné l'ordre d'abattre le civil. Il a affirmé qu'il ne se trouvait pas en Somalie lorsque l'événement s'est produit.

Pour sa part, le chef d'état-major des Forces armées canadiennes, le général Jean Boyle, était, lui aussi, surpris par ces révélations. «Il ne s'agit certainement pas d'un mode de procédure standard qui m'est familier ou que j'approuverais», a-t-il déclaré à propos du prêt d'uniformes, alors qu'il effectuait une tournée d'inspection à la base de Gagetown au Nouveau-Brunswick. Le général Boyle a dit qu'il avait froncé les sourcils en prenant connaissance du texte du Globe and Mail.

«Nous étions au courant que les Américains travaillaient conjointement avec les Canadiens en Somalie dans le cadre d'opérations de renseignement et de support», a-t-il dit, en ajoutant qu'il n'avait pas eu connaissance de la conduite décrite par l'ancien militaire américain. Ce nouveau développement vient ajouter à la complexité du dossier de l'intervention canadienne dans ce pays d'Afrique. Torture, beuveries, meurtres de civils somaliens, dissimulation d'informations, contournement de la Loi d'accès à l'information, les révélations ne cessent de s'accumuler. Les travaux de la Commission d'enquête sur Somalie pourraient d'ailleurs se poursuivre jusqu'au printemps.

Promotion des attraits touristiques canadiens

Un geste inutile au Québec

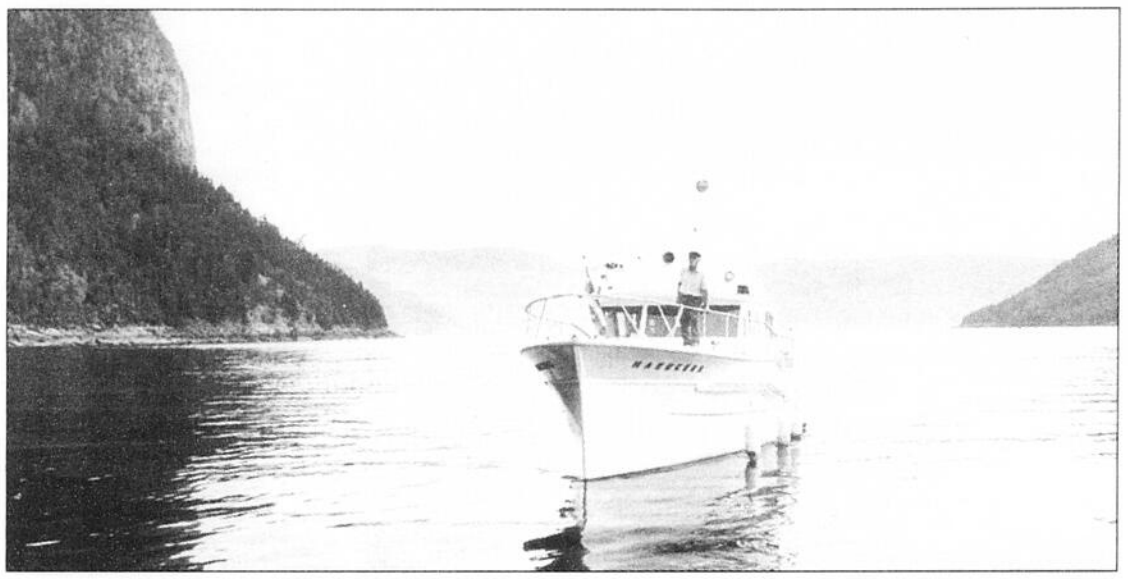
REGINA (PC)-La promotion au Québec des attraits touristiques du Canada à des fins politiques ne sert à rien, a affirmé une déléguée québécoise à la rencontre annuelle des Canadian Clubs.

«Nous (au Québec) avons entendus tellement de porte-parole et de politiciens nous vanter et vanter aux séparatistes les charmes des Rocheuses», a déclaré Renée Prudhomme, membre du Cercle Canadien de Montréal, dimanche à Regina.

«En fait, a-t-elle poursuivi, on nous a tellement parlé de la beauté des Rocheuses que ça nous coupe toute envie de demeurer au Canada.»

Il y a également de magnifiques paysages au Québec, a indiqué Mme Prudhomme, évoquant la rivière et la vallée du Saguenay.

«Alors, le fait qu'ils continuent à parler du reste du Canada ne parviendra pas à nous garder unis.»



RIVIERE - La déléguée du Cercle Canadien de Montréal a utilisé l'exemple de la rivière Saguenay pour illustrer les beautés du Québec.

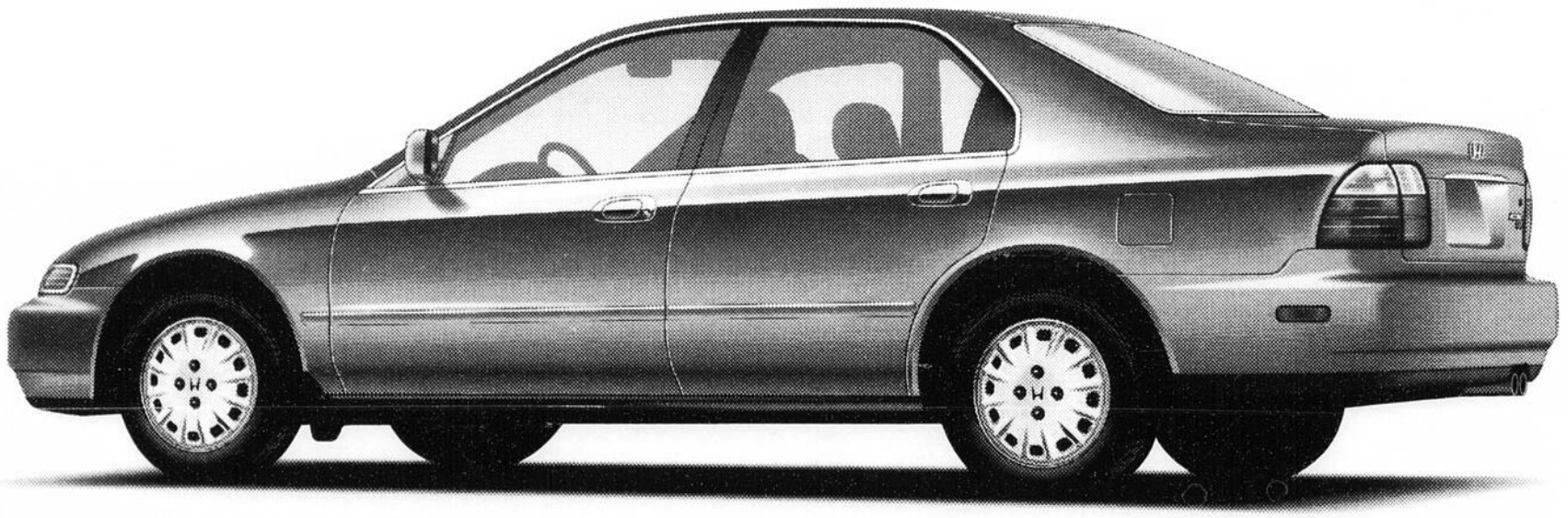
La représentante montréalaise du Cercle Canadien a tenu ces propos à l'issue d'une session au cours de laquelle le président du Canadien Club de Saskatoon, Gee Tsang, a suggéré de faire la promotion de l'unité canadienne au moyen d'une série de clips télévisés montrant des paysages de chaque province au son du «O Canada».

«Nous sommes en danger, a mis en garde M. Tsang. Il est temps pour nous d'agir.»

Mme Prudhomme a reconnu qu'il était nécessaire de faire quelque chose en faveur de l'unité canadienne, affirmant toutefois ignorer ce qui serait efficace.

«Si je le savais, je serais première ministre du Canada élue à l'unanimité à la grandeur du pays.»

Location En Tête. Accord 1997



BERLINE ACCORD EX-R 1997

HONDA

332027

Lobbying brutal et personnel

Une coalition dénonce l'industrie du tabac

OTTAWA (PC)-Le ministre fédéral de la Santé, David Dingwall, a accusé l'industrie canadienne du tabac de mener une campagne de lobbying brutale et personnelle.

Le ministre a fait ces commentaires hier après qu'on lui eut demandé pourquoi le gouvernement tardait à présenter les mesures antitabac qu'il avait d'abord promises pour le printemps. Une coalition de plus de 130 groupes de pression a tenu une conférence de presse, hier, pour mettre en garde les Canadiens contre les pressions du lobby de l'industrie du tabac qui tenterait de diluer ou de retarder d'éventuelles mesures législatives antitabac. Plusieurs représentants de ces groupes ont accusé le gouvernement libéral de se montrer trop conciliant à l'égard de l'industrie du tabac.

«Elles (les compagnies de tabac) semblent obtenir plus facilement que nous un accès au gouvernement. Il y a beaucoup d'action en coulisses», a déclaré Michael Perley, de la Campagne ontarienne pour l'action contre le tabac.

Interrogé à sa sortie de la Chambre des communes, le ministre Dingwall a déclaré que les mesures législatives étaient en voie de réalisation et qu'elles seraient bientôt rendues publiques. Il a nié être la cible de pressions de la part de l'industrie du tabac, mais, lorsqu'on lui a demandé de décrire le lobby de l'industrie, il a répondu: «Dur, brutal et personnel». Il n'a pas voulu préciser davantage, ajoutant simplement: «Demeurez à l'écoute».

Une porte-parole du Conseil canadien des fabricants de tabac, l'organisme qui représente les plus importantes compagnies productrices canadiennes, s'est dite «absolument abasourdie» par les commentaires du ministre Dingwall.

«Je ne peux croire qu'il parlait de nous», a dit Marie-Josée Lapointe.

«Brutal et personnel ? J'aimerais savoir quand et comment. C'est incroyable, tout simplement incroyable. Certaines personnes risquent de perdre leur chemise dans ce débat, et elles ont fait valoir leur point de vue au gouvernement. C'est là un des principes essentiels de notre système démocratique.»

M. Perley a pour sa part accusé l'industrie du tabac d'avoir recruté des artistes, regroupés au sein de l'Alliance pour la liberté de commandite, afin qu'ils défendent son point de vue. Cette organisation a vu le jour au mois d'août afin de dénoncer d'éventuelles mesures législatives qui interdiraient la commandite d'événements culturels ou sportifs par les compagnies de tabac.

Robert Kerr, membre du comité exécutif de l'alliance, a reconnu que celle-ci avait été mise sur pied avec l'appui de l'industrie du tabac, mais il a toutefois nié qu'elle ne serve que de porte-voix à cette industrie.

«Cette question est d'une importance cruciale pour nous», a déclaré M. Kerr, dont la compagnie organise le Festival de jazz de Vancouver, commandité par Du Maurier.

CRITIQUE - Une coalition réunissant plus de 130 organisations des secteurs de la santé et de l'éducation a tenu une conférence de presse, hier, pour dénoncer le lobbying des compagnies de tabac qui influencent les décisions du gouvernement Chrétien face aux mesures antitabac. (Photo-PC)

Immigration de travailleurs étrangers

Québec ajoute des critères de sélection

MONTREAL (PC)-La nouvelle grille de sélection s'appliquant aux travailleurs désireux d'immigrer au Québec tient compte de leur potentiel d'insertion professionnelle et sociale et de leur capacité financière à subvenir à leurs besoins matériels pendant trois mois.

En conférence de presse, hier, le ministre délégué à l'Immigration, André Boisclair, a expliqué que le nouveau mode de sélection entrant en vigueur aujourd'hui ne se limitera plus à obtenir la plus grande adéquation possible entre la formation spécifique du candidat immigrant et le marché actuel du travail.

Une étude menée sur les travailleurs admis au Québec de 1987 à 1991 a démontré que seulement le quart de ceux qui ont été sélectionnés en raison de leur profession spécifique ont effectivement travaillé dans cette profession au Québec, a indiqué le ministre.

D'où la décision d'évaluer dorénavant les candidats en raison de leur potentiel d'employabilité et de mobilité professionnelle.

Seront par conséquent pris en compte le niveau de formation, l'expérience professionnelle, l'âge, les connaissances linguistiques et la connaissance de la société québécoise.

«Nous croyons que la nouvelle grille de sélection aura comme conséquence d'accueillir davantage de citoyens du Maroc, d'Algérie et de Tunisie (du Maghreb)», a dit le ministre.

En 1995, 30 pour cent des immigrants du groupe des travailleurs indépendants provenaient de France et 41 pour cent des pays du Maghreb.

«Comme la connaissance de la langue utilisée par la société d'accueil joue un rôle déterminant dans la dynamique de l'intégration économique, cela devrait générer également une hausse de la proportion de candidats francophones parmi l'ensemble des immigrants sélectionnés dans la sous-catégorie des travailleurs», a fait valoir M. Boisclair.

Dans quelques années, le ministre s'attend à ce que 90 pour cent des travailleurs qui immigreront au Québec auront une connaissance du français au préalable, comparativement à 65 pour cent actuellement.

«Cela pourrait donner un taux global d'immigration francophone supérieur à 40 pour cent par rapport à 35 pour cent actuellement», a-t-il ajouté.

«Notre objectif est de miser sur le capital humain, la plus grande employabilité et la mobilité professionnelle. Pour cela, la connaissance du français est un critère déterminant», a-t-il poursuivi.

La nouvelle grille prévoit également la prise en compte des caractéristiques socio-professionelles du conjoint et de la présence d'enfants, facteurs d'intégration.

Des 27 000 immigrants admis au Québec en 1995, 8500 étaient de la catégorie des travailleurs, les autres étant des personnes en situation de détresse, des parents d'immigrants reçus et des gens d'affaires. Les effets de la nouvelle grille sur la composition cette dernière portion de l'immigration québécoise ne commenceront à se faire sentir que dans un an, le délai moyen entre la sélection des candidats à l'étranger et leur admission au Québec.

LOCATION EN TÊTE

BERLINE ACCORD EX 1997

298 $*

PAR MOIS, LOCATION DE 48 MOIS
VERSEMENT INITIAL DE 1 110 $
PDSF DE 24 495 $†

Deux coussins gonflables (SRS) • Moteur à 16 soupapes et injection • Boîte automatique à 4 rapports à commande électronique avec verrouillage du convertisseur de couple et dispositif de détection de l'inclinaison • Climatisation sans CFC • Suspension indépendante à 2 leviers triangulés aux 4 roues • Programmateur de vitesse • Glaces et serrures électriques • Direction assistée • Freins assistés • Chaîne AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes et 4 haut-parleurs

BERLINE ACCORD EX-R 1997

348 $*

PAR MOIS, LOCATION DE 48 MOIS
VERSEMENT INITIAL DE 1 110 $
PDSF DE 28 995 $†

Deux coussins gonflables (SRS) • Moteur à 16 soupapes et injection • Boîte automatique à 4 rapports à commande électronique avec verrouillage du convertisseur de couple et dispositif de détection de l'inclinaison • Climatisation sans CFC • Suspension indépendante à 2 leviers triangulés aux 4 roues • Programmateur de vitesse • Glaces et serrures électriques • Direction assistée • Freins assistés • Chaîne AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes et 4 haut-parleurs

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

*Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. Offres portant sur les berlines Accord EX (modèle CD563V) et EX-R (modèle CD566V) 1997 neuves. Versement mensuel de 298 $/348 $ pendant 48 mois pour un total de 14 304 $/16 704 $. Un versement initial de 1 110 $/1 110 $ ou échange équivalent, la première mensualité ainsi qu'un dépôt de garantie de 375 $/425 $ sont exigibles. **Des programmes de financement sans versement initial sont également offerts.** Franchise de kilométrage de 96 000 km ; frais de 10 ¢ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'acceptation du crédit. Transport et préparation (750 $) ainsi que taxes, assurance et immatriculation en sus. Option d'achat au terme de la location (consulter un concessionnaire à ce sujet). Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. †Transport et préparation (750 $) ainsi que taxes, assurance et immatriculation en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Veuillez vous renseigner chez un concessionnaire Honda.

Composez le 1 888 9-HONDA-9 pour obtenir un catalogue ou savoir où se trouve le concessionnaire le plus près.

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

332029

LA BOURSE

MONTRÉAL

A et B

ACC Tel	1359	21.250	21.250	21.250	-0.050
ADS	11100	12.950	12.750	12.750	
jAur Res	3800	7.350	7.300	7.300	-0.100
jAbcourt b	6000	0.280	0.210	0.210	-0.070
Abt Price	8244	17.500	17.450	17.500	
jAcabit	126213	2.190	2.030	2.190	+0.140
jAelerna	137120	13.750	13.100	13.700	+0.450
Agnico E	6131	30.750	29.600	30.750	+0.450
jAgnitek	15000	0.750	0.750	0.750	
Air Canda	101605	4.940	4.870	4.920	+0.010
MirCan A	4800	4.400	4.400	4.400	
Alta energ	14254	27.250	26.900	27.250	+0.350
Alcan Alu	13850	41.000	40.750	40.800	-0.100
jAlgene	92798	3.650	3.350	3.550	+0.150
AlgoA	2200	0.300	0.300	0.300	
AllCT wt	2000	2.800	2.750	2.750	-0.050
Alliex	1100	20.000	19.250	19.500	-1.800
jAlliancNv	1100	15.000	14.500	15.000	+1.000
AllianceVt	400	15.000	14.950	14.950	+0.950
AlliFirest	25000	22.800	22.800	22.800	-0.100
jAltavista	8000	0.650	0.600	0.600	-0.050
Altavi wt	5000	0.120	0.120	0.120	-0.080
Amalg In	voir plus bas				
Amisco	1600	3.350	3.150	3.350	+0.250
jAmistic	418550	0.870	0.700	0.850	+0.130
Asbestos	400	6.000	6.000	6.000	-0.200
Ashton	16000	0.900	0.850	0.860	-0.110
Mistral A	375	12.750	12.750	12.750	-0.500
jAtco I	17756	20.200	20.100	20.200	
Athabasca	voir plus bas				
Ault	4550	14.490	14.350	14.400	-0.050
jAuriga wt	63832	0.610	0.560	0.600	
Aurizon	12100	1.300	1.280	1.280	-0.020
Autostock	40	4.200	4.200	4.200	
Avcorp	4755	4.000	3.950	4.000	+0.050
Avenor	1900	22.100	22.000	22.000	-0.250
Aventure	200	1.800	1.800	1.800	-0.050
jAvican	7850	9.900	9.750	9.800	-0.300
jAzimut	6500	1.100	1.100	1.100	-0.040
B Div	voir plus bas				
B S Wts	voir plus bas				
BC GAS	8717	18.500	18.500	18.500	-0.150
BC Telec	11064	27.300	27.100	27.300	+0.050
BCE Inc	154774	58.400	57.900	58.250	+0.150
BCE Mtl	452	44.750	44.750	44.750	+0.150
Bg pm A	2400	18.450	18.400	18.450	-0.100
Bgr wt a	2500	4.450	4.750	4.850	-0.050
BMO Swts	voir plus bas				
BMTC a	1800	7.250	7.000	7.000	-0.250
BNS sWts	voir plus bas				
Bq Laur	1400	16.650	16.500	16.650	-0.250
Bq lau sr5	850	27.900	27.900	27.900	
Bque Nat	142182	12.250	12.200	12.200	
Bq na sr10	1650	28.100	28.000	28.000	
BqNat rio	300	10.150	10.150	10.150	
BqNat rd	542	10.250	10.250	10.250	-0.100
Bq na sr12	1575	25.250	25.100	25.200	-0.050
Bq Royale	238645	38.950	38.600	38.750	-0.050
Bq Ry srK	voir plus bas				
Bq Ry srI	3500	28.650	28.550	28.650	-0.100
Bq Ry srG	20000	28.500	28.500	28.500	+0.150
Bq Ry srH	2025	30.300	30.200	30.200	-0.050
B TD SrG	voir plus bas				
Bq. T-D	3556660	27.700	27.400	27.700	+0.250
B TD SrH	1750	28.100	28.100	28.100	-0.200
B imp sr10	voir plus bas				
B Imp srN	4800	28.100	28.000	28.000	
Bq C Imp	20690	49.600	49.200	49.350	-0.050
Bque Mtl	56050	36.650	36.450	36.600	+0.250
BMO Sr4	1000	28.600	28.600	28.600	+0.100
BMO Sr1	1000	30.250	30.250	30.250	
BMO sr2	voir plus bas				
Bq.N Ecos	30923	38.950	38.350	38.550	+0.050
B NE Sr9	2900	27.000	26.850	26.850	-0.150
B NE Sr6	2950	27.500	27.100	27.500	+0.500
B NE sr8	400	27.100	27.100	27.100	+0.050
B NE sr1	3000	24.150	24.100	24.100	+0.100
B NE Sr5	5100	26.600	26.450	26.500	
jBarexor	6500	0.395	0.385	0.395	+0.010
Barrick	16790	34.100	33.600	34.100	-0.400
Barrington	6300	5.100	5.050	5.100	+0.050
Baton	53000	9.500	9.500	9.500	
Beau Can	14730	2.500	2.410	2.500	
jBennett	200	1.550	1.550	1.550	
Bestchem	57227	55.250	53.150	54.200	-0.800
Bioterra	2900	9.050	8.950	9.000	
jBiomiche	14000	1.040	1.010	1.010	-0.030
Bocenor	5000	0.810	0.810	0.810	
Bomb A	4600	19.650	19.500	19.650	+0.650
jBomb B	158839	19.500	19.250	19.400	+0.150
Bomb St1	3660	26.750	26.500	26.750	
jBoralx A	42520	0.450	0.420	0.420	-0.030
Brascan A	1100	25.400	25.300	25.300	-0.050
jBre-x	72250	27.250	26.950	26.150	-0.600
jBresea	165465	16.250	15.300	15.400	-0.650
jBrex	13500	0.900	0.870	0.870	-0.070
Bruncor	10552	27.450	27.250	27.250	-0.200
jBruneau	13200	2.100	1.900	1.900	-0.200

C

C-MAC	6000	7.650	7.550	7.550	-0.100
CAE Inc	29250	10.700	10.400	10.450	-0.300
CBCI Tel	4500	4.800	4.750	4.800	+0.050
CFS	900	2.050	2.050	2.050	-0.550
CGC Inc	1000	6.850	6.850	6.850	-0.150
ICGI Gr A	1300	6.750	6.750	6.750	
CS Res	2500	10.400	10.400	10.400	-0.100
CT Fin	1000	33.000	31.150	33.000	+1.900
jCaldera	14100	0.680	0.600	0.600	-0.080
jCalley a	269	1.400	1.380	1.400	
jCambiex	3500	1.300	1.200	1.250	-0.010
Cambior	6500	18.700	18.650	18.650	-0.550
Camco	200	3.100	3.100	3.100	-0.100
Camdev	1014	4.000	4.000	4.000	-0.250
Cameco	1600	67.000	66.900	67.000	+0.200
Cameco ir	voir plus bas				
Camp Res	4400	1.470	1.450	1.450	-0.030
jCanaco	1780000	0.195	0.180	0.190	
Can Frac	1000	5.750	5.750	5.750	-0.100
Cdn Nat Ir	voir plus bas				
Cdn Oxy	11969	22.100	21.900	22.000	-0.050
CP Ltd	6497	31.850	31.600	31.600	-0.050
tC Tire A	3600	18.050	18.000	18.050	+0.050
tC Utlit A	4100	28.350	28.200	28.300	+0.050
C Utlit B	250	28.650	28.650	28.650	+0.200
tCminac A	10650	3.600	3.500	3.500	
jCancor	3000	0.650	0.600	0.650	+0.020
Cangene	2000	2.250	2.250	2.250	
jCanspr A	57355	1.200	1.100	1.150	-0.020
Cara Oper	150	4.350	4.350	4.350	+0.050
jCaraOp A	200	4.000	4.000	4.000	+0.100
Cascades	29200	6.100	6.000	6.100	+0.050
Casc sr 1	400	25.000	24.750	24.750	-0.250
Celanese	100	26.000	26.000	26.000	-0.950
jCASia	122	4.400	4.400	4.400	-0.100
Champion	1200	8.750	8.500	8.750	+0.250
Chauvco	400	11.250	11.250	11.250	+0.250
jChesbar	224817	2.290	2.200	2.220	+0.020
jCimSTL a	1633	9.000	9.000	9.000	-0.100
Cinar Mv	300	38.000	38.000	38.000	
tCinar Sv	250	33.000	33.000	33.000	
Cinram	4610	30.700	30.500	30.500	
Cirrco Diff	200	10.900	10.900	10.900	-0.050
Clairtst a	5400	25.000	22.500	22.750	-0.200
Co-Steel	650	20.200	20.100	20.100	
CocaCBev	3904	14.050	13.800	14.000	-0.050
tCogeco	31300	6.600	6.500	6.550	-0.050
jColleraine	57500	0.190	0.180	0.180	-0.010
Comaco	100	28.050	28.050	28.050	
jCancom	4000	9.250	9.150	9.150	-0.100
jConcert	1000	2.350	2.350	2.350	+0.150
jCon Abit	17500	0.640	0.650	0.650	-0.010
jCon Das	51067	0.200	0.190	0.190	-0.020
jConsolbx	6700	2.550	2.350	2.520	+0.170
Cons Gas	1650	21.350	21.200	21.200	+0.050
jContin pr	3500	2.000	1.950	2.000	
Corby A	500	43.500	43.250	43.500	+2.500
Coreco	500	5.950	5.950	5.950	+0.100
Cott	2550	10.200	10.050	10.050	-0.150
jCrystobal	34400	1.540	1.480	1.540	+0.040

DàG

Datamark	757299	2.150	2.000	2.050	-0.150
Dennison	126500	0.330	0.320	0.330	
tDessar A	1845	8.750	8.600	8.700	
Dest pr A	16481	21.250	21.000	21.100	-0.150
jDiadex	33158	0.680	0.600	0.630	-0.070
jDiadm	16960	8.500	8.200	8.200	-0.250
jDianor	145815	1.420	1.280	1.400	+0.050
jDitem	2000	5.350	5.150	5.150	-0.300
Dofasco	3240	21.050	21.000	21.050	+0.100
Dofas 2 60	4700	33.100	33.000	33.000	-0.050
Dome	200	11.000	11.000	11.000	
Domtex	2423	7.300	7.250	7.250	-0.050
Domtar	8521	11.000	10.900	10.950	+0.050
Domt SrB	23800	18.750	18.700	18.750	+0.050
jDonohu a	738644	18.600	18.100	18.400	-0.200
tDorel B	61600	13.300	13.300	13.300	+0.100
Dylex	4500	2.650	2.650	2.650	+0.100
jDymacor	52150	1.250	1.180	1.180	-0.020
Echo Bay	380	11.750	11.750	11.750	-0.100
Ecudor	87400	1.250	1.200	1.250	+0.040
Ecton	6700	5.200	5.050	5.050	-0.250
Elan	2000	12.300	12.100	12.100	-0.250
EnerMark	voir plus bas				
EnpFnd G	voir plus bas				
Espalau	31900	1.100	1.050	1.100	+0.050
Extndi mv	1900	16.200	15.700	15.700	-0.500
Extndi sv	23795	15.700	15.600	15.700	+0.050
FPI Ltd	30400	5.600	5.550	5.600	+0.050
Fairlady	10000	0.160	0.150	0.160	+0.010
Fairstar	3000	1.350	1.850	1.850	-0.050
Falconbrg	1100	28.000	27.650	27.650	+0.250
Fed Deny st	3800	17.550	17.000	17.000	+0.200
Fieldex	15513	0.500	0.450	0.450	-0.050
Finning	2200	24.800	24.800	24.800	-0.400
First Mtr A	400	15.000	14.900	15.000	+0.200
FirstPrem	voir plus bas				
Fle Can a	3565	18.500	18.450	18.500	+0.200
Fonorola	29500	15.000	14.850	15.000	
Forex a	5000	5.400	5.250	5.400	+0.100
Forex b	5120	5.150	4.950	5.100	+0.200
Fortis Inc	3350	31.700	31.550	31.550	-0.050
Forzani	4100	2.600	2.600	2.600	
FourSeas	100500	24.150	24.000	24.150	+0.650
jFreewcan	27200	1.190	1.150	1.150	-0.040
GTC wt	5000	0.690	0.690	0.690	+0.090
Gtc tra A	1000	10.000	10.000	10.000	+0.100
GTC tra B	9700	9.850	9.650	9.650	-0.350
Gaz Metro	voir plus bas				
Genec sr1	2400	0.100	0.100	0.100	
Genecan	20000	0.060	0.050	0.060	+0.005
jGenitra	7500	1.980	1.960	1.970	
jGeoNova	60500	0.640	0.600	0.640	-0.040
Global Eq	7500	2.800	2.800	2.800	+0.070
jGlobex	1730	5.500	5.000	5.000	-0.700
jGldcrp A	2432	12.100	12.000	12.100	-0.250
G Bridr	394700	0.400	0.330	0.390	+0.060
jG gram	8000	2.300	2.300	2.300	
G Knight	1644	8.600	8.600	8.600	0.050
jorf Lk Ni	1100	0.550	0.550	0.550	
G W iteco	500	38.500	38.500	38.500	+0.250
G W Inf 45	500	27.400	27.400	27.400	+0.150
G W Inf 5%	800	26.850	26.850	26.850	
Greenhop	1220	0.950	0.950	0.950	
Grolti B	3000	0.320	0.320	0.320	
Gulf Res	9778	8.600	8.500	8.500	-0.050
Gulf R p a	51912	4.420	4.420	4.420	-0.020

HàL

jHaemacr	1900	4.900	4.900	4.900	
Harmac	1000	12.700	12.550	12.550	
Hartco	1500	5.700	5.700	5.700	
Hatton	164000	1.400	1.350	1.350	-0.020
Hees Int	2100	16.400	16.250	16.400	+0.150
Heroux	660	2.900	2.900	2.900	
Hubbard	3700	1.280	1.250	1.250	-0.050
H Bay Co	1000	20.100	20.000	20.100	+0.250
HBEX	6060	6.250	6.150	6.250	+0.100
IFL Ener	7114	37.000	36.850	37.000	+0.050
IPL Inc A	7900	7.700	7.300	7.650	+0.150
iTI Educ	696359	1.430	1.350	1.400	-0.030
Imasco ltd	15970	30.000	29.700	29.900	+0.200
Imper Oil	5080	57.800	57.550	57.750	-0.050
Impr Qbr	30000	22.550	22.400	22.450	-0.100
Inco Pr E	voir plus bas				
Inco VBN	500	37.750	37.750	37.750	+0.250
Inco Ltd	8467	41.850	41.650	41.800	+0.150
jInterstar	19400	2.350	2.300	2.350	
Int Data	41000	0.900	0.870	0.900	+0.030
Int Key	11000	0.340	0.330	0.330	+0.030
Intrwest	8100	15.900	14.400	14.400	-0.600
Inv Grp	3100	21.450	21.250	21.300	-0.300
Irwin A	900	4.500	4.500	4.500	-0.050
Island Tel	463	24.250	24.150	24.150	-0.550
Ivaco A	246	2.850	2.850	2.850	-0.050
Ivaco sr3	1000	15.500	15.500	15.500	-0.250
Ivaco sr5	1054	20.300	20.300	20.300	-0.650
jJAG Multi	49018	3.800	3.400	3.450	-0.350
Jannock	2850	15.500	15.350	15.500	+0.100
Jean Ct A	12700	9.350	9.200	9.300	+0.100
Jilbey	39500	1.550	1.360	1.360	-0.090
Jourdan	5000	0.400	0.400	0.400	
JKWG Res	7900	8.400	8.150	8.200	
Kaufer B	100	3.000	3.000	3.000	-0.150
LASMO	voir plus bas				
LG Tech	2900	5.100	5.000	5.100	+0.200
jLGS Inc	12898	3.500	3.400	3.500	
Labphrm	12150	7.000	6.550	6.900	+0.050
Laidlw B	14695	15.000	14.960	15.000	+0.050
LajpVer A	2500	3.750	3.750	3.750	
Lap Ver B	550	3.900	3.900	3.900	
Lasond a	200	14.250	14.250	14.250	
Leador I	260000	0.500	0.480	0.480	-0.020
Leroux B	4200	4.500	4.400	4.400	+0.150
LBL inc	2300	0.350	0.350	0.350	
jLexam	10250	0.820	0.820	0.820	-0.010
Lithos	53374	3.050	2.980	3.040	-0.050
Loblaw	2471	11.450	11.250	11.450	+0.050
Loewen	400	56.750	56.500	56.500	+1.400
Londn Ins	22425	31.600	31.500	31.600	
Londn SrE	1500	27.150	27.150	27.150	+0.150
Londn SrA	1500	22.800	22.600	22.800	+0.200
jLoubel	50000	0.540	0.500	0.520	+0.045
jLouvem	14000	0.390	0.390	0.390	+0.020
jLynx B	610	8.750	8.600	8.600	+0.250
jLyonLake	104300	1.100	1.040	1.040	+0.030

MàO

jMDSI	350	15.500	15.500	15.500	-0.250
jMPACT	18000	3.000	2.800	3.000	+0.150
MSV	34000	0.750	0.660	0.720	+0.020
Maax	1500	12.950	12.750	12.750	-0.100
McM Bldl	690342	18.750	18.250	18.450	-0.250
Mackenzie	13330	15.000	15.000	15.000	
jMagna A	1200	65.700	65.550	65.700	-0.250
Malet Que	900	2.450	2.450	2.450	
jMaluki b	3500	7.350	7.250	7.350	
Maple Leaf	8400	9.400	9.150	9.150	-0.250
Call Wt 95	voir plus bas				
Call Wt 96	voir plus bas				
Put Wt 96	voir plus bas				
jMarot Tel	2506	22.400	22.200	22.250	
Markbrgh	10000	0.400	0.400	0.400	+0.010
Marleau	366	6.000	6.000	6.000	+0.050
Mazarin	84200	1.600	1.580	1.600	+0.020
McWat A	19200	1.160	1.150	1.150	-0.020
Mellon	24184	2.550	2.350	2.500	+0.200
Memotec	47937	6.250	5.850	6.150	+0.650
jMenora	33013	0.670	0.670	0.670	
Metronex	107700	10.850	10.700	10.800	+0.050
jMetroR A	5000	19.650	19.500	19.500	-0.150
jMetwerks	800	15.250	15.000	15.000	-0.150
M Tempus	77300	0.740	0.690	0.700	
Mdlnd wal	45849	10.650	10.150	10.650	+0.350
jMimika M	15000	0.230	0.220	0.230	+0.015
jM DuNd	760310	1.790	1.750	1.750	-0.050
jMinorca	131828	4.050	3.760	3.990	+0.110
jMinor wt	13500	1.850	1.600	1.620	-0.180
jMirandor	48527	0.920	0.860	0.860	-0.040
jMitrol A	2000	29.650	29.500	29.500	-0.100
Mitel Corp	7005	9.200	9.100	9.100	-0.050
Mitel 2.00	200	25.250	25.250	25.250	+0.050
jMolson A	4350	19.700	19.600	19.700	+0.100
Molson B	300	20.000	20.000	20.000	
Moore	16613	25.450	25.000	25.250	+0.250
Morgn Hy	9500	4.660	4.650	4.660	+0.010
Morrison	500	8.950	8.950	8.950	+0.250
jMurgor	54542	0.720	0.700	0.700	
jNAR Res	821	1.000	1.000	1.000	-0.030
Nelvana	1300	29.000	28.400	28.750	+0.500
New Alta	voir plus bas				
jNora Corp	29750	2.580	2.200	2.400	-0.100
Nor Forst	364100	8.600	8.600	8.600	-0.050
Noranda	19123	28.000	27.750	27.900	-0.050
Norcen	2900	27.750	27.350	27.750	+0.300
jNormab	4900	1.050	1.050	1.050	-0.050
Nor Tel	4401	79.800	78.500	78.500	-1.000
NovaCorp	62954	12.000	11.850	12.000	-0.050
N S Power	39255	13.000	12.950	13.000	
Novelltron	4118895	1.170	1.080	1.100	-0.020
Novio	16775	5.500	5.250	5.300	-0.100
Numac	500	5.900	5.900	5.900	-0.100
jNymox	6800	16.750	16.100	16.750	
jOcel En b	2500	7.450	7.450	7.450	-0.050
Olco A	3200	0.550	0.550	0.550	-0.100
jOnexCorp	900	14.150	14.150	14.150	+0.150
Opti ex A	47200	0.700	0.650	0.650	-0.050
Optrex exp	313000	0.225	0.210	0.220	+0.010
jOrezone	19600	1.450	1.410	1.440	-0.040
jOrient	840823	0.210	0.150	0.200	+0.050
jOrleans	24000	1.550	1.500	1.500	-0.050
jOsha A	10190	19.300	19.000	19.000	-0.200

PàS

jPalace	142000	0.110	0.100	0.110	+0.005
Pan Ame	3575	1.750	1.750	1.750	
Pancdn Pt	1000	48.490	48.150	48.200	-0.200
Paprboard	700	3.500	3.500	3.500	
jPark Med	108490	1.250	1.170	1.250	+0.060
Pebercan	24150	3.990	3.750	3.950	+0.250
Peerless	1000	1.400	1.400	1.400	+0.070
Pegasus	507775	14.000	13.850	13.850	-0.350
Penglr Enr	voir plus bas				
Perkins P	3900	4.750	4.700	4.750	-0.050
Petro Can	24161	17.450	17.350	17.400	-0.100
PetrC ir a	12300	13.200	13.150	13.200	
Philip Env	200	12.900	12.900	12.900	-0.100
Pinnacle	6400	18.500	18.500	18.500	
Pta Dome	21256	32.350	32.000	32.250	-0.450
jPlexmar	13250	0.770	0.750	0.770	+0.050
Poco Petr	10127	10.650	10.600	10.650	-0.100
PCS Inc	675	99.600	99.200	99.600	-0.700
jPowr Cr	23236	24.050	23.900	23.950	-0.050
Power Fin	8550	43.000	42.900	43.000	+0.050
Premdor	1600	10.900	10.800	10.800	+0.050
jPro-Dr	38400	0.650	0.540	0.540	+0.040
Procolor	56200	1.500	1.450	1.500	
Provigo	28000	6.350	6.100	6.250	+0.100
jPrygo srA	2600	25.000	25.000	25.000	
Q F X	2300	0.300	0.300	0.300	
Que Tel	7024	22.100	22.000	22.100	+0.050
QuebecorA	5100	20.550	20.500	20.500	-0.250
jQuebecorB	24895	20.400	20.200	20.300	-0.150
jRadio A	250	6.400	6.400	6.400	-0.100
jRadisson	60100	0.490	0.450	0.470	-0.010
jRanmkr	22000	4.150	4.000	4.150	+0.100
RangerOil	301000	10.250	10.100	10.200	+0.050
jRaudin	108797	0.600	0.580	0.590	+0.030
Renaissnce	260683	39.850	39.450	39.850	+0.300
jRepap	35350	5.200	5.000	5.050	-0.100
Richelieu	1900	8.000	8.000	8.000	-0.150
Richmont	4450	5.200	5.100	5.200	+0.100
Rigel	812	14.050	14.050	14.050	-0.050
Rio Algom	370	26.150	26.150	26.150	+0.050
jRobex	271782	2.600	1.650	1.950	-0.610
RogersC A	300	9.200	9.150	9.150	-0.150
RogerC B	48115	8.400	8.200	8.200	-0.100
Rolland	350	7.250	7.250	7.250	+0.100
Royal Avn	5600	2.350	2.350	2.350	+0.050
Royal Lpg	3400	1.700	1.700	1.700	+0.050
jRoyal Pts	245	23.500	23.500	23.500	
jRoyalStd	11000	1.030	0.980	1.030	
jSNC A	6700	10.800	10.500	10.700	+0.050
SR telcom	4450	7.900	7.750	7.850	+0.100
jSt Sauv a	2900	0.850	0.850	0.850	
Sami Mo a	1500	1.250	1.250	1.250	-0.250
Saturn S	8900	9.450	9.400	9.450	+0.050
Seagram	10640	52.000	50.800	50.800	-1.200
Sears Can	1500	7.900	7.900	7.900	+0.150
jSemitec a	1400	5.550	5.550	5.550	-0.050
Shell Can	4550	44.000	43.500	43.750	-0.600
Shermag	18100	7.650	7.550	7.650	
Shermax	2400	1.850	1.850	1.850	
Sico	4000	8.750	8.500	8.750	-0.050
jSiliconVis	4100	3.000	2.750	3.000	
S-Bridud	1500	3.250	3.250	3.250	
jSonos	4200	0.650	0.620	0.620	-0.050
jSosanavA	27400	0.100	0.080	0.080	-0.015
jSemafo	19296	7.500	7.250	7.500	-0.050
Sodisco5 65	200	4.000	4.000	4.000	
Sodisco	77533	0.130	0.125	0.125	-0.005
Southam	6700	16.950	16.900	16.950	-0.050
Spar Aer	200	11.600	11.600	11.600	+0.600
St Genev	21520	1.490	1.450	1.490	+0.010
StLaurent	24481	19.800	19.700	19.800	-0.100
Stelco A	39353	6.500	6.400	6.450	
Stone	32740	15.300	15.200	15.200	
Strex	5000	1.000	0.960	1.000	
Sullviden	28523	1.680	1.530	1.650	+0.150
Suncor	1550	49.150	49.000	49.000	-0.500
Suncor ir	voir plus bas				
Suzy Shr	6300	8.350	8.100	8.350	+0.250

TàZ

jTSITelsy	12500	2.750	2.650	2.650	-0.100
TVX Gold	265654	9.400	9.200	9.350	-0.300
Talisman	1450	37.300	37.200	37.300	+0.400
Tandem	18400	2.350	2.210	2.210	-0.140
Tarragon	3586	13.050	12.900	13.050	+0.100
Teck B	50800	27.950	27.600	27.750	+0.350
Teksource	1200	16.100	16.000	16.100	-0.150
Teleglobe	4975	24.250	24.050	24.100	-0.350
Telus	61435	18.750	18.650	18.650	-0.050
Tembec A	5080	9.000	8.900	8.900	-0.050
Templ em	voir plus bas				
Westrlt u	3100	9.050	9.000	9.050	-0.050
Total Sales	217940				
Special Warrants					
jTMant Tel	2506	22.400	22.200	22.250	
Markbrgh	10000	0.400	0.400	0.400	+0.010
Marleau	366	6.000	6.000	6.000	+0.050
Mazarin	84200	1.600	1.580	1.600	+0.020
McWat A	19200	1.160	1.150	1.150	-0.020
Mellon	24184	2.550	2.350	2.500	+0.200
Memotec	47937	6.250	5.850	6.150	+0.650
jMenora	33013	0.670	0.670	0.670	
Metronex	107700	10.850	10.700	10.800	+0.050
jMetroR A	5000	19.650	19.500	19.500	-0.150
jMetwerks	800	15.250	15.000	15.000	-0.150
M Tempus	77300	0.740

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	5882.17	+9.25
Volume	390 861 000	

MONTRÉAL

Indices comp.	2602.79	-6.20

TORONTO

TSE 300	5291.08	-9.97

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Donohue	18.40	-.20
McMillan Bloedel	18.45	-.25
Renaissance Ener.	39.85	+.30
Tor.-Dominion	27.70	+.25
Banque Royale	38.75	-.05
Or	**378.40**	**-2.00**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi	17.50	0
Alcan	10.80	-.10
Alliance	22.80	-.10
Amisk	1.36	0
Ban. Nationale	12.20	0
Bell	58.25	+.15
Bruneau	1.90	-.20
Cascades	6.10	+.05
Domtar	10.95	+.05
Donohue	18.40	-.20
Jean Coutu	9.30	-.10
Hollinger	11.70	+.15
Métro-Rich.	19.50	-.15
MSV	.72	+.02
Orléans	1.50	-.05
Provigo	6.25	+.10
Stone Cons.	15.20	0
Uniforêt	5.00	-.10
$ U.S.	1.3620	-.0011
$ CDN	0.7341	+13

Taux de conversion 1.3635124

EN COLLABORATION AVEC LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

FONDS MUTUELS

P à S

PC Docs	35629	18.750	18.250	18.700	+0.100
PLD Telk o	1000	9.700	9.250	9.250	-1.050
Pacella	7600	8.700	8.550	8.550	+0.200
Pac forest	2400	16.000	16.000	16.000	-0.500
Pac NthAf	500	19.900	19.700	19.700	-0.200
Pacrim	500	0.440	0.440	0.440	-0.010
Pallet	314138	0.390	0.340	0.360	-0.015
Paloma P	8900	2.400	2.350	2.400	-0.020
Pan Amr o	27061	10.000	9.800	9.900	-0.100
Pan east o	137200	4.000	3.900	4.000	+0.050
PanAtlas o	16125	0.900	0.870	0.870	-0.020
PanCan P	600	48.400	48.200	48.200	-0.050
Pangea o	152044	8.550	8.000	8.100	-0.600
Pantorma	2000	0.910	0.910	0.910	+0.010
Paragon et	11000	1.900	1.800	1.900	+0.400
Paragon	45700	2.750	2.550	2.550	-0.140
Parmit R	6280	19.500	18.500	19.500	+0.500
Patheon	25100	1.330	1.260	1.300	0.000
Pe Ben O	300	2.420	2.420	2.420	0.000
Pegasus	695500	14.150	13.800	13.850	-0.350
Pembridge	10155	8.500	8.500	8.500	0.000
Penn Wst	6382	11.750	11.600	11.700	+0.150
Pentland o	8800	1.520	1.500	1.520	-0.020
Perle sys	6920	3.700	3.600	3.600	-0.400
Pet Valu	200	6.300	6.300	6.300	+0.200
Petro C CV	483711	17.500	17.350	17.400	0.100
Petromet	8300	2.850	2.650	2.840	+0.140
Philip Env	174410	12.900	12.700	12.900	0.000
Phnx Intl	3500	13.500	13.200	13.500	0.000
Phonetix	2500	2.780	2.750	2.750	-0.050
Pinacle R	3664	18.500	18.500	18.500	0.000
Pioner M o	14080	0.250	0.240	0.240	-0.010
Place Res	12050	2.000	1.950	2.000	+0.050
Placer Dm	677788	32.300	31.900	32.200	-0.500
Plaintree	6555	7.000	6.650	6.650	-0.050
Planvest o	21100	1.650	1.520	1.580	-0.020
Platnva As o	15400	2.350	2.270	2.350	-0.050
Platnva Sp o	800	2.250	2.250	2.250	+0.100
Poco Pete	46760	10.700	10.600	10.600	-0.100
Pointer o	21000	0.980	0.950	0.980	+0.050
Ptash Cor	16338	100.000	99.000	99.400	-1.200
Powr Cor f	19725	24.050	23.850	23.900	-0.150
Powr C 1p	500	46.100	46.100	46.100	0.000
Pwr Fin	79775	42.950	42.900	42.950	+0.200
Pwr Fin A	51550	23.750	23.250	23.250	+0.050
Pwr Fin B	3450	27.050	27.050	27.050	0.000
Precsn D A	9300	36.000	35.700	35.750	0.000
Premdor	12765	10.900	10.800	10.800	+0.050
Premr Cdn	4800	25.250	25.000	25.250	-0.150
Prime res	46081	10.150	9.800	10.150	+0.200
Primex F	3100	7.350	7.250	7.300	+0.200
Princeton	78000	0.310	0.300	0.310	+0.010
Princetn w	51000	0.035	0.030	0.030	+0.005
Profco o	165925	3.390	3.200	3.250	+0.110
Promis sys	14400	3.100	3.000	3.000	-0.150
Provigo	16600	6.350	6.250	6.250	+0.100
Provigo P	4300	25.000	25.000	25.000	0.000
Purcell o	3990	0.360	0.350	0.350	+0.010
Pure Gld o	255332	0.200	0.180	0.180	+0.020
Pursuit o	25000	0.850	0.820	0.820	+0.050
QLT Ph o	68526	25.800	24.600	25.000	-0.800
QMedia o	37800	0.780	0.750	0.750	-0.020
Q Tar o	2384556	6.150	5.850	6.000	+0.050
QSound o	19122	3.400	3.200	3.350	+0.150
QSR o	1600	1.550	1.500	1.500	-0.050
Que Tel	6602	22.100	22.000	22.100	+0.100
Quebecor A	4200	20.550	20.500	20.500	-0.150
Quebcor B f	14150	20.400	20.350	20.400	-0.100
Qbcr print f	1559925	22.550	22.350	22.450	+0.350
Queenstak	108479	2.400	2.250	2.250	-0.050
Quenstn M	1800000	3.000	2.750	2.850	-0.140
Questaway	5425	15.500	15.300	15.500	-0.000
Quest Cap o	28700	2.900	2.650	2.800	-0.200
Quest Int o	9500	1.900	1.800	1.830	+0.080
Questar E o	10353	0.500	0.480	0.500	-0.050
Qustr E wo	46	0.070	0.070	0.070	0.000
Quorum	6360	6.300	6.250	6.300	0.000
Quorum p	4000	6.250	6.150	6.150	+0.050
Quorum w	39000	0.140	0.125	0.125	-0.020
Ram Pet	5000	0.700	0.700	0.700	+0.100
RTO Ent	42910	5.150	5.050	5.050	-0.100
Rand a tech	2800	40.000	38.500	38.500	-0.900
Ranger	455600	10.400	10.050	10.350	+0.150
Raytrock f	7835	7.750	7.500	7.500	-0.750
Re Con Bld	1000	4.600	4.600	4.600	+0.100
Rea Gld o	59376	2.400	2.320	2.330	-0.120
Receipt o	6500	0.500	0.450	0.450	-0.050
Redaurm o	62000	0.750	0.670	0.700	-0.040
Redfern o	12500	2.000	1.900	2.000	-0.150
ReedSt 1 Sp	200	23.750	23.750	23.750	-0.050
Reitman	1900	14.600	14.500	14.500	+0.250
Reitman A f	2400	14.500	14.500	14.500	+0.500
Reko Intl	5200	4.200	4.100	4.200	+0.200
Remingtn	28600	8.900	8.750	8.750	-0.100
Renisanc	222578	39.950	39.400	39.950	+0.400
Repadre	7100	6.950	6.900	6.900	0.000
Repap viii	15000	4.200	4.200	4.200	-0.150
Reserve o	236900	1.590	1.450	1.500	+0.020
Rescan	20800	4.000	3.750	3.750	+0.250
Revenue P	33828	2.300	2.200	2.200	0.000
Richelieu	1000	8.000	8.000	8.000	-0.200
Richfnd A	3200	4.600	4.500	4.500	0.000
Richmont	2200	5.150	5.150	5.150	+0.050
Rigel exg	3837	14.200	14.050	14.150	-0.050
Rileys D	318	2.250	2.250	2.250	+0.100
Rio Algom	40590	29.250	29.000	29.150	+0.050
Rio Alto	72900	7.500	7.450	7.500	+0.100
R narcea o	4575	4.400	4.300	4.300	+0.100
River gold o	22600	4.350	4.150	4.200	-0.200
Riverside	8400	19.000	19.000	19.000	0.000
Rogrs Cn bf	4135	27.300	26.700	26.700	-0.600
Rogers A	500	9.250	9.250	9.250	-0.500
Rogers B f	361021	8.400	8.200	8.250	-0.050
Romarc	500	1.200	1.150	1.150	+0.050
Romarco o	162000	6.900	6.700	6.700	-0.250
Rothman	738	112.000	111.000	111.000	+1.000
Roxmark o	51500	0.235	0.210	0.210	-0.030
Royal Brik	889012	38.950	38.650	38.800	0.000
Ry Bk F	2200	28.550	28.550	28.550	+0.050
Ry Bk G	33700	28.550	28.400	28.550	+0.050
Ry Bk H	2500	30.250	30.200	30.200	0.000
Ry Bk J	4550	27.700	27.600	27.650	+0.050
Ry Lepg L	17800	1.720	1.650	1.700	+0.050
Ryl Oak	91425	5.450	5.250	5.300	-0.150
Ryl plastics f	39320	23.600	23.200	23.250	-0.350
Roycefld o	23350	4.150	3.800	4.150	+0.250
Russel A	10309	3.500	3.350	3.500	+0.150
Russel C	600	21.400	21.250	21.250	-0.250
Ryan En o	2700	3.150	3.150	3.150	0.000
SNC lavn a f	750	10.750	10.600	10.750	+0.100
SR Telcom	3400	7.900	7.750	7.900	+0.250
St Andrw o	121145	0.490	0.480	0.490	-0.010
St Clair	1000	0.950	0.950	0.950	+0.150
St Geneve o	54700	1.490	1.430	1.490	-0.010
St Laurent	49990	19.900	19.700	19.750	-0.200
Salix o	14100	6.000	5.800	6.000	+0.350
Samoth C	600	4.700	4.700	4.700	-0.050
San Andr o	14000	0.990	0.900	0.900	+0.010
S Fernand o	42200	1.450	1.350	1.400	-0.050
Santa Cruz o	109630	1.660	1.610	1.650	0.000
Sask Wht B	28596	16.250	15.900	16.000	-0.350
Saturn	4500	9.450	9.400	9.450	0.000
Savon Pete	109500	0.350	0.330	0.340	+0.010
Sce Inv Ar	525	94.500	94.500	94.500	0.000
Shndr A f	1040	10.500	10.500	10.500	-0.500
Scimitar o	18700	0.600	0.530	0.600	+0.050
Scintrex	16850	26.750	26.000	26.000	-0.450
Scorpiono	43450	8.000	7.500	8.000	-0.100
Scot Paper	4500	26.650	26.600	26.650	+0.050
Scotia Spit	13915	17.950	17.500	17.650	+0.250
Scotia Spl o	19950	21.100	21.000	21.100	+0.100
Scotts R f	39588	5.850	5.850	5.850	0.000
Scotts R C	1650	5.800	5.750	5.800	-0.050
Seagram	245500	52.000	50.750	50.750	-1.250
Sears Can	501235	7.850	7.750	7.800	+0.050
Second Cp	600	10.850	10.250	10.850	+0.650
SemiT Af	11100	5.600	5.500	5.500	-0.100
Servest	26000	9.750	9.500	9.500	-0.100
Serenpet	15919	3.850	3.750	3.800	0.000
ShawC B f	12750	8.850	8.850	8.850	0.000
Sheil Can	131462	44.200	43.200	43.600	-0.550
Shemrit f	34580	8.600	8.450	8.450	-0.050
Sidus sys	11050	3.800	3.650	3.800	+0.050
Signature	19500	0.740	0.630	0.740	+0.010
Sikaman o	379500	0.080	0.075	0.080	0.000
Silcorp	172374	19.250	19.050	19.050	+0.750
Simmond	6240	4.900	4.700	4.700	-0.350
Sino For Ao	3150	1.450	1.400	1.450	-0.100
Skyjack	1425	46.000	45.000	46.000	+1.000
Sleeman B	7300	5.200	5.050	5.150	-0.050
Slocan F	10272	14.400	14.200	14.200	-0.150
Sodisco	36200	0.130	0.125	0.125	-0.010
Softkey S	354	27.750	27.750	27.750	0.000
Softquad o	91820	6.500	6.150	6.250	-0.300
Solitario o	9300	1.400	1.400	1.400	0.000
Sonora o	5600	0.440	0.430	0.440	+0.020
Sth Amer o	3500	1.590	1.550	1.550	-0.050
Sth china f	2000	0.440	0.440	0.440	-0.010
Southam	37339	17.000	16.850	16.900	-0.100
Sth africa o	50400	1.300	1.160	1.160	-0.180
Southern o	77661	9.600	9.400	9.500	0.000
Southwd	36800	1.240	1.180	1.180	-0.070
Southwst o	2000	23.000	22.500	22.500	-0.500
Spar Aero	3200	11.600	11.400	11.600	+0.150
Spectra a f	8300	2.000	1.900	2.000	+0.300
Spectral	5000	7.300	6.850	7.300	0.100
Speedarre	2850	5.050	4.850	4.850	-0.150
Stackpole	2000	11.700	11.550	11.700	+0.200
Stamped	280290	5.550	5.400	5.550	0.000
Stanley	1000	4.550	4.550	4.550	-0.100
Star Data	23000	3.600	3.400	3.600	+0.100
Startech	7233	11.250	10.650	11.000	+0.500
Stelco A	44442	6.500	6.350	6.500	+0.050
Stelco C p	750	25.300	25.200	25.300	+0.100
Stella jones	15900	1.500	1.500	1.500	0.000
Stressgn o	8700	4.050	4.000	4.000	-0.200
Stone cons	65190	15.300	15.200	15.200	-0.050
Strong equ	5100	8.100	8.000	8.100	+0.100
Stroud o	10500	0.250	0.230	0.230	-0.010
Sud Cost o	500	11.550	11.550	11.550	0.000
Summit R	10938	6.950	6.150	6.300	-0.650
Sun Ice Ltd	74600	0.680	0.650	0.650	0.000
Suncor	17349	49.500	49.000	49.050	-0.100
Surrey mt f	4347	11.200	11.050	11.100	-0.100
Suzy Shier f	12300	8.350	8.100	8.350	+0.250
Synsgst A	5000	5.000	5.000	5.000	+0.250
Synex Intl o	50600	0.630	0.590	0.630	+0.050
Synsorb	24151	5.600	5.550	5.650	-0.150
Systems	19200	2.200	2.100	2.100	-0.250

T à Z

TH Res o	55000	0.255	0.250	0.250	0.000
TLC Laser o	31325	7.300	7.250	7.250	-0.050
TSB Intl	900	5.700	5.700	5.700	-0.050
TSC Shn A	9000	1.200	1.100	1.200	+0.100
TVI Pac o	85700	1.800	1.750	1.750	-0.070
TVX Gold	709535	9.400	9.200	9.350	-0.250
Taiga Fort	2355	9.500	9.250	9.500	+0.500
Talisman	249616	37.300	36.850	37.300	+0.500
Taro Ind	9050	3.850	3.850	3.850	0.000
Tarragon O	157099	13.050	12.900	13.050	+0.150
Tarxien	19718	11.500	10.800	11.400	+1.400
T Flavors o	18000	2.700	2.500	2.500	-0.050
Teck B f	49875	28.000	27.500	27.750	+0.150
Tecsyn	63080	0.600	0.590	0.600	-0.030
Tee Comm	151364	12.450	11.500	11.500	-0.900
Tee Com w	45450	1.000	0.800	0.850	-0.300
Teklogix	10350	16.100	16.000	16.000	-0.500
Teleglobe	15442	24.250	24.100	24.100	+0.050
Teleglob 2	100	56.500	56.500	56.500	+0.750
Telglb 5 40	21450	25.100	25.050	25.100	+0.050
Telepanl o	16178	2.200	2.000	2.200	+0.150
Telesys 1	400	25.150	25.150	25.150	-0.150
Telesys 2	39730	3.250	2.700	3.150	+0.490
Telus Cor	277967	18.750	18.650	18.650	-0.050
Tembec A	39984	9.000	8.950	9.000	+0.050
Terra Inc	750	19.600	19.500	19.600	-0.550
Tesco	116740	15.050	14.800	15.000	+0.200
Tesma A	1500	9.250	9.250	9.250	0.000
Tex Cap p	6700	26.700	26.350	26.700	+0.200
Texaco o	54000	0.520	0.480	0.490	-0.030
Thd CGInv	600	14.500	14.500	14.500	0.000
ThomCor	107798	24.500	24.300	24.500	+0.150
ThomCor 2	32760	22.450	22.400	22.450	0.000
Thundrw o	157520	0.400	0.350	0.350	-0.020
Thundr r o	274130	0.010	0.010	0.010	0.000
Tidal res o	200	1.700	1.700	1.700	0.000
Timberwst	7590	15.250	14.950	15.050	-0.050
Timinco	12700	3.650	3.400	3.400	-0.150
Tintina o	19900	1.410	1.300	1.380	+0.080
Tiomin o	12800	4.500	4.300	4.400	-0.100
Tstone o	35000	2.050	1.930	2.000	-0.050
Toromont	1740	18.600	18.100	18.100	-0.500
Tor Dim Bk	1102521	27.700	27.400	27.650	+0.250
TD Bk H	4330	28.250	28.000	28.000	-0.300
TIPS	82550	27.800	27.650	27.650	-0.150
Tip Div	500	23.700	23.700	23.700	+0.150
Tip Sec w	800	3.950	3.950	3.950	-0.100
HIP	11325	32.150	32.050	32.050	-0.100
Tor Sun	200	15.900	15.900	15.900	0.000
Torrington	700	7.500	7.400	7.400	+0.050
Torstar B f	10450	27.050	26.950	26.950	-0.100
Total Pet	2530	14.500	13.800	13.850	-0.100
Trans Dom	4495030	0.240	0.180	0.190	-0.045
TrAlt corp	149879	15.950	15.850	15.900	-0.050
TrAlta U T	100	100.000	100.000	100.000	-5.000
Util 840	4100	27.250	26.800	26.800	-0.450
TrCan PL	461294	22.000	21.850	21.850	-0.050
TrP 2.80 p	1300	46.000	46.000	46.000	0.000
TrP 1st R	500	50.650	50.650	50.650	0.000
Transwest	56000	1.090	1.030	1.050	-0.030
Transwst a	400	20.200	20.000	20.000	-0.200
Tremonco o	89600	0.840	0.810	0.830	-0.020
Tri Link	6200	20.700	20.300	20.400	-0.200
Tri Origin o	18000	1.500	1.350	1.500	+0.050
Triam Aut	16600	5.250	5.150	5.200	-0.150
Trigas o	12300	0.600	0.590	0.600	+0.030
Trillion o	24600	6.000	5.750	5.900	-0.100
Trilon A	38115	5.850	5.800	5.800	-0.050
Trilon Fn L	3000	18.700	18.400	18.400	-0.350
Trilon Fin II	7350	18.500	18.350	18.350	-0.150
Trimac	28400	13.200	13.000	13.100	+0.050
Trintrk fin	61387	35.000	34.850	34.850	0.000
Triton Mn o	8570	5.500	5.250	5.350	+0.100
Triumph	22800	3.650	3.500	3.500	0.000
Trizec	880517	13.000	12.800	12.950	+0.100
Trizec A w	3913	2.150	2.100	2.150	0.000
Troan tech	6700	17.300	16.400	17.000	-0.200
Truax A	19600	1.400	1.350	1.350	-0.050
Tyler R o	65000	0.400	0.390	0.390	-0.010
TAP A f	4700	15.800	15.750	15.750	-0.050
Ulster P	115437	9.150	9.000	9.000	-0.200
UNI selct	200	12.300	12.300	12.300	0.000
Unican A	4750	24.500	24.500	24.500	-0.250
Unican B f	3600	24.400	24.400	24.400	-0.350
Unicorp A f	2000	3.050	3.000	3.050	+0.050
Un Corp	6000	0.400	0.390	0.390	-0.010
Un Dominn	97100	27.250	27.250	27.250	-0.050
Un grain f	3925	11.000	10.750	10.800	-0.200
U Keno	10747	1.900	1.800	1.800	+0.080
U Rayore o	19500	0.840	0.820	0.820	-0.040
Un Reef o	10000	0.550	0.550	0.550	+0.070
Un Tri Stat	153103	3.800	3.600	3.700	+0.100
Unimar Cpr	7400	4.000	3.900	3.900	+0.100
Upton res	12300	0.950	0.800	0.900	+0.050
Unity A	7500	27.250	27.000	27.250	+0.150
Velan	53369	18.700	18.450	18.450	+0.050
Vengrid o	15100	1.700	1.670	1.700	+0.040
Ventra Gr	74600	2.150	1.960	2.000	+0.040
Veritas E	262	24.650	24.650	24.650	-0.100
Vermilion	125100	1.750	1.650	1.750	+0.050
VHom A f	3500	9.300	8.400	9.300	0.000
Vicery R	20424	7.000	6.650	6.900	0.000
Vincor I	3000	9.000	8.750	9.000	+0.150
Viridian	97764	15.400	15.000	15.150	+0.150
WFI ind o	3500	0.850	0.850	0.850	-0.100
WIC B f	16050	18.350	18.250	18.250	-0.100
Wajax	1064	14.200	14.200	14.200	+0.100
Wascana	61275	13.100	13.050	13.100	0.000
Wescam	14300	6.450	6.200	6.450	0.000
Wescst A f	1220	26.250	26.000	26.000	-0.750
Wst Frasr	750	35.750	35.000	35.000	-1.000
Westarm	284843	5.100	4.850	4.850	-0.100
Westar Gr	2442	30.000	29.750	29.900	-0.100
Westburne	13300	10.100	10.000	10.000	0.000
Wcoast E	836441	21.950	21.550	21.900	+0.350
Wcoast 2 p	1000	26.500	26.300	26.300	-0.200
Wcoast 4 p	400	26.650	26.650	26.650	0.000
W Copper o	9700	1.500	1.750	1.750	-0.050
W Garnet	10954	5.750	5.750	5.750	+0.350
Wstrn star	9750	42.950	42.900	42.950	+0.350
Westfield	10000	1.490	1.450	1.490	+0.010
Westfort o	10666	0.250	0.240	0.240	-0.010
Westley o	15000	0.400	0.360	0.400	+0.020
Westmin	121550	6.200	6.100	6.150	+0.050
Westmin p	4150	25.450	25.050	25.050	-0.100
Westmin w	4000	0.350	0.350	0.350	-0.040
Weston	4100	55.000	54.000	54.000	-1.000
Westrex o	7000	0.295	0.290	0.290	-0.005
Wstward A	49000	0.950	0.900	0.950	+0.040
Wharf	3000	8.000	8.000	8.000	0.000
Wheaton o	21000	0.580	0.540	0.550	+0.020
White rose	1000	1.750	1.750	1.750	0.000
William o	762150	1.580	1.500	1.550	-0.030
Windarra o	14000	0.400	0.400	0.400	0.000
Wirtgak	117	29.000	29.000	29.000	+0.100
WW Mnrl o	85300	1.640	1.550	1.600	0.000
Worldtek o	500	0.140	0.140	0.140	-0.040
X Cal o	37500	0.790	0.750	0.750	-0.040
XL Foods	73500	1.350	1.350	1.350	-0.050
Xidix	58175	4.000	3.750	3.780	-0.020
YBM Mag	28947	6.800	6.800	6.800	0.000
Yamana o	24400	4.150	4.070	4.140	+0.010
Yamana w	6900	1.750	1.600	1.700	+0.100
Yogen Frz o	112466	3.190	3.150	3.190	+0.090
Yorbeu A o	5000	0.450	0.450	0.450	+0.060
Zenon o	51290	9.500	9.500	8.350	+0.550
DEBENTURES					
Avr Can d	282	101.100	100.750	101.000	-0.100
Anvil db	8	107.000	107.000	107.000	-1.000
Avenor d	19	116.250	116.000	116.000	+1.000
Cambrdg B d	111	95.000	95.000	95.000	+0.250
Cambrdg 6 d	15	83.000	83.000	83.000	+1.500
Cambr 7.5 d	137	88.000	87.500	88.000	+0.500
Cdn WnB d	10	110.000	110.000	110.000	+1.250
Domco deb	25	111.000	101.750	101.750	+0.500
Edper Gr f	50	51.500	51.250	51.250	-0.200
Hollnger D	261	101.750	101.500	101.500	+0.250
Inmet deb	27	101.000	100.500	100.500	-0.500
Markbr deb	109	67.950	67.250	67.500	+0.250
Markbr B d	125	100.500	99.500	100.500	+0.500
Petromt D	200	83.500	83.000	83.000	-1.000
Tee Com D	115	106.000	103.000	103.500	-2.250
Thornmk d	14	100.250	100.000	100.000	-0.200
DEBENTURES IN US FUNDS					
Horsham D	65	88.750	88.250	88.250	-1.750
Laidlaw d 6	50	130.000	130.000	130.000	-2.000
Philip E Db	4	145.000	145.000	145.000	+19.000
PARTIALLY PAID SHARES					
Cameco r	17301	31.000	30.500	31.000	+0.400
CN Rail r	109468	28.050	27.700	28.000	+0.150
Falcnbr 2 r	35767	18.500	18.100	18.100	0.000
Labrador r	141754	8.450	8.300	8.350	0.000
Luscar r	11750	8.700	8.600	8.600	-0.100
Merdn G r	29430	3.100	3.000	3.100	+0.050
Optus r	9900	9.250	9.200	9.250	+0.050
Petro C r	872025	13.250	13.150	13.150	-0.100
Shinnbk r	13250	6.950	6.750	6.800	-0.050
Suncor r	7922	36.250	36.050	36.050	-0.200
Westmin r	192200	2.300	2.100	2.150	-0.100
NON EQUITY WARRANTS					
CIBC p w	10500	0.250	0.210	0.210	+0.010
PARTNERSHIP UNITS					
Fidelity u	2150	13.000	12.500	12.500	-0.500
Gaz Mtro u	4300	15.900	15.750	15.900	+0.100
Global S un	3300	12.200	11.200	12.000	+0.200
Mcknz M u	4487	29.500	28.600	28.600	-0.650
MultiMg u	300	14.000	13.000	13.000	-1.000
P Storag 4	3000	3.250	3.050	3.250	+0.200
TRUST UNITS					
ARC En u	85300	11.400	10.950	11.100	-0.150
Athab O u	46020	16.800	16.300	16.700	+0.200
C Trust un	2500	9.150	9.100	9.150	+0.050
Cdn Oil Su	45395	18.000	17.800	17.950	0.000
CR estate u	35014	10.800	10.700	10.800	0.000
Enermrk u	20930	7.900	7.800	6.850	-0.050
Fargo FG u	34251	5.400	5.350	5.400	0.000
F Mrcntl u	800	13.700	13.700	13.700	+0.050
F Premi u	20400	27.000

Taux de croissance

Le Canada perd des points au palmarès des puissances

CALGARY (PC)-Le Canada est mal préparé en vue du 21e siècle et pourrait bientôt se faire ravir sa place parmi les puissances industrielles par des économies en plein essor d'Europe ou du Pacifique, selon ce qu'affirme le Conference Board dans une étude rendue publique hier.

Depuis 10 ans, le Canada parvient difficilement à maintenir sa place aux côtés de puissances tels les Etats-Unis, l'Allemagne, le Japon et la Chine, de l'avis du président du Conference Board, Jim Nininger.

Dans certaines catégories, telle la capacité d'attirer des investissements étrangers, le Canada affiche même un taux de croissance inférieur à la Suède, l'Espagne et Singapour.

«Sans une productivité élevée et en croissance, il est impossible de maintenir un rythme de vie élevé, affirme M. Nininger dans une mise en garde. Si nous voulons demeurer dans le peloton de tête, nous devons trouver des moyens d'accroître notre productivité afin de pouvoir offrir des biens et des services qui trouveront preneurs à l'échelle de la planète.»

En 1985, le Canada n'était devancé que par les Etats-Unis au chapitre du Produit intérieur brut (PIB) par habitant, mesuré en dollars US, selon les données fournies par Jim Frank, l'économiste en chef du Conference Board. Dix ans plus tard, le Canada se retrouve au quatrième rang, derrière les Etats-Unis, la Norvège et le Japon. L'écart avec le meneur américain s'est aussi creusé, passant de 13 à plus de 30 pour cent.

«Nous perdons du terrain, affirme M. Frank. L'année dernière, chaque Canadien a perdu 950 dollars en raison de ce ralentissement de la performance.»

N'eût été de la réunification des Allemagnes de l'Est et de l'Ouest, le Canada se retrouverait même au cinquième rang pour le PIB par habitant.

En 1994, les Etats-Unis ont occupé le haut du classement pour les investissements étrangers, avec près de 50 milliards $ en provenance des autres pays. La Chine s'est classée deuxième avec plus de 30 milliards $.

Le Canada a presque été évacué de la liste des meneurs, étant relégué à la huitième place avec un peu plus de 5 milliards $ US en investissements étrangers, derrière la Suède, l'Espagne et Singapour. M. Frank souligne que la Chine ne figurait même pas au palmarès en 1980.

«L'économie chinoise est très compétitive et elle va continuer d'attirer des investissements importants, prétend M. Frank. Le Canada doit pour sa part se demander comment il va s'y prendre pour aller chercher sa juste part de ces investissements.»

ETUDE - Le vice-président et chef économiste de Conference Board du Canada James Frank (à gauche) et James Nininger, président, se sont adressé aux médias, hier, pour dévoiler les chiffres d'une étude effectuée par son organisme.
(PC - Laserphoto)

L'étude du Conference Board n'annonce aussi rien de bon sur le plan de l'emploi pour les jeunes Canadiens qui n'auront pas acquis les compétences nécessaires pour contribuer à la compétitivité du pays.

Le taux de chômage chez les jeunes s'est établi à 15,5 pour cent l'année dernière. En combinant cette statistique au fait que 300 000 jeunes se sont tout simplement retirés du marché de l'emploi, le Conference Board évalue à 25 pour cent le taux de chômage réel chez les jeunes Canadiens.

«Si on simplifie la question à sa plus simple expression, on peut dire que le succès économique du Canada dépend de ses ressources humaines», affirme M. Frank.

Mais à cet égard, le Canada est en perte de vitesse par rapport à des pays tels le Japon et l'Allemagne dont la main-d'oeuvre affiche une grande productivité. Depuis 1985, le Canada a de plus été incapable de maintenir le rythme des Etats-Unis dans chacun des 15 grands secteurs manufacturiers.

M. Frank s'inquiète particulièrement du retard de l'économie canadienne dans le secteur hautement compétitif de la technologie.

«Voilà une industrie qui repose sur le savoir, et la croissance de notre productivité y est pratiquement nulle», déplore-t-il.

Québec et Ontario

Le CP vendra 1600 kilomètres de rail

MONTREAL (PC)-CP Rail a vendu 400 kilomètres de voie ferrée au Québec et au Vermont dans le cadre d'un plan de trois ans visant à réduire son réseau de 1600 kilomètres au Québec et en Ontario.

L'acheteur est Iron Road Railways de Washington, dans le District de Columbia, qui a décidé d'ajouter la voie au réseau contigu qu'il possède dans le Maine et au Nouveau-Brunswick.

La voie en question s'étend de l'est à l'ouest entre Lennoxville et la région de Montréal et du nord au sud de Saint-Hyacinthe jusqu'à Wells River, dans le Vermont.

Le transfert de propriété a officiellement eu lieu samedi.

CP Rail cherche aussi des acheteurs pour sa ligne de Montréal à Québec sur la rive nord du Saint-Laurent et de Montréal à Ottawa du côté québécois de la rivière des Outaouais.

Après cette transaction, CP Rail ne possède plus que deux petites voies au Québec, allant vers le sud et l'ouest à partir de Montréal.

Les parties n'ont pas révélé de prix.

Il y a 106 employés sur les lignes affectées, dont 77 au Canada. Aucune des compagnies ferroviaires n'a été en mesure de dire combien d'entre eux conserveraient leurs emplois.

En 1993, Iron Road a acheté une ligne appartenant au CP Rail entre Lennoxville et Brownville Junction, dans le Maine central. Cette voie faisait autrefois partie de la ligne principale de CP Rail reliant Montréal à Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick.

DÉCROCHEZ LE NOUVEAU SERVICE-CONSEILS EN FONDS MUTUELS

VOUS CHERCHEZ DES FONDS MUTUELS! NOUS LES AVONS TOUS.

Altamira · Fonds 20/20 · AGF Fonds de placement · Fidelity Investments · Fonds mutuels Trimark · Templeton · Mackenzie

Nos conseillers appuyés d'une équipe de recherche vous suggèrent les meilleurs.

N'hésitez plus, communiquez avec nous dès maintenant:

1 888 29-FONDS

BANQUE NATIONALE
il faut penser autrement

331646

Petites annonces

Une de nos conseillères

ÉLIANE

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 $
AVIS DE DÉCÈS:.... 75,00 $

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.
Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins QUOTIDIEN

1 jour..... 6,70 $
2 jours..... 8,15 $
3 jours..... 9,60 $
4 jours..... 11,05 $
5 jours..... 12,50 $
6 jours..... 13,95 $

10 mots ou moins PROGRÈS-DIMANCHE 8,75 $

Mots additionnels: 0,40 $ mot/par semaine
●
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine
●
AVEC PHOTO: 6,25 $ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
Terrains à vendre 213

VÉHICULES 300
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motos à vendre 310
Motos 3 et 4 roues 311
Motomarines à vendre 312
Motoneiges à vendre 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS ..600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce 711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction 714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS ..800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres 902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI: centre-ville, 4 logements, prix en dessous évaluation municipale. Tél.:549–4651, 693-3959.

104 Commerces à vendre

BOUCHERIE, secteur Arvida, depuis 15 ans. Tél.:548–9441 après 18h00

CHICOUTIMI: 2 bars, avec ameublement, stationnement, et permis. Prix et conditions avantageuses. Profitez de l'automne! La Capitale Saguenay-Lac-St-Jean Courtier, Rémi S. Vinette. Tél.:543-5511, 698–1212.

RESTAURANT 36 places à Jonquière. Tél.542–4629 (après 17h00).

RONDE DE LAIT, secteur Jonquière, camion réfrigéré, clientèle. Tél.542–8796, 698-8148

105 Commerces à louer

RESTAURANT à louer entièrement équipé, environ 35 places, centre-ville, secteur Bagotville. Tél.544–6453.

108 Garages

CHICOUTIMI-NORD; 2209 rue Roussel, garage à louer, 1700 pieds.carrés avec chambre à peinture conforme. Tél.:543–3308.

À LOUER: garage mécanique 2 portes avec lift, bon achalandage. Tél.:677–2781.

109 Locaux à louer

2 LOCAUX commercial, rue Roussel, Chicoutimi-Nord. 300$/mois, chauffés, éclairés. Tél.:543–5256, 673-7150.

BUREAUX d'affaires, clé en main, rue Racine, Chicoutimi, avec tous les services disponibles, dont: réceptionniste, traitement de textes, salle de conférence, télécopieur, cuisine, etc. À partir de 300 $/mois. Tél.693–8329, 545-8698, Frédéric Masson.

CHICOUTIMI-NORD: 2180 rue Roussel, local 1,000 pieds.carrés, secteur achalandé. 2209 Roussel, 1,700 pieds.carrés, peut convenir pour entrepôt ou garage. Tél.543–3308.

CHICOUTIMI: 1145 Thérèse-Casgrain, rez-de-chaussée, 1,000 pieds.carrés, sous-sol 1,200 pieds.carrés, 2ième étage, 600 et 1,500 pieds.carrés. Tél:.543–8886.

CHICOUTIMI: local commercial, 1,500 pieds.carré, éclairé. Coin Boul. Saguenay et de La Normandie. Tél.:545–4747

JONQUIERE: milieu achalandé, grande espace, idéal pour atelier, entrepôt., commerce, Arvida. Tél.545–2355

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises ou commerces. Tél.:549–3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

JONQUIERE: MAISON (2 chambres), sous-sol aménagé, tranquillité. Tél.:542–7083, 696-3901(répondeurs).

203 Chalet à vendre

CHALET 20x32, idéal pour grosse et petite chasse. Aubaine. Tél.:549–8574.

LAC OTIS: beau grand terrain aménagé, 50,000 pieds.carrés, au bord du lac avec chalet meublé 24x24, 2 chambres, remise 16x26. Tél.:549–2606.

LAC POIVRE Zec Onatchiway 20X24, entièrement équipé, bien isolé. Tél.:545–3197.

LE PLUS BEAU terrain au Valinouet, 268 de Chamonix, 3 chambres, 2 salles bains, foyer pierre, antenne parabolique, meublé, situé au sommet de la côte, sur le bord des pistes. Tél.:690–3772.

SHIPSHAW: 5371 route Desmeules, meublé avec piscine, grand terrain, eau courante mi-saison 19,500$. tél.:690–0841

ST-GEDEON: bord Lac-St-Jean, terrain 100x350', 2 chambres, isolé, très beau site. Tél.:542–1122.

205 Chambres à louer

BORD DU SAGUENAY: À prix d'aubaine. Tél.690–0963

CHICOUTIMI-NORD: près Caisse populaire et accomodation Bouffe et Plus. Tél.:543-4160, 549-4392

CHICOUTIMI: 74 Albert, boulevard Saguenay, chambre à louer et logement à partager, prix discutable. Tél :690–9830.

CHICOUTIMI: entrée indépendante, cuisine commune, stationnement, près de Place Saguenay. Tél.:549–4589

CHICOUTIMI: près cégep, université, hôpital, entrée indépendante. Avec vanité, grande fenêtre, cuisine communautaire. Tél.:549–8646.

JONQUIERE: 3652 Boul. du Royaume, 10 minutes centre-ville, Cegep. Tél:.547–4364

JONQUIERE: près Cégep, câble, meublé, entrée indépendante, 50$/semaine. Tel.:547–3267

206 Condominiums à vendre

DIRECTEMENT du propriétaire, grand 5.1/2, proximité Place du Royaume, impeccable, libre immédiatement. Tél.543–2182(jour), 690-5252(soir).

208 Logements à louer

2.1/2, 3.1/2, bien situés, près des services. Pour rendez-vous: 678–1142. Bienvenue.

4.1/2, CENTRE-VILLE: Chicoutimi, bel environnement, endroit tranquille, construction récente, à partir de 445$/mois. 1 mois gratuit. Tél.:545–6052, Nicole, heures d'affaires.

A 5 MINUTES DES centres d'achats et Université, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 1 mois gratuit, meublés ou non. Tél. :693–3383, 1-800-394-3383

A BAS PRIX: Déménagement Inter-Canada Van-Line, local, longue distance, par des professionnels avec assurances. Tél.:693–3216, 548-2084.

A LOUER: 4 1/2, tout meublé, tout équipé. Tél.:693–4242

ARVIDA NOUVEAU! ON VOUS DEMENAGE, 2 mois gratuits. 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Chauffés, éclairés, remis à neuf, avec porte-patio. À côté d'un centre d'achat.Tél.:540-1778, 548-1806, 548-0889.

ARVIDA, SITE PARTICULIER, 4 1/2, eau chaude fournie, tapis neufs, balcon, Normand. Tél.:695–4444, 695-1396.

ARVIDA: 1883, Deschênes, très grand 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 475$/mois, Tél.548–4522

ARVIDA: 4 1/2, moderne, plancher bois franc, chauffage électrique, entrée et stationnement indépendants, remise, éclairage et chauffage locataire, propriétaire couple retraité, 375$/mois. Libre 1er octobre. Tél.:548–6530, 548-8101

ARVIDA: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 390 $/mois. Tél:.548–7408.

ARVIDA: Beau quartier, 5 1/2, frais peint, plancher béton, 445$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:548–6282, 540-0678.

ARVIDA: 1 MOIS GRATUIT, COIN DUBOSE ET MATHIAS, DANS BLOC 6 LOGEMENTS GRANDS 4 1/2, CHAUFFÉ, ÉCLAIRE, PRÈS DES SERVICES. Tél.:693-9075, paget:541-3628.

ARVIDA: duplex 4 1/2, moderne, patio, remise, libre immédiatement, tél.:698-2838, 696-7700.

ARVIDA: mois gratuit, plus on vous déménage. 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, rénovés, près centre d'achat. Tél.547-0051, 548-1860, 548-1768, 548-9111.

ATTENTION Chicoutimi-Nord: 4 1/2, chauffé, très propre, 1992 Tadoussac, rez-de-chaussée. 410$/mois. Tél.690–1148.

BEAU 3 1/2 Rivière-du-Moulin meublé ou semi-meublé, 280$/mois à 315$/mois. Tél.693–9225, 545-2831.

ATTENTION CHICOUTIMI! 4 1/2, de qualité, attrayant, impeccable, intercom, insonorisation, près Place du Royaume. Tél.696–1175

ATTENTION MANOIR DE LA BAIE INC.: Construction de béton, porte-patio, balcon, subvention logirente possible, prix à partir de 450 $/mois. Tél.:693–4242

ATTENTION: 4 1/2, chauffé, éclairé, 460$/mois, 46 des Oblats, Tél.:549–0828.

ATTENTION: Près Université, centres d'achats, 3 1/2, 4 1/2, meublé, semi-meublé ou non meublé, porte-patio, balcon, piscine.Tél.: 693-4242.

CHICOUTIMI-NORD, Chicoutimi: 2-2 1/2, éclairés, meublés, chauffé, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 375$/mois. Tél.543–1695, 543-6535.

CHERCHE colocataire dans grande maison, arrière Place du Saguenay. Tél.693-2403.

CHICOUTIMI SECTEUR NORD
11 Appartements de 3 1/2 pour pré-retraité(e)s et retraité(e)s
— Réfrigérateur, cuisinière
— Laveuse, sécheuse
— 2 Boutons "Panique"
— Lustres, toiles
— Entrée contrôlée
— Remise
— Service de conciergerie
— Chauffés, éclairés
Tél.:549–7868, 543-9009

CHICOUTIMI-NORD, rue Ste-Marie grand 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, grand stationnement. 400$/mois, Tél.:544-1794, 549-8608.

CHICOUTIMI-NORD, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 entrées controlées, immeubles rénovés, près Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.:543-5330, 695-4763. En tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2, rue Louis-Hudon, propre, moderne, libre immédiatement. Tél.:698–0155

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, porte-patio, remise intérieure, repeint, déneigé. Tél.:549-8771, 549-3977.

CHICOUTIMI: Rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, grands logements, beaucoup de commodité, très propres. Tel.549–2376, 543-2904, 549–2122.

CHICOUTIMI: 1450 Du Perche, grand 3 1/2, semi-meublé, moderne, libre immédiatement, 375$, chauffé, éclairé, Tél.544-4595, 690-2599, paget:696-6324, 693-8634.

CHICOUTIMI: 2 1/2, 3 1/2, à partir 250$/mois, libres immédiatement. Tél.:693-3590, 543-4037.

CHICOUTIMI: 2 1/2, MEUBLE, $350/MOIS, CHAUFFE, ECLAIRE. RUE BEGIN. LIBRE IMMEDIATEMENT. TEL:549–6288, 545-3235.

CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non, université, cégep. Tél.:548–2442.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, repeint, tranquille, bien situé, Tél.:549–1399

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, eau chaude fournie, près Université, centre d'achats, Tél.548–6097

CHICOUTIMI, 4 1/2, centre-ville, bel environnement, endroit tranquille, construction récente, à partir de 445$/mois. 1 mois gratuit. Tél.:545–6052, Nicole, heures d'affaires.

CHICOUTIMI: 4 1/2 rue des Maristes, 1er plancher, patio et porte-patio, bien insonorisé. Tél.bureau: 693-1455, 543-3707 résidence.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 402, St-Gabriel, 335$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:543–5834, 543-8605.

CHICOUTIMI: 4 1/2, chauffé, éclairé, arrière Place Saguenay, entrée contrôlée, . Tél.:693-0065.

CHICOUTIMI: 3 1/2, semi- meublés, rue des Oblats. Mario, 545-6718.

CHICOUTIMI: 5 1/2, très propre, 425$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.698–1485

CHICOUTIMI: 6 1/2, libre immédiatement, boul. St-Paul, 325$. Tél.:543–1898.

CHICOUTIMI: 763 des Hospitalières, 3 1/2 libre immdiatement, 410$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:690–1235, 549-8564.

CHICOUTIMI: Appartement Le Gite, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, situé 1306 des Roitelets, environ 1,000 pieds arrière Place du Royaume, libre. Tél.678–4803, 541-3288 (radio-chasseur).

CHICOUTIMI: centre-ville, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, près du terminus. Tél.:690–9433

CHICOUTIMI: Chemin de la Réserve, 4 1/2 non chauffé, non éclairé, vue panoramique, $350/mois. Tél.:549–6113.

CHICOUTIMI: grand 1 1/2, bord saguenay, paroisse St-Isidore, meublé, chauffé, éclairé, 325$/mois. Tél.:545–8571 après 17h00

CHICOUTIMI: joli 3 1/2, meublé avec goût, très propre, laveuse, sécheuse, non chauffé, non éclairé. Tél.:542–9153.

CHICOUTIMI: rue Savard, grand 5 1/2, non chauffé, non éclairé, rez-de-chaussée, Tél.:695-2432.

CHICOUTIMI: 4 1/2, SITE EXCEPTIONNEL, PRÈS CEGEP, UNIVERSITE, CENTRES-D'ACHATS, ENTREE CONTRÔLÉE, PRIX COMPETITIFS, POSSIBILITÉ MEUBLE, SEMI-MEUBLE. TEL :690–5308.

CHICOUTIMI: immeuble rénové, 2 1/2, 3 1/2, semi-meublé, chauffé, près Cégep et Université. Tél.:549–4567.

CHICOUTIMI, grand 5 1/2 chauffé, très propre, près Dominique-Racine. Tél.:543–5838.

GRAND 4 1/2 de qualité, Petite-France, JONQUIERE, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé, $460, libre immédiatement. Tél.:547-0078, 547–0064.

JONQUIERE: 3 1/2, centre-ville, près Cegep, semi-meublé, libre immédiatement. Tél.542–5368, 547-9023.

JONQUIERE: 3 1/2, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, quartier St-Georges, $275/mois. Tél.:542–9264

JONQUIERE: 4 1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près cégep. Tél.:695-5918.

JONQUIERE: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 285$/mois, rue St-Dominique, 1 mois gratuit. Tél.:695–6493, 547-9233, 695-8579.

JONQUIERE: coin Cegep, beau 4 1/2, moderne, rez-de-chaussée, libre 1er novembre. 440 $/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.547-4317, 542-5717, 542-4852.

JONQUIERE: face Cegep, 2 1/2, 3 1/2 4 1/2, repeint à neuf. Tél.:693-3012, 544-7499, Yves.

JONQUIERE: grand 3 1/2, centre-ville, secteur tranquille, rénové, semi-meublé ou meublé à neuf. Tél.:542-3669, 547-3114, 672-4427.

JONQUIERE: rue Lasalle, 5 1/2, haut maison, rénové à neuf. Tél.:548–4676.

LA BAIE: 2 1/2 meublé, 290$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.544–8878

LA-BAIE, grands 4 1/2, 5 1/2, du Coteau, non chauffé, non éclairé, très propre. Entrée contrôlée. Tél.:544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, 3 1/2, rénovés à neuf, Tél.:690-0769.

LA-BAIE: 3 1/2, 4 1/2, neufs, coin Albert/Bagot. Un mois gratuit. Possibilité bail 2 ans. Tél.;696–3646.

LA-BAIE: 4 1/2, 2 planchers, lustres, toiles compris, 325 $/mois. Tél.544–6687.

LATERRIERE: 4 1/2, chauffé, éclairé, déneigement, repeint, toiles, semi-meublé. Tél.:693–8919, 693-2417.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2, (haut maison), patio, 425 $/mois. Entrée laveuse sécheuse. Près des services. Aussi 4 1/2, 295 $/mois. Tél.544–6530, 544-1717, demander Louis.

ST-AMBROISE: 5 1/2, 1703 Rang des Chutes, 260$/mois. Libre immédiatement. Tél.:672–2024, 672-2803.

209 Maisons à vendre

ARVIDA: 9 pièces, 5 chambres, aspirateur central, piscine, patio, clôturée, prix révisé, 66 500 $ négociable. Tél.548-7248.

ARVIDA: centre-ville, rue Powell, semi-détaché, rénovée, fini brique-clapboard, près des écoles et garderies , 59 000$ négociable. Tél. 548-9276, 693-7284(paget).

CHICOUTIMI, directement du propriétaire, maison briques blanches, 2 revenus au sous-sol, remise, prix à discuter. Tél.693–0179(soir)

CHICOUTIMI-NORD, avec revenu 375$/mois, 4 chambres, 2 salles de bains, planchers bouleau, fenêtres manivelles, grand patio, sans voisin arrière, foyer combustion lente, cuisinière encastrée, lave-vaisselle, réfrigerateur inclus. 83,000$ négociable. Cause: transfert, à voir absolument. Tél.:545–2492.

CHICOUTIMI-NORD: 28X38, sous-sol fini, 8 pièces, 2 salles de bain, vénitiennes lustres inclus, piscine, foyer, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé. 600$/mois. Tél.:542–3201.

CHICOUTIMI: centre-ville (335 Price Est), maison à revenus, rénovée à neuf, 2 logements, possibilité d'en aménager un troisième à prix abordable. Tél.548–2090.

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, quartier des Oiseaux, rue des Chardonnerets, unifamiliale, tout brique, 3 chambres, four encastré, Jenn-Air, lave-vaisselle, sous-sol demi-fini, piscine creusée, terrain paysager, remise, clôture, patio. Tél.:696–3424, 673-4252

CHICOUTIMI: maison + 2 revenus, près commerces, écoles, cliniques, université, cégep. Tél.:545–1052, 693-8463

CHICOUTIMI: QUARTIER DES ÉCRIVAINS, DEUX DUPLEX 5 1/2, CONSTRUCTION DÉBUT 1990. 62,000$/CHAQUE, NÉGOCIABLE. TÉL.:545–2570.

CHICOUTIMI: 875 rue Murdock, 30x41, 4 chambres, rénovée, foyer. Libre immédiatement. Tél.:543–7158.

HEBERTVILLE-STATION, 2 étages, 4 chambres, garage. Tél.:276–4347 après 18h00.

JONQUIÈRE: rue des Merles, unifamiliale, 3 chambres, sous-sol aménagé, foyer, 2 salles de bain, piscine. Tél.:695–6792

JONQUIERE: 2 étages, 25X30', terrain 74X101', paroisse St-Georges, près centre-ville et école primaire, 55,000$. Tél.:695–8780

JONQUIERE: 2183 des Rosiers, 2ième réduction de prix, près Centre données fiscales, Groupe Actif. Tél.695-8770.

JONQUIERE: 25X40', terrain 100X125', paysager, 60,000$ négociable. Tél.:542–7741

JONQUIERE: terrain 90X150, tout brique, rénovée, toit refait, 58 000 $ négociable.Tél.:542–9424.

LA BAIE: (Bagotville.) unifamiliale, 3 chambres, plancher bouleau, piscine, terrain aménagé. Tél.:544–4180, soir

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI: 4 chambres, 2 foyers, très propre, près de tout, disponible immédiatement, 725 $/mois. Tél.545–8735.

ROBERVAL: 36 Racine, quartier Beauchesne, 600$/mois. Libre immédiatement. Tél.:275–3076

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 545-4403 le soir.

A vendre, très grand terrain de 28,383 pi. car. , situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. Re/Max Saguenay, Courtier, Muriel Godin, 548-9191 (bur.), 698-6273 (rés.), 548-2327 (fax).

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1992 F-150, super cab, 4X4, V-8, automatique, équipé, 59,000 kilomètres, garantie Ford. Tél.:547–0292, 696-7218 paget.

ACHETONS 500$ et moins, à prix compétitif. Tél.:690–9691, paget:693-7875.

AUBAINE: Vente et achat. Le maître de l'automobiles: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Serge Maisonneuve:1-800-893-9990

BUICK Skyhawk, 1987, rouge, peinture neuve, 56 000 milles, freins neufs, 4 amortisseurs Magferson, radio AM-FM stéréo, 2 portes, automatique, 4 cylindres, 2 litres, 8 pneus hiver, été, mécanique A-1, 1 seul propriétaire, évaluation et inspection technique, 3,200$ négociable. Tél.:547–2348, 548-4247.

DODGE Shadow, 1994, toute équipée, bonne condition, 4 portes, 77,000 kilomètres, automatique, 9,500$. Tél.:544–1996.

DODGE Spirit, 1995, V-6, air climatisé, automatique, 50,000 kilomètres, prix négociable. Tél.:349–8129

F-150, V6, 1983, automatique, 1,800$. Multi Nissan 1986, équipement complet, 1,900$. Scandic 1987, moteur 503, 1,450$. Tél.:543–3468.

FIREBIRD 1987, 6 cylindres, automatique, vitres électriques, 130 000 kilomètres, 3,700$ négociable. Tél.:542–6804.

FORD TAURUS, 1995, 39,000 kilomètres, entièrement équipé. Tél.:544–6341.

GRAND AM 1992, V-6, automatique, équipement complet, pneus neufs, impeccable, spécial: 8,900$. Tél.:695–0799.

HONDA ACCORD EXR 1990, 102,000 kilomètres, entièrement équipée, impeccable, à voir. Tél.:693–0662.

HONDA ACCORD LX, 1994, ou échangerais contre pick-up king cab de même valeur. Tél.:697–1612.

HONDA Civic DX, 1993, 5 vitesses, 60,000 kilomètres, vente rapide, 12 500 $ négociable. Tél.672–4888.

HONDA PRELUDE 1986, 162,000 kilomètres, excellente condition, acheteur sérieux seulement Tél.:544-0872 après 21h00.

JETTA GL, 1987, turbo diesel, excellente condition, 180,000 kilomètres, Tél.:344–4805.

MAZDA 323, 1994, automatique, mécanique A-1, pneus à clous , balance garantie, Tél.673–7595

MAZDA 626, LX, 1987, 4 portes, manuelle, tout équipée, aubaine 2,800$. Tél.:542–1484.

MAZDA 929, 1991, V-6, traction arrière, 110 000 kilomètres, automatique, noire intérieur gris, équipement complet, pneus et roues été-hiver, excellente condition, pas de rouille, 9,000$. Tél.:544–3562, après 18h00.

MUSTANG GT, 1995, noire, 30 000 kilomètres. Tél.:549–8513.

NEON 1995, sport, 4 portes, automatique, équipement complet, garantie plan d'or 160,000 kilomètres pare-chocs à pare-chocs. 12 900 $. Tél.:698–4926.

NISSAN MULTI 1986, 4X4, excellente condition, peinture neuve. Tél.:344–4805.

OLDSMOBILE CIERA 1993, tout équipé, démarreur distance, possibilité cellulaire, 72,000 kilomètres. Tél.677–2314, 677-2808.

OLDSMOBILE Cutlass Ciera S, 1993, 92 000 kilomètres, 16 000$ négociable. Tél.:548–4428.

PONTIAC Grand Am, rouge, 4 portes, 1992, équipé complet, 4 pneus d'hiver, évaluation 8,200$, vente 6,800$. Tél.:549-6944, 543–6780.

PONTIAC TRANSPORT 1990, excellente condition, 4 pneus neufs, 105, 000 kilomètres, TÉL.:344–4805.

SI VOUS CHERCHEZ un véhicule usagé particulier, je peux le trouver pour vous. Inspecté, réparé et livré en parfaite condition. A prix très compétitif. Tél.674–2459, Paul, 541-0456.

STANZA 1988, XE, excellente condition. Bas prix pour vente rapide. Tél.549–0423.

SUBARU, Loyale, 1992, familiale, 4X4, manuelle, très bon état, prix à discuter. Tél.662–5097

VOLKSWAGEN FOX, 1988, 98,000 kilomètres, 1,500$. Tél.549–7749

304 Bateaux à vendre

Bateau 21 pieds Glastron Conroy, moteur 100 forces Evinrude, prix débarras: $3,200. Tél.:678–1536.

CANOT Cadorette fibre de verre, 16', bout coupé, avec flotteurs, moteur 4 forces Johnson 1996, n'ayant servi que 2 fois. Prix débarras, 1,400$. Tél.:668–4646, après 16h00.

FREITER avec remorque 18', en bon état, 2500 $. Tél.:673–7835.

305 Camions à vendre

CHEVROLET S-10, 1986 king cab, automatique, très propre, 1,650$. Tél.548–3484., paget: 541-9598

CHEVROLET S-10, 1991, 4.3L, V6, automatique, très propre, 6,500$. Tél.:549–9495.

DODGE RAM 1994, 2X4 "ratchet" 5 vitesses, manuelle, avec balance garantie, Tél.548–1894.

DODGE RamCharger, 2x4, 1981, bonne condition, pneus d'hiver fournis. Tél.:695–0107.

F-150 XLT, 1994, 2X4, cab 1/2, équipement complet, 351 automatique, différentiel barré, boîte courte, 36,000 kilomètres. Tél.:668–2075.

FORD 4x4, 1992, king cab, XLT Lariat, diésel, 7.3 litres, 3/4 tonne, 123 000 kilomètres, très propre, 17 800$. Tél.:668–5065.

FORD Ranger XL, 1994, simple cab, 75,000 kilomètres, 9,500 $. Tél.:342–8509.

GMC Vandura 1983, 6.2 diésel. Tél.:679–0420

NISSAN 1986, 2X4 5 vitesses manuelle, bonne condition, boîte fibre, peinture neuve, 2,700$. Tél.:672–6324.

306 Camions 4 X 4

BLAZER, 1990, (modèle 1978), 4x4, très propre, treuil 8,000 livres, 132 000 kilomètres, 9,000$. Tél.:549-9728, soir, 693–6677, jour.

CHEVROLET 1984, 4x4, boîte fibre verre, pneus 31", roues sports, moteur et transmission 100 000 kilomètres. Tél.:548–4421, après 17h00.

F-150, 1990, 4X4, 125,000 kilomètres, King Cab, manuele, air climatisé. Pontiac 1950. Tél.:673–3005.

FORD F-150, 1991, bon état, 4X4, 69,000 kilomètres. Tél.544–8878, 544-8220

JEEP CHEROKEE Wagonner Limited 1987, entièrement équipé, très bonne condition, 7,900$ négociable. Tél.:693–0151 après 17h00.

JEEP Suzuki Samourai, 4X4, 1985, carrosserie, mécanique très bon état, 1950 $ négociable. Tél.673–3917.

PICK-UP GM, Z-71, 350, 1989, ailes rondes, simple cabine. Tél.:342–6303, 342-6449. (soir)

TRACKER 4X4, 1992, convertible, très propre, automatique, cotation 8,800$. Tél.:542–8587

307 Campeurs à vendre

WESTFALIA 1981, moteur, transmission, freins neufs, automatique, mécanique A-1. Tél.540–2074, 542-5764.

308 Fourgonnettes à vendre

A VOIR, AEROSTAR 1989, très bonne condition. Tél.:548–7524.

AUBAINE: Dodge Caravane, 1990, 6 cylindres, automatique, 138 000 kilomètres, 5 passagers, air climatisé, très propre, mécanique A-1, 5,200$. Tél.:547–6117.

DODGE Caravane, 1992, tout équipée, 78 000 kilomètres, 13 500$. Tél.:549–0809.

DODGE Caravane, 1994, 3.3, SE, longue, air, teintées, mags, vert forêt, 15,300$. Tél:545-8624, 693-8881.

EAGLE VISTA 1989, 7 passagers, air climatisé, excellente condition. Tél.:549–8395.

VAN LUMINA, 1994, 93 000 kilomètres, 13 500$. Tél.:547–2757.

VAN MAZDA MPV, 1993, 76,000 kilomètres, 13,500$. Tél.673–3677, 673-3777

WINSTAR 1996, 14 000 kilomètres, 2 air climatisés, mags, siège capitaine, 24 600$. Acheteur sérieux seulement. Tél.:544–8011, 544-3399, 690-6522.

309 Machinerie

10 ROUES White Boss, 1975, mécanique A-1, peinture neuve. Aussi 10 roues White Western, 1978, mécanique A-1, boîte neuve. Tél.:677–2264.

Concasseurs, chargeurs, tamiseurs, bétonnières, Mack 12 roues, excavatrices. Courtiers, 819-563-5736.

ÉBRANCHEUSE Komatsu PC-200, 1989, avec une D3000. Parfaite condition (moteur neuf) prix à discuter, Tél.:418-276–8114, 418-276-3408.

F4 DION avec chargeuse Hardy, refait à neuf, excellente condition, Tél.:548–1894.

PELLE 220-B, 1986, Stick Long, Bucket, 2.1/2 verges, excellente condition. Pelle Case, 170-C, 1987, bucket, 1.3/4 verge, très bonne condition, TÉl.:542–1211.

SKYTRACKS 87, modèle 7038, 35,000$, 1989 modèle 9038, 45,000$. 1-613-822-1200

WESTERN STAR 1985, très propre, prix à discuter. Tél.:673–3913, 673-3241, 673-7061.

310 Motos à vendre

MOTO à vendre ou échanger pour voiture de même valeur. Yamaha Maxim 400cc, 1982, parfaite état, mécanique A1, 35,000 kilomètres, 850$ négociable. TéL.:693–0886.

Scooter HONDA Aero 80, 1984, 6,600 kilomètres, bonne condition, tél.:543–6788.

311 Motos 3 et 4 roues à vendre

HONDA TRX, 200, 1994. Polaris 4X4. Tél.:673–6315

313 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT EXT 1991, Montain Cat, tout équipé avec marche arrière, $2,400. Tél.:690–6500.

BOMBARDIER CHEYENNE, 1989, modèle 503R, marche arrière, 7,500 kilomètres, très propre, 2,200$. Tél.543–1244

FORMULA MX-XTC, 1991, poignées et pouce chauffants, excellente condition, 2,500$. Tél.:548–9242.

FORMULA PLUS 1989, en bonne condition, sauf moteur défectueux. 1400 $ négociable. Tél.:693–0722.

MACH-1, 1990, équipée, condition A-1, 2,800$. A voir! Tél..:275–1212, après 18h00.

MACH-1, X, 1991, 5,800 kilomètres, moteur refait à neuf, état neuf. Tél.544–1735, 698-8560.

PHAZER 480, excellente condition, 1990, 8,000 kilomètres. Pour vendre ou échanger contre motocross. Tél.:669–0356.

POLARIS INDY Super Sport, 1994 avec marche arrière. Tél.543–9878, 543-6940.

POLARIS WIDE TRAKE 1996, 550 milles, prix à discuter. Tél.:690–0765.

POLARIS XLT Touring 1995, tout équipé, état neuf, 3,800 milles, $5,200 négociable. Tél.:276–7996.

ARCTIC CAT Prowler Mountain Cat, 1993, 440 liquide, marche arrière, pouce et poignées chauffants. 3,500$ négociable. Tél.:548–6007.

PROWLER Montain Cat, 1991, 440 cc, toute équipée, toile, marche-arrière, très propre, 2,600 milles, 3000 $. Tél.549–2644.

SKI-DOO Bombardier Skandic, 1994, modèle 377, 400 kilomètres, démarreur électrique, 4,000$ Servi 3 fois. Tél.:545-8624, 693–8881

YAMAHA Ovation, 1991, 340cc, 8,000 kilomètres, état neuf, 1500 $. Tél.481–1199.

YAMAHA V-MAX DX 600, 1994, reculons, siège double, dossier, poignées et pouce chauffants, bas de cotation. Tel.:673–4111.

YAMAHA Venture 1991, 7,500 kilomètres, démarreur électrique, marche arrière, très propre, 3000 $. Tél.549–8532 (soir), 672-2461 (fin semaine).

314 Pièces et accessoires

4 PNEUS d'hiver, Yokohama, état neuf, 185-70R14, S-380. Tél.:549–0894.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGEES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS LE MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES ET PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTO, 1160, BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. TÉL.:545-9537

318 Véhicules divers

ARGO modèle V8-94, 598cc, condition excellente, à voir. 7,500$. Tél.695–9745

André Laliberté 695-3922

Accès plus

CINÉMA OU SPECTACLE

ARVIDA: 100 % béton avec sous-sol très haut pour quilles, billard, etc. 1896, Mellon. **André Laliberté, 695-3922.**

331898

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

$$$ AH! AH! CHOCOLAT! Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 120 $. Tél.:690–1296, 1-800-265-1296.

21 NOUVEAUX POSTES

Travail temps plein formation sur place. Personnes dynamiques pour entrevue: 542-0905 (9h00 à midi)

BARMAID (man), 25 ans minimum, avec ou sans expérience, Tél.:696–1012.

BARMAID, BARMAN, demandé(e)s avec ou sans expérience, pour bar Chicoutimi-nord. Tél.545–6651, 673-6365, Louise

CHOCOLATS. Vends supers tablettes et autres, fais beaucoup $$$ Tél.1-800-561-2395

DEAUVILLE: cuisinier temps partiel, 2 ans d'expérience, disponible et rapide. TéL.:696-1450 Robin Bernier.

DISTRIBUTEURS(trices) demandés(ées), temps plein ou partiel, revenus interressants. Tél.:699–1247

LES Reines du Mississipi: danseuses demandées avec ou sans expérience. Danse à 10$, salaire de base, logées, transport disponible. Tél.:1-514-753-6366 Claude.

MÉCANICIEN demandé: Exigences: Minimum d'un an d'expérience en machinerie fixe ou en ajustage mécanique. Se présenter au Royaume du Quilleur (mercredi ou jeudi entre 10h00 et midi avec un Curriculum Vitae).

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

NOUVEAU! NOUVEAU!

Nous sommes à l'écoute
de vos problèmes financiers.
D'entreprise ou personnels.
Consultation par téléphone.
4.99$/minute, 18 ans et plus
De 9h00 à 23h00, 5/jours semaine
Tél.1-900-451-6161.

PROBLEMES financiers de 500$ à 99,000$. 1-800-463-9311 code 8560. Conseiller Bernander

502 Occasion d'affaires

Bloc 6 logements, revenu 2,000$/mois, prix évaluation 143 000$, laissé 125 000$. Cause: maladie. Tél.:548–7524.

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext.102.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A BAS PRIX: ACCÔTEMENT, briquetage, pavés imbriqués, muret, pose de Nova brique, blocs de ciment, de remblais. Estimation gratuite. Tél.549–4846, Harold (après 18h00).

A BON PRIX

Construction et rénovation de maison, chalet, garage, toiture, portes, fenêtres ou revêtement extérieur. On peut faire vos plans. Tél.:693–3383, 1-800-394-3383.

ESTIMATION GRATUITE: rénovation, construction, toiture, finition intérieure, extérieure. 25 ans d'expérience.Tél.549–9842

ESTIMATION gratuite: rénovation, plastrage, pose de gypse, peinture intérieure/extérieure, Tél.:690–3792.

INSTALLATION SAGLAC. Ouvriers tous qualifiés et d'ici, spécialité: toiture et rénovation intérieure, tél.:540-2019.

MINI-EXCAVATION: drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse septique. Tél.:690–5323.

PROBLEME d'isolation, contactez-nous? Laines et enduit à toiture. Tél: 695–3974, 541-9497(paget).

603 Massage

#1 A CHICOUTIMI, sur le boul. Talbot, Tu as besoin d'un bon massage avec une jolie fille sympathique. Tél.:696-0055.

ARVIDA: massage détente/réflexologie par professionnelle de la santé. Tél.:548–0072

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseurs masseuses pour le mal de dos, le stress, entorse sciatique. Tél.542–6200

JONQUIERE: Studio de massage, expérience, détente, discrétion assurée. 9h30 à 21h30. Linda 695-3855.

MASSAGE professionnel de relaxation. De 9h00 à 21h00. Tél.:693-9337

604 Offres de services

COURS PRIVES: primaire, secondaire (toutes les matières), collégial (math et sciences). Internet; installation et formation. Professeurs qualifiés. Tél.:545–1126., 543-7760, 545-5122 (télé-avertisseur).

J'OFFRE mes services pour garder des enfants à leur domicile. Tél.:672–4094.

J'OFFRE MES SERVICES pour entretien ménager 1 fois/semaine, pour personnes âgées ou autres. Tél.548–8801, Andrée

MULTISERVICE BUREAUTIQUE Secrétariat (C.V., soumission, etc.), comptabilité (tenue de livre, rapport T.P.S. - T.V.Q. etc) impôt. Tél.:547–8023 jour/soir.

URGENCE

RÉFRIGÉRATION: Réfrigérateur, congélateur, air climatisé, auto, réfrigérateur commercial, chambre à bière. Bas prix, compétence. M. Freeze, 7 jours, Tél.695–0380

SPÉCIAL SINISTRÉS

Vous avez des travaux à effectuer
Vous voulez un contracteur avec licence
Vous voulez de l'ouvrage impeccable et garantie
Vous voulez un contrat clé en main
Vous voulez un estimé gratuit

Rénovations,Décorations S.T.
Serge Truchon prop.
693–9225

TERRASSEMENT ET RÉNOVATIONS

Murs, clôtures, pavé uni, patio, plantations, bons prix. Claude: 673-6282, Patrice 693–0999

1992, BUICK LE SABRE LIMITED

Équipée de A à Z, comme neuve, seulement 75 000 km. À voir au Géant Motorisé.

SUPER SPÉCIAL

Inf.: **672-4744 - 1-800-463-9612**

173, ROUTE 172
SAINT-AMBROISE

LE GÉANT MOTORISÉ

331926

1988 ISUZU TROOPER

4X4, très propre. SPÉCIAL.

Inf.: **672-4744 - 1-800-463-9612**

173, ROUTE 172
SAINT-AMBROISE

LE GÉANT MOTORISÉ

331927

1993,PLYMOUTH ACCLAIM

Automatique, air climatisé, super propre.

SPÉCIAL: **8950**

Inf.: **672-4744 - 1-800-463-9612**

173, ROUTE 172
SAINT-AMBROISE

LE GÉANT MOTORISÉ

331928

MAISON À VENDRE EN *Floride*

Située à Hollywood,
12 minutes de l'aéroport de FT. Lauderdale,
15 minutes de la plage.

Située sur un terrain de
65 emplacements avec piscine,
la plupart des gens parle français
sur le terrain.

Maison de Parc 1991, 12'X35', avec air climatisé, en plus Florida room 24'X9', intérieur chêne blanchi, meublé au complet, literie et vaisselle, ensemble de patio, etc. (terrain ouvert 12 mois par année).

À l'état de neuf, très luxueux **Prix: *20 000 $* canadien**

Prendrais échange contre campeur, roulotte, auto, etc.
Contactez André Bouchard ou Léonne Bouchard

173, ROUTE 172
SAINT-AMBROISE
672-4744 / 1-800-463-9612

LE GÉANT MOTORISÉ

331929

605 Service de garde

Dame avec expérience garderait enfants à son domicile, secteur Barrette. Tél:.545–1439.

GARDERAIS enfants à mon domicile, lundi au mercredi de 7h30 à 18h00 jeudi, vendredi de 7h30 à 21h00. Tél.:698–4465.

PLACE DISPONIBLE dans un garderie en milieu familial gardienne d'expérience secteur Arvida. Tél.:548–1440

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

REBUTS DE BOIS, à donner. Récupermat. 1709 Avenue Lavoie, Chicoutimi. Tél.696–2036

703 Ameublement

1 SOFA, 2 chaises en cuir, 1 chaise pivotante, stéréo, table Carrad. Bonne affaire. Tél.:544–1594, 544-3162.

A BAS PRIX

Laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. Réparations "Timer", appel de service $14.95. 743-B Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698–4399.

A BAS PRIX

Laveuses, sécheuses, poêles, avec garantie. Tél.:690-5214.

A BAS PRIX

Laveuses, sécheuses reconditionnés, garantie 1 an, pièces et main-d'oeuvre, livrées installées, 275$/ensemble. Appareil-O-Sag, 1660 boul. St-Paul. Tél.545–1459

ATTENTION

Directement du fabricant, prix imbattable, mobilier de chambre, salle à manger, salon, meubles sur mesure et estimé pour armoires. Tél.:549–4936.

DIFFERENTS meubles: mobilier de chambre, de cuisine, lits superposés, lampes, petite tables de salon, humidificateur, autres..., pas d'appareils ménagers. Tél.:545-0771.

LAVEUSE, SÉCHEUSE, poêles, réfrigérateurs, Tél.672–2508

LES ELECTRO-MENAGERS

Du Saguenay Enr. Vente d'électro-ménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969, 693-0586.

704 Animaux

1 SEUL CENTRE DE DRESSAGE AVEC LES MAITRES CHIENS Enr. Problèmes avec votre chien, n'hésitez plus, **pension, dressage,** maternel, base avancée, garde, protection et chasse. **Avec certificat de réussite. Saguenay:543–3204, Lac-St-Jean:668-5037. Sur Internet www.alma.digicom.qc.ca./~woolf**

ACHAT et vente de chevaux, et d'équipement. Blessé ou malade. Tél.:344–1183

AUBAINE: CHIOTS Doberman, vaccinés, vermifugés, tatoués, enregistrés, garantie 2 ans. Tél.:690–3712.

CANICHE Toy, mâle, 7 semaines, vacciné, vermifugé, couleur caramel, Tél.:673–3658.

CHIOTS Berger Allemand ou adultes, dressés ou non, pure race avec certificat, spécial 300$ cours de dressage inclus, Tél.:Saguenay:543–3204, Lac-St-Jean:668-5037. Internet:www.alma.digicom.qc.ca./~woolf

CHIOTS BOXER, pure race, vermifugés, 8 semaines. A voir. Tél.:672–2835.

ELEVAGE Doolittle enr.: chiots Labrador noirs enregistrés, vaccinés, vermifugés, garantis 2 ans, Tél.:549–9780.

PAILLE à vendre de première qualité, 1.00 $/balle. Tél.696-2066.

VENEZ vous procurer vos reproducteurs? Dindes sauvages, Royal Palm, rouges, noires, bleues, croisées. Tél.:543–8580.

705 Antiquités

URGENT besoin d'antiquités et pièces de collection de valeur. Payons comptant. Marché d'Antiquités. Tél.:678–2775

706 Bois de chauffage

BOIS chauffage, merisier, érable, bouleau semi-sec, 45 $ fendu livré. Tél.343–3757.

BOIS DE CHAUFFAGE, sec, merisier 80%, balance bouleau érable, 60 $/corde. Piquets de cèdre, 7'.4" de long, toutes grosseurs. Tél.678–2505.

BOIS MELANGE (tremble, épinette), rondins et fendu, 33 $/corde, livré. Tél.543–3722

BOULEAU en camion de 8' contient 15 cordes, Tél.672–4461 (laisser message)

BOULEAU sec à 60% fendu, livré. 50$/corde. Tél.:540-BOIS (2647).

BOULEAU sec 55$/corde. Tremble avec un peu d'épinette rouge, 37$/corde, livrés. Tél.:672–4769.

BOULEAU VERT rond 37$/corde, fendu 42 $/corde. Possibilité de scier sur place 25 $/corde pour le 8' 40 $/tonne métrique. Tél.:673–3425.

BOULEAU vert ou sec 16" entreposé, livré. Réservations: Tél.:674–2332, 674-2618.

DUVIEUX Camion Enr: Meriser, bouleau sec u vert. Comparez les prix. Tél.693–8482

Epinette et cyprès sec, $29 la corde non livré. Tél.:549–8925.

ERABLE, merisier, bouleau vert, 45$/corde livré. Tél.:542–0091

FOURNAISE à bois thermostatique, peut être combinée avec fournaise à l'huile ou électrique. Tél.:548–3841, heures repas.

MERISIER sec de 1 an, séché dans un hangar, 60$/corde livré. Tél.673–6376, 673-7749

707 Coin du bébé

AU COIN DU BÉBÉ, (anciennement Marché aux Puces Racine, Chicoutimi), Maintenant déménagé à Jonquière 2297 St-Hubert. Vente et Achat d'articles, accessoires, vêtements et de jouets de bébés usagés, à l'état de neuf. Tél.542–7799

708 Demandé

1 LIFT pour automobile, en bon état. Tél.:543–8361.

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

RECHERCHE poêle à bois de cuisine avec "boiler". J'achète d'un particulier seulement (marchands s'abstenir). Achèterais également portes de garde-robe (vénitiennes), 18 et 20 pouces. Tél:.548–2648, 690-2611. Demander Carol ou Claude.

709 Divers

4 PNEUS d'hiver à clous R14, prix à discuter. Tél.548–5763.

4 PNEUS d'hiver RoadHandler 185-70R14, un hiver d'usure 225$. Moteur 8 forces Evinrude 1989, 1,100$. Tél.:693–0964.

A BAS PRIX

Aspirateurs Elextrolux usagés, 129$ et plus. Coin de l'Aspirateur. Tél.:545–7633.

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.:543-0432.

AMWAY produit de haute qualité, garantie totale, tél.:545–7306, demandez Odette.

BELLE PAILLE 75¢/balle, St-Charles de Bourget. Tél.:672–4959.

ASPIRATEURS usagés Electrolux, Filtet Queen, Kenmore etc. à partir de 69 $. Garantie Aspiratex 2000, 3691, Boul. Harvey (face au McDonald), Jonquière. Tél.:542–9451.

AUBAINE, ANTENNE PARABOLIQUE, 10', entièrement équipée. Faites votre offre! Tél.542–6865

BACS ROULANTS 240 OU 360 litres, couleur vert, prix compétitif. Tél.:cellulaire:541-0405, 547–6216, Monique

CHARGEUR Solaire, 75 Watts avec contrôleur, 650$. Tél.:696–2508.

LES SPÉCIALISTES

Aménagement paysager

S.O.S. Paysage 15% de rabais
Fermeture de terrain, hivernation des plates-bandes, taille d'arbres fruitiers, nettoyage de terrain. Estimation gratuite.
Denis au 542-9084 331221

Aspirateurs

ASPIRATEX 2000
Electrolux usagés à partir de **99$**
Singer avec balai électrique, (neuf) **159$**
Sacs. RÉPARATION DE TOUTES MARQUES
(Face au McDonald's)
JONQUIÈRE - **542-9451** 331326

Automobiles

Préparez-vous pour l'hiver. Spécial, cire supérieure: 59,95 $. Lavage à la main. Heures d'ouverture flexibles.
LAVE-AUTO CHIC
2147, boul. Talbot - Chicoutimi
Tél.: 545-2442 330980

Comptabilité

LES ENTREPRISES INC. Roger Canlin
- *Impôt sur le revenu*
- *TPS ET TVQ*
- *Tenue de livres*
- *Salaires*
- *Tenue de bureau complète*

419, boul. Sainte-Geneviève (coin des Champs) Chicoutimi
Tél.: **543-1817** Fax: **543-9659** 326962

Ébénisterie

Les Armoires G.L. inc. Nouveau concept révolutionnaire. Fabrication d'armoires et de meubles résidentiel et commercial sur rastec déjà assemblés ou à assembler vous-mêmes. Stratifiés, moulés, sur mesure.
Tél.: 548-0152 - 695-6024 329366

Maisons, rénovations

Natalie Tremblay Tél.: (418) 544-4491
TECHNICIENNE EN ARCHITECTURE
• Conception de plans • Résidentiel et commercial
• Aménagement paysagé
329082

VERTICAUX du Fjord MANUFACTURIER DE STORES
Fabrication - Réparation - Installation - Nettoyage
833, de La Fabrique, la Baie **544-5777** 330199

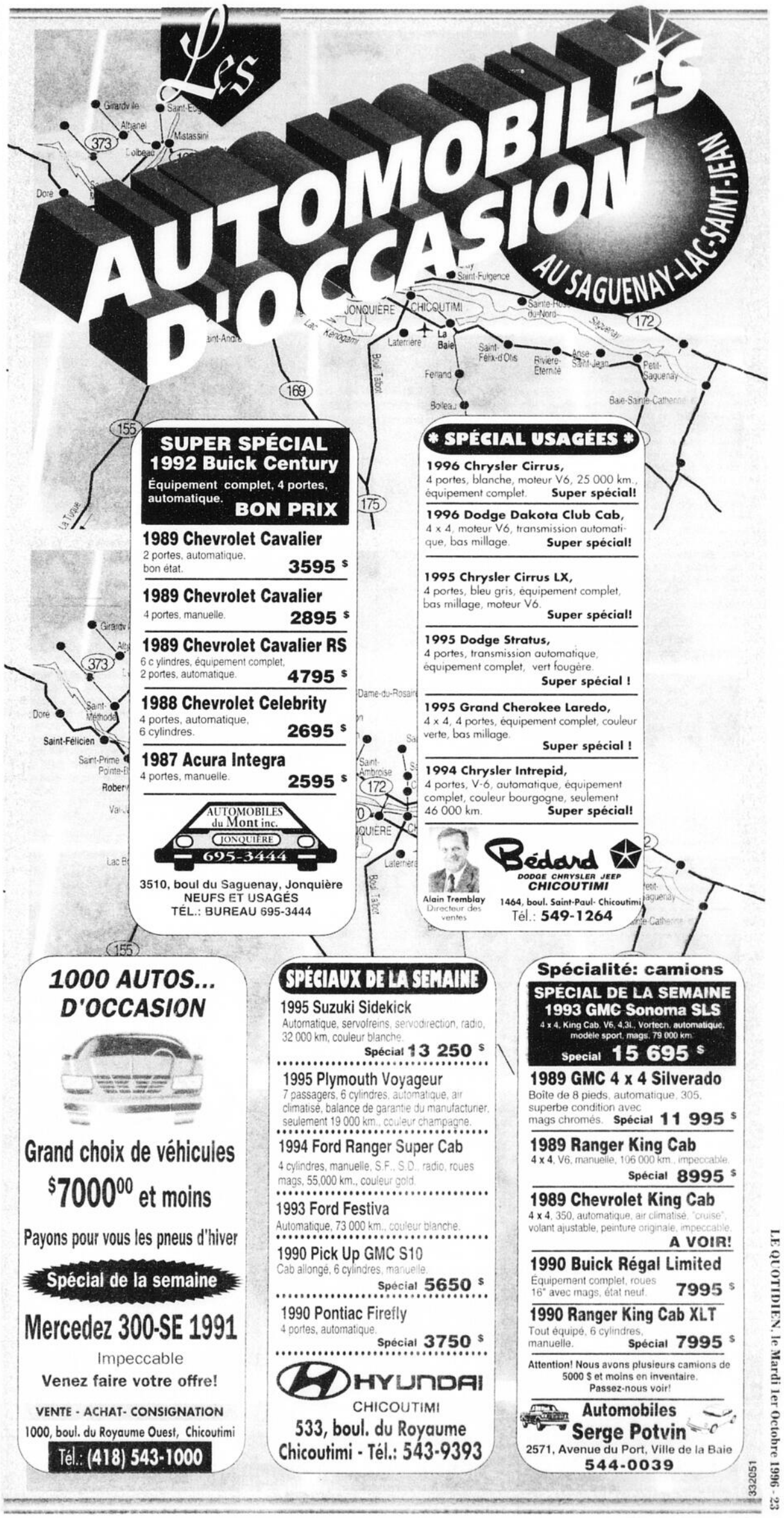
Nettoyage, ménage

VÉNITIENNES
Spécialiste en nettoyage et entretien de vos stores vénitiens, manufacturier.
Vénitienne 83 inc.: 543-0524 330299

Rénovations

PRO-ÉMAIL SAGUENAY ENR.
SPÉCIALITÉ: REMISE À NEUF DE BAIGNOIRE
Émailleur spécialisé Appareils ménagers
Tél.: **693-7172** Rés.: **542-8488** 329369

Pour réservations: Contactez Carole Lessard
545-4474, poste 311



FENÊTRES aluminium triple verre à manivelles, moustiquaire, garantie 20 ans. 2 Fenêtres 4X6, une 3X6, une 3X4. 1,000$.Tél.:697-6092. Pierre.

Foin dans sillage de luzerne en balle ronde 4x4 à vendre, tél.:349-8675.

GLISSIÈRES de sécurité usagées (garde-fou), 14.75 barre 13'.6" long. Poutres d'acier usagées, tuyaux pour ponceaux. Tél:1-418-285-3621.

Meuble T.V., tables salon, skis alpins, commode, ventilateur plafond. Tél.:548-8704.

MOULIN à coudre industriel, Pfaff, à double enchaînement, 700$. Tél.:698-0445.

Paille à vendre, 800 balles, prix à discuter. Aussi chaîne à anneaux pour tracteur, pneus 30 pouces. Tél.:549-1345.

PORTE PATIO 6', bon état, à vendre ou échanger pour une 5'. Tél.:547-2743, 545-3681.

POUR FORAGE de puits artésiens, géothermique et gélinite. Localisation de veine d'eau souterraine. Vente installation et réparation de pompe à eau. Tél.:668-5177.

Remise 5x7, neuve, $899. Tél.:678-1536.

Table de billards Brunswick 4'x8', très bon état, avec tous les accessoires, $750. Tél.:547-2526.

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

WAKI-TAKI, état neuf, 5W, et sac de couchage, état neuf (Coleman). Tél.:543-6515.

711 Equipement de commerce et restaurant

CENTRE DE RESTAURATION DU QUÉBEC. Équipements et accessoires neufs et usagés pour restaurant et hôtellerie. DISTRIBUTEUR AUTORISE PASCAL. Aussi disponible PRODUITS LEPINE. LOCATION de lave-vaisselles et location de machine à change. VENTE RAPIDE D'ÉQUIPEMENT USAGÉS. Tél.:695-0330, 696-6111

COMPTOIR de réception, conviendrait pour coiffure ou esthétique. Tél.:548-3314.

CONVECTION BLODGET, four pizza Blodget, coffre-fort, chambres congélateurs, enseigne 22X2, cuisinières, table vapeur, fans ventilation, pupitres, radio communication, dactylo IBM, etc. Tél.548-5343.

EQUIPEMENT COMPLET d'épicerie et de boucherie, tablettes de métal, etc... Tél.:544-9367, Carol.

ETAGERES de commerce, Boni (racking), 40 sections de 4' et 5', complète. CHARIOT élévateur Clark, 4,000 livres, essence et propane. Tél.:418-374-2606.

LIQUIDATION DE FAILLITE: 75 chaises en bois (**taverne**), 18 bancs, tables rondes, **grille-pain,** chaises empilables, comptoir pâtisserie, viande froide, tombeau. Dix tables 24X24. Vingt chaises bistro. **Chambre congélation 8X20, compteur Berg.** Gros four à pain. **Table chaude,** fournaise gaz naturel, malaxeur **7 et 20 pintes**. **Inf:698-2174, 541-2637.**

ÉQUIPEMENT de bar et restaurant à vendre. Nous fabriquons vos meubles sur mesure. TÉL.:693-6064.

714 Matériaux de construction

A ABAISSER LES PRIX

- PLANCHERS de bois franc, Merisier, Erable, Chêne court. Lamelles pré-vernies 2.29 pi.carrés et non vernies 0.99$. pi. m.p. - LAMELLES de bois Franc insonorisées pour béton ou contreplaqueé (IMPACTSON), chêne, et érable sélect 3" ou 4" de largeur pré-sablées. 2,30$. pied.carré. **Bois Select: Tél.1-418-847-0661**

BOIS BRUT, 2x4x12', 3,50$, 2x6x8', 3,50$, 2x6x12', 5,00$, 2x8x12', 7,00$. Tél.:544-5110.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

2 BMX Norco, Freestyler avec begs et rotor, état neuf, bon prix. Vélo de montagne, Vélosport, 1994, excellent état, 300 $. Tél.:347-5255, 347-3935.

802 Bicyclettes

VELO de montagne, Raleigh STX, suspension AMP. Tél.544-6790, Eric.

804 Chasse et pêche

FUSILS calibre 12 à 2 coups, 250$, 16 et 28 à 1 coup, 75$ négociable. Tél.:549-9578.

805 Musique et accessoires

CONSOLE Yamaha 6 entrées, 150W, RMS, deux colonnes de son Yamaha. Tél.:542-7340.

PIANO électronique Roland. Prix à discuter. Tél.:543-6544

806 Ordinateurs et jeux

"JEUX" super Nintendo, Genesis. Achat, vente et échange. Électronique neuf et usagé. Tél.:548-0285.

Vous voulez vendre votre ordinateur ou en acheter un usagé? Vous voulez le faire réparer ou y faire installer un logiciel? Tél.:548-4928.Technicien de 15 ans d'expérience.

807 Photos et vidéos

DEVELOPPEUR A PMT, MODELE NUARC DIFFUSION TRANSFER PROCESSOR P.2500. POUR RENSEIGNEMENTS, TEL.:690-8819, SUR SEMAINE ENTRE 8H30 ET 16H30.

Projecteur vidéo avec écran géant 100 pouces, marque Panasonic, modèle PT-101-Y, état neuf, tél.:418-668-7231, demandez Denis.

808 Piscine et accessoires

VENTE FIN DE SAISON: Réservez votre piscine pour l'an prochain à prix garantie sans aucun paiement et intérêt. 18 pieds 1,299$, 21 pieds 1,399$, 24 pieds 1,499$, 27 pieds 1,699$, équipées. Plan mise de côté, vente et installation, quantité limitée. Plan de financement disponible. **Piscine Escompte Plus. 1054 A Rang 3 St-Nazaire. Tél.:662-4070.**

900 AVIS

903 Messages personnels

 # 1 A BAS la solitude (reçoit, se déplace). Tél.:693-5389, Sandra

A ARVIDA, Chicoutimi et Jonquière, Vicky, reçoivent et se déplacent. Pour rendez-vous 696-1315.

A BAS la gêne: viens te détendre, la Louve et Lili reçoivent et se déplacent. Tél.690-9631.

A VOUS MESSIEURS: jolie fille reçoit, se déplace, Taiya, recherche hôtesses. Tél.:545-0043.

As-tu besoin de compagnie. Appelle Chantale. 698-4024.

BELLE, distinguée, sensuelle, se déplace seulement. Pascale. Tél.543-8260, 693-7073(paget).

FILLE Sensuelle pour vous messieurs. Recoit. Tél.:545-3585

904 Perdu ou retrouvé

PERDU CHIENNE bichon maltais, secteur Vaudreuil, ARVIDA, tatouée 7ZL-4W, appelée Dara. Récompense comprise. Tél.548-8530

AVIS

MISE AU POINT

Dans la circulaire «SEARS AUJOURD'HUI»,en vigueur du 30 septembre au 6 octobre 1996 et distribuée le 29 septembre 1996, veuillez noter qu'à la **page 7** dans la catégorie RABAIS 35 %. TOUS LES DESSOUS DE MAINTIEN DE MARQUES NATIONALES, **les petites illustrations ont été inversées pour les marques WonderBra et Naturana.**

Nous présentons nos excuses à notre clientèle

SEARS 332055

Annonces classées

FORMULE 6/24

Achetez 6 jours à prix régulier obtenez jusqu'à 24 jours à

25% de rabais

545-4014
668-4506
679-3832

LE QUOTIDIEN

EMPLOI IMMÉDIAT

de 25 000 $ à 35 000 $ par année

(REVENU GARANTI)

- Clientèle établie.
- Formation à nos frais.
- Sommes en affaires au Québec depuis 30 ans.
- Salaire de base: 400 $ par semaine.
- Esprit sportif.

Si vous détenez un secondaire V ou l'équivalent ainsi qu'une automobile.

SECTEUR SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN
TÉLÉPHONEZ MARDI • MERCREDI

548-3124
Dany Émond

331974

BON DE COMMANDE

Commandez dès maintenant votre exemplaire «L'OR de vos souvenirs» un recueil des meilleurs textes.

Veuillez me faire parvenir _____ copie (s) du recueil de textes L'OR de vos souvenirs au prix de **3, 00 $** l'unité (frais de manutention inclus)

Montant total: _____ $

Envoyez votre commande avec votre paiement au ***Conseil de l'Âge d'Or région Saguenay, Lac--Saint-Jean Chibougamau, Chapais, 414 Collard Ouest Alma Québec, G8B 1N2***
Tél.: (418) 668-4795

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Code Postal: _____ Tél.: _____

progrès dimanche LE QUOTIDIEN BANQUE ROYALE

331997

Sommet de Washington

Arafat accepte l'invitation

PARIS (Reuter)-Le leader palestinien Yasser Arafat prendra finalement part au sommet sur le Proche-Orient qui se déroulera mardi à Washington, rencontre dont il avait d'abord demandé le report.

A l'issue d'une journée marquée par la confusion, le sommet de Washington convoqué par Bill Clinton pour tenter de sauver le processus de paix semble devoir se dérouler mardi comme prévu, en dépit de l'échec des discussions préparatoires entre Israéliens et palestiniens.

Auparavant, Yasser Arafat a rencontré à Luxembourg la troïka de l'Union européenne, grande absente de la réunion de Washington. La «troïka» est composée des ministres des Affaires étrangères des présidence actuelle (Irlande), passée (Italie) et future (Pays-Bas) de l'Union.

Yasser Arafat, appuyé en cela par le président égyptien Hosni Moubarak, avait dans un premier temps réclamé le report de la réunion, avant de se résoudre à effectuer le voyage.

Tandis qu'Arafat et Moubarak se consultaient, le premier ministre israélien Benjamin Netanyahou et le roi Hussein de Jordanie partaient pour les Etats-Unis,

RENCONTRE - Le président palestinien Yasser Arafat participera au sommet sur le Proche-Orient initié par le président américain Bill Clinton. On l'aperçoit ici, alors qu'il donnait une conférence de presse au Luxembourg, montrant la douille vide d'une balle qui aurait été tirée d'un hélicoptère israélien durant les récents affrontements. (Photo-PA)

soutenant ainsi sans équivoque l'initiative du chef de la Maison blanche, lui-même inquiet de la détérioration de la situation à un peu plus d'un mois de la présidentielle américaine.

Représentants palestiniens, israéliens, américains et des Nations unies se sont réunis toute la nuit de dimanche à lundi sans succès pour tenter d'élaborer un ordre du jour.

«Les Israéliens ont refusé de se mettre d'accord avec nous sur l'ensemble des questions politiques. Ils voulaient discuter des questions de sécurité. Ils ne sont pas sérieux, et Arafat n'a aucune envie de rencontrer Netanyahou pour rien», a déclaré un responsable palestinien sous couvert d'anonymat.

Moubarak incertain

A Washington, l'émissaire des Etats-Unis au Proche-Orient, Dennis Ross, a déclaré à la chaîne de télévision NBC que les autorités américaines s'attendaient toujours à ce que Yasser Arafat soit présent mardi dans la capitale fédérale.

Nicholas Burns, porte-parole du département d'Etat, a déclaré de son côté à CNN : «Je m'attends à ce qu'il (Arafat) soit là. Nous prévoyons des entretiens mardi et mercredi».

Seule la présence d'Hosni Moubarak à Washington est désormais incertaine. Le président égyptien n'avait toujours pas fait connaître son sentiment lundi en fin de journée.

Les Européens, et particulièrement la France, mécontents d'avoir été écartés du sommet, demeurent convaincus que le chef de l'Etat égyptien doit pouvoir occuper un rôle pivot dans les négociations actuelles.

«Le sommet prévu à Washington est un lever de rideau pour une négociation qui devrait se tenir au Moyen-Orient sous les auspices du président Hosni Moubarak», a déclaré à Paris Jacques Rummelhardt, porte-parole du ministère des Affaires étrangères.

«L'Europe a évidemment sa place dans une telle négociation parce qu'elle a une dimension méditerranéenne; elle participera forcément au règlement de paix parce qu'elle finance 75 pour cent de l'aide aux territoires palestiniens», a-t-il ajouté.

Sur les 800 millions $ consacrés à l'aide aux Palestiniens, 500 sont versés par l'Union européenne.

Pour l'heure, les Etats-Unis estiment essentielle la tenue rapide du sommet de Washington. «Si nous voulons mettre fin au cycle de la violence, il faut un nouvel engagement des parties concernées au plus haut niveau. Un report ne permettrait pas d'arriver à un tel résultat», a expliqué un responsable de la Maison blanche.

Lors du décès de
Mme Marcelle Trépanier
(Mme René Bélanger)
(de Chicoutimi)
(13/06/1996)

Ses parents et amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi.

Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités à vocation régionale.

La population du Saguenay – Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.

«LA FONDATION DE MA VIE»

On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie en signalant: **541-1005**

327582

NÉCROLOGIE

COTE (M. Jean-Joseph) — Est décédé le 29 septembre 1996 à sa résidence, à l'âge de 73 ans et 8 mois, M. Jean-Joseph Côté, époux de dame Germaine Porlier, demeurant au 4420 boulevard Martel à St-Honoré. La famille recevra les sympathies mardi le 1er octobre 1996 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 et mercredi le 2 octobre 1996 de 12h00 (midi) à 13h30 au salon funéraire Emery Gravel Inc., 345 St-Armand, Chicoutimi (face à l'église Ste-Claire). Les funérailles auront lieu mercredi le 2 octobre 1996 à 14h00 à l'église St-Honoré. La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Mme Gisèle Côté, Jean-Pierre (Marlène Fillion), Ginette (Rémi Harvey), Louise, Jacques, Gaétane (André Tremblay), Normand, Diane (feu Michel Blackburn), Carmen (Eric Dufour), Micheline (Mark Ahern), Gilbert (Kathy Compartino) et Huguette; ses frères et soeurs: Anna-Marie Côté (feu Philippe Jean), Marie-Luce (feu Roméo Marion), Joseph-Ernest (Estelle Labossière), feu Rolande (feu Albert Tremblay), Léonard (Marthe Dufour), Jeanne-Mance (feu Viateur Paradis), Marguerite et Ghislaine (René Lavigne); son beau-frère Maurice Porlier (Lise Pilote); sa belle-soeur Marthe Porlier (feu Jules Simard). Elle laisse également ses 16 petits-enfants; ses 2 arrière-petits-enfants, ainsi que de nombreux neveux, nièces et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Coeur sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.

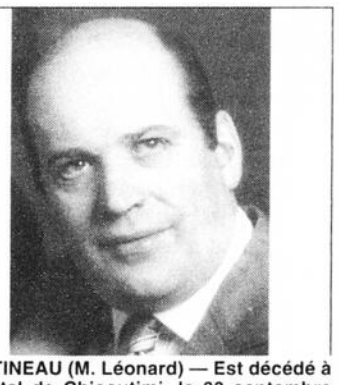
DUFOUR (Mme Marie-Jeanne Bergeron) — Est décédée à son domicile, le 29 septembre 1996, à l'âge de 74 ans 10 mois, dame Marie-Jeanne Bergeron, épouse de M. Robert Dufour, demeurant au 500, rue Principale à Rivière-Eternité. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire de Rivière-Eternité. Les funérailles auront lieu mercredi le 2 octobre 1996 à 14h00 à l'église de Notre-Dame de Rivière-Éternité. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle était membre des Filles d'Isabelle. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Claudette (Louis-Elzéard Gagné), Jules (Lucette Gagné), Yves (Charlotte Savard), Rémi (Gaétanne Gagnon), Rose-Ange (Jacques Beaulieu), feu Guy, Lyne, Lise (Danielle Boudreault); ses petits-enfants: feu Sylvie, Jacynthe, Rénald, Sébastien, André, Johanne, Denise, Jean-Guy, Roger, Eric, Dany, Annie, Nathalie, Cyndy, Sarah, Karine, Isabelle, Denise, Martin; ses arrière-petits-enfants: Annick et Simon; ses frères et soeurs: Arthur Bergeron (Yvette Pelletier), Yvonnie Bergeron (feu Daniel Savard), Aline Bergeron (feu Emilien Simard), feu Jeanne-Ida Bergeron (feu Léo Côté), Adélard Bergeron (Carmelle Gaudreault), feu Elie Bergeron (Raymonde Gagné), Hercule Bergeron (Eugénie Bergeron); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Annette Dufour (feu Joseph-Elie Dufour), Bruno Dufour (feu Irène Tremblay), Fleurette Dufour (Yvon Foster), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.

GARNEAU (Mme Madeleine Hébert) — Est décédée à l'Hôpital l'Enfant-Jésus, le 26 septembre 1996, à l'âge de 67 ans, dame Madeleine Hébert, épouse de M. René Garneau. Elle demeurait à Charlesbourg et autrefois de St-Félicien. La famille recevra les condoléances à la Maison Marc Leclerc Itée, du 1159, rue Ste-Anne à St-Félicien, mardi le 1er octobre 1996 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 et mercredi le 2 octobre 1996 à compter de 8h30. Les funérailles auront lieu mercredi le 2 octobre 1996 à 10h30 à l'église de St-Félicien et les cendres seront déposées au cimetière de Dolbeau. Elle était l'épouse de M. René Garneau; la soeur et la belle-soeur de: feu Lucien (feu Blanche Girard), feu Maurice (feu Germaine Kirouac), Lucille (feu Daniel Martel, feu Paul Côté), Jeannette (feu Arthur Blouin), Germaine (feu Jean-Baptiste Bouchard), Marie-Reine (feu Jean-Eudes Tremblay), Marie-France (feu Lucien Martel, Réal Bilodeau), Anita (Rodolphe Tremblay), Jeannine (André Côté), Hélène, feu Jean-Philippe (Ghislaine Fortin), Emilienne et Gisèle Garneau. Aussi, elle laisse ses enfants: Lise Garneau (Claude Ménard), Yvan (Claire Robitaille), Johanne (Denis Auclair), Jocelyn (Marielle James), Richard, Hélène (Jean-Pierre Harrisson). Également, elle laisse de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis(es). Pour informations: 679-3333, télécopieur: 679-1688. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Itée.

TEL-AIDE

695-AIDE
698-AIDE

GUAY (M. Euclide) — Est décédé à Roberval, le 30 septembre 1996, à l'âge de 78 ans et 5 mois, M. Euclide Guay, époux de dame Marie Lavoie, demeurant au 1515 des Roses à Roberval. La famille recevra les témoignages de sympathie au Funérarium Harvey Ltée, 816 boulevard St-Joseph à Roberval, mardi le 1er octobre 1996 de 19h00 à 22h00 et mercredi le 2 octobre 1996, jour des funérailles, à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu mercredi le 2 octobre 1996 à 11h00 à l'église Notre-Dame de Roberval. M. Guay sera incinéré et les cendres déposées au Columbarium du cimetière de Roberval. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Marie Lavoie, son fils Réal Barette (Georgette Tremblay); ses petits-enfants: Christine Barette (Réginald Guy) et Eric Barette (Isabelle Guay); ses deux arrière-petits-enfants: Vanessa et Alexandre; ses soeurs: Yvonne (feu Louis-Joseph Potvin), Yvette (feu Camil Gagnon), Anita (feu Méridé Larouche); sa belle-soeur Géraldine Lavoie (feu Louis-Henri Girard) ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour informations: 275-0375 et 275-7496 (fax). Direction funéraire: Maison funéraire Harvey Ltée de Roberval.



MARTINEAU (M. Léonard) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, le 30 septembre 1996, à l'âge de 52 ans, M. Léonard Martineau, époux de dame Juliette Laberge. Il demeurait au 1919 des Tulipes, Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à compter de mardi le 1er octobre 1996 à 14h00 à la résidence funéraire Aubin, 425, boulevard St-Paul (anciennement rue Montcalm). Les funérailles auront lieu mercredi le 2 octobre 1996 à 10h30 à l'église du Christ-Roi. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière Saguenay. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Juliette Laberge, ses enfants: Denis Martineau (Sonia Savard), Frédérick Martineau (Sandra Gagnon), Annie Martineau et son petit-fils Guillaume; il était le frère de: feu Marie-Jeanne Martineau (feu Henri Boudreault), Gustave Martineau (Denise Migneault) et Denise Martineau; il était le beau-frère de: Clémence Laberge (Harold Gordon), Lucienne Laberge, feu Lydia Laberge (Léon Lépine), Rolande Laberge, Normand Laberge (Gaétane Bouchard), Richard Laberge (Edith Bouchard) et Carmen Laberge (Carol Gervais); il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: mardi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Pour informations: 418-543-3333, fax: 418-543-2738, salon: 418-543-3810. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.

SIMARD (M. Joseph) — AU REVOIR PAPA, on t'aime beaucoup, on est certain que tu veilleras sur nous, où tu es. Francine, Andrée, Bob, Martine, Dominique, Hélène, Katherine.

SIMARD (M. Henri) — Le 29 septembre 1996, est décédé à l'Hôtel-Dieu d'Alma, à l'âge de 61 ans 3 mois, M. Henri Simard, fils de feu dame Marie-Louise Pelletier et de feu M. Ménac Simard, demeurant au 95 Côté, Alma, autrefois de St-Léon. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances une demi-heure avant les funérailles qui auront lieu mardi le 1er octobre 1996 à 15h00 à l'église de St-Léon et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants, ses petits-enfants, ses frères et soeurs, ainsi que de nombreux parents et amis. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean.

IN MEMORIAM

GOBEIL (Mme Lise) — Est décédée à sa résidence, des suites d'une longue maladie, le 30 septembre 1996, à l'âge de 46 ans 9 mois, Mme Lise Gobeil, épouse de M. Robert Lavoie, demeurant au 1467 du Perche, Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi, mardi le 1er octobre 1996 à 14h00. Les funérailles auront lieu mercredi le 2 octobre 1996 à 14h00 à l'église St-Isidore à Chicoutimi. Mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10h00. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Elle fut à l'emploi de la Commission Scolaire pendant 26 ans. Elle était la fille de feu dame Julie Tremblay et de M. Gérard Gobeil. Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Robert Lavoie, son fils Sébastien; sa tante Sr Jeanne Gobeil (Bon Pasteur); ses frères et soeurs: Monique, Madeleine (Roch Demers), Gilles (Micki Gay), Camil (France Bouchard), Marie, Marcel (Nicole Fortin), Serge (Marlaine Dallaire), Lucette (Claude Aubin), Jacinthe; sa belle-mère Gabrielle Gagnon (feu Henri-Paul Lavoie); ses beaux-frères et belles-soeurs: Thomas-Noël, Gabrielle (Guy Girard), Fernande (Alphonse Cloutier), Michel (France Lavoie), Jules-Arthur, Marcel (Micheline Côté), Mivil (Diane Girard), Ferrier, Pierre (Ghislaine Maltais), Jocelyne, Roger (Lucie Laforest), Gérald (Charlotte Girard), Pascal, Thérèse (René Girard), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.

EN SA MÉMOIRE

ARSENEAU (Mme Louise) — Le 30 septembre 1996, est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 48 ans, Mme Louise Arseneau, épouse de M. Jacques Beauchesne, demeurant au 2296 d'Ortona, Jonquière. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances à compter de mardi le 1er octobre 1996 de 19h00 à 22h00 et mercredi le 2 octobre 1996 à 8h30 à la Résidence Funéraire d'Arvida, 2750 de la Salle, Jonquière, secteur Arvida. Les funérailles auront lieu mercredi le 2 octobre 1996 à 11h00 à l'église St-Philippe. Les cendres seront déposées au cimetière de Hâvre-aux-Maisons, Iles de la Madeleine. Outre son époux, elle laisse dans le deuil, ses enfants: Jean-Michel et Lise-Anne; ses parents: Rina Boudreau et Alphonse Arseneau; ses frères et soeurs: Jules (Lucie Bruneau), Lucille (Pierre Bussières), Estelle (Dominique Masciotra), Jeanne (Germain Chevarie), Pauline (Guy Deslauriers), Françoise (Luc Beaudoin), Bernadette (Mihalis Dandulakis), Louis (Marjolaine Roy), ainsi que Pascal aussi son filleul; ses filleuls: Corrina Borri et Philippe Bussière; sa belle-mère: Jacqueline LeBourdais (feu Philippe Beauchesne); ses beaux-frères et belles-soeurs: Madeleine (Pierre Gagnon), Gilles (Simone Vigneault), Françoise (André Renaud), André (Harisse Savard), Jean (Sylvie Plante), Brigitte (Serge Giasson), ainsi que de nombreux parents et amis(es). Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

IN MEMORIAM

GRAVEL (M. Robert) — Est décédé à Chicoutimi, le 29 septembre 1996, à l'âge de 76 ans, M. Robert Gravel, époux de dame Rita Potvin. Il demeurait au 74 rue Bossé, Chicoutimi. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire Aubin, 425, boulevard St-Paul (anciennement rue Montcalm), mercredi le 2 octobre 1996 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00; jeudi le 3 octobre 1996, jour des funérailles, de midi à 13h45. Les funérailles auront lieu jeudi le 3 octobre 1996 à 14h00 à l'église du Christ-Roi. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Il était le fils de feu M. Henry Gravel (feu dame Cécile Tremblay (2ièmes noces feu Philippe Tremblay Mathias); il était le père de: Jean-Louis, Laval (Esther Côté), feu Diane, André (Francine Houde), Claudine (John Coupland), Hélène (Russel Hangos). Il laisse dans le deuil ses petits-enfants: Christian, Jackie, Caroline, Marie-Eve, Emilie, Louis; son arrière-petit-fils Simon Côté, ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. M. Gravel était un homme d'affaires avantageusement connu dans la région. Il fut propriétaire et fondateur de l'Hôtel du Parc et de l'Hôtel-Motel Le Montagnais. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi, sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Pour informations: 418-543-3333, fax: 418-543-2738, salon: 418-543-3810. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.

Avec profonde
sympathie
nous offrons

nos condoléances
aux familles
éprouvées

LE QUOTIDIEN

Défaite de 3-0 à Ottawa

Le Canadien avait la tête ailleurs

OTTAWA (PC) - Les Sénateurs d'Ottawa ont terminé leur série de matches préparatoires en inscrivant une victoire de 3-0 face au Canadien, hier soir, au Centre Corel. En l'emportant, les Sénateurs ont conclu leurs matches hors-concours avec un dossier de cinq gains et trois revers. Voilà qui devrait encourager des partisans qui ont cruellement souffert au cours des quatre dernières années.

Les jeunes vedettes des Sénateurs ont livré un bon match comme si leurs performances étaient une promesse de jours meilleurs. Alexandre Daigle, Alexeï Yashin et Daniel Alfredsson ont marqué les buts des Sénateurs, qui peuvent espérer quitter la cave du classement pour la première fois de leur courte histoire.

La victoire des Sénateurs a toutefois été facilitée par un Canadien en manque d'inspiration. On peut compter sur les doigts d'une main les occasions de marquer du Tricolore. Manifestement, la troupe de Mario Tremblay avait la tête ailleurs.

Déjà le matin, on a pu déceler un manque de motivation chez la Flanelle. Vladimir Malakhov n'avait pas le goût de rire quand Tremblay l'a prévenu qu'il jouait en soirée. Son rendement a confirmé son état d'esprit. Mais au moins, il a terminé le match, ce qu'il n'avait pu faire lors de ses trois rencontres précédentes. D'autres aussi en ont arraché.

Darcy Tucker est finalement un des rares à échapper à la critique. Le petit joueur de centre a livré un autre bon match. Après un lent départ en début de camp, Tucker est en train de prouver qu'il a sa place à Montréal. Certains vétérans devront se réveiller avant qu'il ne soit trop tard. Il leur reste un seul match, ce soir, contre les Devils du New Jersey.

Jocelyn Thibault a été très occupé alors qu'il a fait face à 40 lancers.

Damian Rhodes a réussi le jeu blanc.

Les trois étoiles: Damian Rhodes, Shawn McEachern, Jocelyn Thibault.

Darcy Tucker sera difficile à couper

OTTAWA (PC) - En livrant un autre solide match, Darcy Tucker s'est rapproché de Montréal. Mario Tremblay a refusé de confirmer sa présence à l'occasion du match d'ouverture de samedi. Mais l'entraîneur a reconnu que le petit joueur de centre sera difficile à retrancher.

«Il crée des occasions. Il a complété notre meilleur trio ce soir avec Pierre Sévigny et Craig Conroy», a dit l'entraîneur.

Tucker était satisfait de son match même s'il a déploré un manque de fini autour du but.

«J'ai mes chances», dit-il. «C'est frustrant même si les gens disent que je joue bien.»

Tucker n'a pas marqué. Il a toutefois étourdi Radek Bonk en lui appliquant une solide mise en échec au centre de la patinoire. Bonk a dû retraiter au vestiaire afin de retrouver ses esprits.

«Il ne m'a jamais vu venir. Il avait la tête penchée. J'ai pu lui appliquer un bon coup d'épaule. Ca fait partie du jeu.

«J'essaie de jouer de façon robuste. C'est de cette manière que je pourrai mériter un poste à Montréal», laisse entendre l'ancien joueur vedette des Blasers de Kamloops.

Mario Tremblay a fait une expérience en faisant jouer Craig Rivet à l'aile gauche. L'entraîneur a apprécié ce qu'il a vu.

«Il nous manquait de joueurs», a dit Tremblay au sujet de cette expérience. «Mais je savais que Rivet a déjà joué à l'avant dans le passé. Je pense qu'il s'est bien débrouillé», a-t-il ajouté en précisant que Scotty Bowman avait agi de la sorte dans les années 70 en plaçant le défenseur Rick Chartraw à l'aile droite.

Rivet n'entend pas faire carrière à l'avant pour autant.

«L'an dernier, Paulin Bordeleau m'a employé à l'attaque lorsque nous avions plusieurs blessés à Fredericton. J'ai aussi joué à l'avant lors d'un tournoi junior `B' quand j'avais 17 ans. Mais ce soir, l'équipe manquait d'attaquants. J'ai simplement dépanné l'équipe.»

Daigle blessé

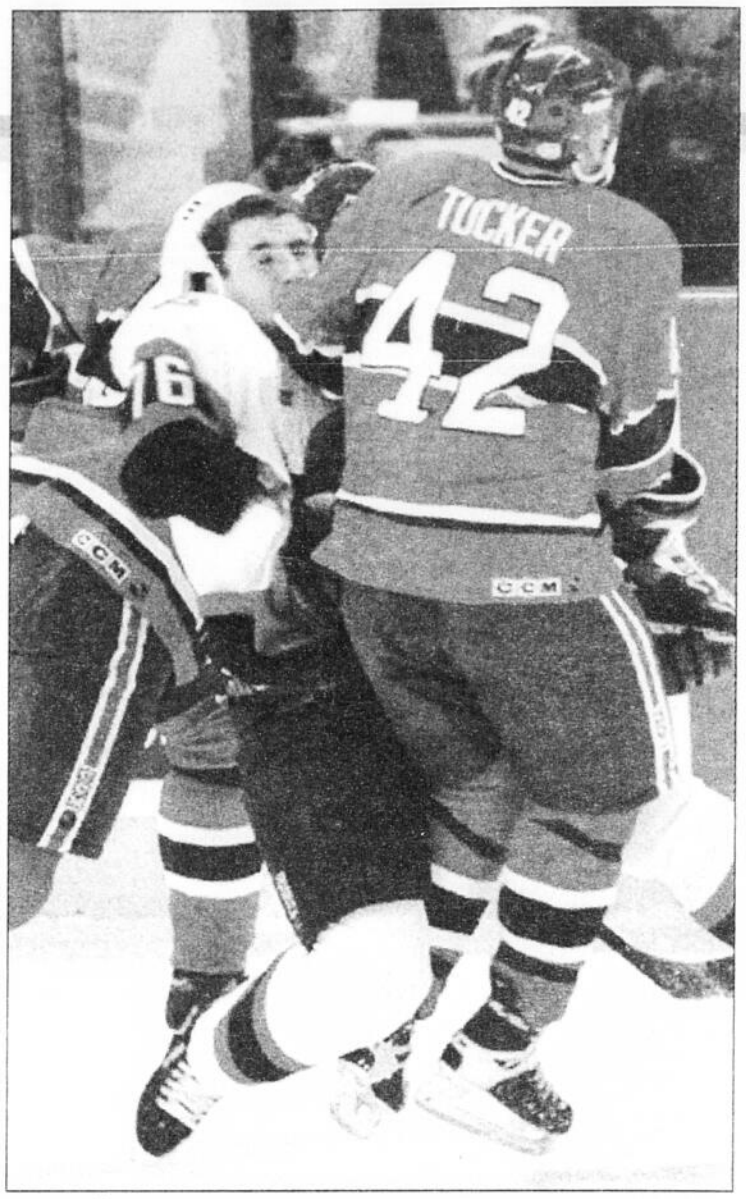
Par ailleurs, Alexandre Daigle n'a pu terminer le match, souffrant d'une élongation musculaire à l'abdomen. La blessure ne serait pas sérieuse et il devrait être à son poste, samedi prochain, au Centre Molson.

Avant d'être blessé, Daigle avait livré un excellent match, marquant même le premier but.

Après le match, l'entraîneur Jacques Martin a loué le travail de son jeune attaquant.

«Au printemps dernier, il s'est pris en main en donnant priorité à sa carrière. Il s'est entraîné fort en développant ses muscles et en améliorant sa rapidité et sa personnalité. On sent qu'il est plus solide, qu'il est plus fort. Il joue avec confiance et enthousiasme», a dit Martin.

Les Sénateurs ont su préserver une avance de trois buts, ce qu'ils avaient du mal à faire au cours de leurs premières années.



COINCÉ.- Radek Bonk, des Sénateurs, s'est retrouvé coincé entre Craig Rivet et Darcy Tucker, en première période.
(Photo CP)

La tradition se poursuit

Le Canadien ne réclame personne

MONTREAL (PC)-Fidèle à sa tradition, le Canadien n'a réclamé aucun joueur lors du repêchage intra-ligue qui s'est déroulé, hier. En fait, seulement neuf joueurs ont changé d'équipe.

Le gardien Patrick Labrecque était le seul joueur disponible de l'organisation montréalaise et il n'a pas trouvé preneur. Il gardera donc les buts des Rafales de Québec, le Canadien ayant conclu une entente en ce sens avec la formation de la Ligue internationale.

«On a décidé de ne réclamer personne après avoir examiné la liste des équipes», a déclaré le directeur général Réjean Houle.

«Par contre, il était toujours possible qu'un joueur retiré d'une liste de protection après une sélection puisse nous intéresser. Nous sommes satisfaits de notre personnel et c'est pourquoi nous n'avons pas bougé», a-t-il ajouté.

Le défenseur Jean Hamel a été le dernier joueur obtenu par le Canadien lors du repêchage intra-ligue. C'était en 1983. Deux ans plus tôt, le Tricolore avait fait l'acquisition de l'attaquant Jeff Brubaker dans les mêmes circonstances.

DiMaio à San José

Les Sharks de San José ont été les premiers à réclamer un joueur. Ils ont choisi Rob DiMaio, un petit attaquant des Flyers de Philadelphie. Le centre Jim Dowd (Vancouver) est ensuite passé aux Islanders de New York, qui ont enchaîné en prenant le défenseur Corey Foster (Pittsburgh).

Les Flyers avaient 19 joueurs disponibles et le centre Bob Corkum a été le deuxième joueur à quitter Philadelphie quand il a été réclamé par les Coyotes de Phoenix.

Les Canucks de Vancouver, qui étaient à la recherche d'un centre, ont repêché Alexander Semak des Islanders.

«Semak était peut-être le joueur le plus intéressant de tout le repêchage», a commenté Houle.

Les Bruins de Boston ont ajouté du muscle à leur brigade défensive en allant chercher Dean Malkoc à Vancouver.

L'Avalanche du Colorado a mis la main sur le gardien Craig Billington (Floride), qui sera l'adjoint de Patrick Roy. L'Avalanche pourra ainsi retourner le jeune Marc Denis à Chicoutimi.

Les Canucks ont choisi un deuxième joueur en réclamant le défenseur Chris Joseph (Pittsburgh). Le repêchage a pris fin avec la sélection du rapide joueur de centre Ralph Intranuovo (Edmonton) par les Maple Leafs de Toronto.

Un vote de confiance

En ne réclamant aucun défenseur, Houle a réitéré sa confiance dans les jeunes arrières de l'équipe. Il a toutefois refusé de dire qui de Rory Fitzpatrick, Craig Rivet, François Groleau ou Brad Brown commencera la saison à Montréal.

Après le match de samedi contre Philadelphie, Mario Tremblay avait pourtant vanté Fitzpatrick et Rivet, affirmant que le Canadien n'allait pas regarder dans la cour du voisin pour obtenir du renfort. Hier, Houle a mis un bémol sur les déclarations de son entraîneur en précisant que rien n'était joué.

«Nous sommes satisfaits de nos jeunes défenseurs. Ils peuvent tenir leur bout. Mercredi sera la journée des grandes décisions», a indiqué le successeur de Serge Savard.

SOMMAIRE

Sénateurs 3
Canadien 0

Première période

1. Ottawa, Daigle 1:48
2. Ottawa, Yashin (McEachern) 14:15 (dn)

Pénalités Hannan Ott 2:22, Daigle Ott 8:47, Conroy Mon 12:08, Daigle Ott 12:50, Recchi Mon, Bonk Ott 19:16.

Deuxième période

3. Ottawa, Alfredsson (Yashin, McEachern) 19:47 (an)

Penalités Ott banc (purgée par Daigle) 5:43, Brashear Mon 10:21, Thonton Mon 18:57.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités Chassé Ott 10:22, Brashear Mon 16:36.

Tirs au but par

Montréal	7	10	1229
Ottawa	12	15	1340

Avantages numériques Montréal: 0-5; Ottawa: 1-4.

Gardiens Montréal: Thibault; Ottawa: Rhodes.

Arbitre Richard Trottier. Juges de lignes Jean Morin, Brad Kovachick.

Assistance 16,399.

LES CHIFFRES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Association de l'Est

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Ottawa	8	5	3	0	25	15	10
Montréal	8	4	3	1	30	24	9
Tampa Bay	6	3	1	2	15	13	8
New Jersey	8	4	4	0	24	21	8
Rangers	9	3	4	2	25	28	8
Washington	9	3	4	2	17	22	8
Islanders	7	3	3	1	15	17	7
Buffalo	8	3	4	1	17	16	7
Boston	8	3	4	1	23	30	7
Hartford	8	3	4	1	21	21	7
Floride	8	3	4	1	17	16	7
Philadelphie	9	2	5	2	15	25	6
Pittsburgh	8	2	5	1	21	34	5

Association de l'Ouest

Detroit	9	8	0	1	30	15	17
Calgary	7	5	2	0	22	16	10
St. Louis	7	4	2	1	24	19	9
Los Angeles	7	4	2	1	21	16	9
San Jose	7	3	2	2	20	14	8
Vancouver	8	4	4	0	29	22	8
Phoenix	8	4	4	0	19	27	8
Edmonton	5	3	1	1	16	13	7
Chicago	8	3	4	1	20	27	7
Colorado	7	2	3	2	18	16	6
Anaheim	7	2	3	2	18	17	6
Dallas	8	2	5	1	20	27	5
Toronto	8	1	5	2	16	26	4

Lundi, 30 septembre

NY Rangers 7 Pittsburgh 1
St. Louis 2 Buffalo 1
Ottawa 3 Montréal 0
San Jose au Colorado, 21:00
Anaheim à Vancouver, 22:00

Mardi, 1er octobre

Boston à Pittsburgh, 19:30
New Jersey à Montréal, 19h30
Chicago à Dallas, 20:30
Calgary à Edmonton, 21:30
(Fin des matches préparatoires)

JUNIOR MAJEUR

Section Robet-Lebel

	Mj	G	PN	Bp	Bc	Pts
Drummondville	6	5	1	0	33	18	10
Sherbrooke	4	3	1	0	13	9	6
Val-d'Or	5	3	2	0	18	15	6
Hull	5	3	2	0	15	16	6
Granby	5	2	3	0	18	23	4
Laval	5	2	3	0	17	23	4
Rouyn-Noranda	5	1	4	0	10	18	2

Section Frank-Dilio

Shawinigan	5	5	0	0	27	12	10
Rimouski	5	3	2	0	25	14	6
Chicoutimi	4	2	2	0	21	14	4
Victoriaville	5	2	3	0	18	22	4
Beauport	5	2	3	0	18	21	4
Moncton	5	1	4	0	23	38	2
Halifax	6	1	5	0	12	25	2

Lundi, 30 septembre

Rouyn-Noranda 5 Laval 2

Mardi, 1er octobre

Shawinigan à Beauport, 19h30
Drummondville à Rimouski, 19h30

MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Loranger, Guy Sha	5	6	5	11
Bartanus, Karol Dru	6	6	5	11
Normandin, Eric Rim	5	3	8	11
Bartecko, Lubos Dru	6	3	8	11
Robidas, Stéphane Sha	5	3	7	10
Dumont, J.-Pierre VdO	3	5	4	9
DeMartinis, Lucio VdO	5	5	4	9
Perricone, Eric Dru	6	5	4	9
Hamel, Denis Chi	4	4	5	9
Paradis, Carl Vic	5	3	6	9
Rodier, Sylvain Sha	5	3	6	9
Roger, Sébastien Mon	5	3	6	9
Bélanger, Eric Bea	5	2	7	9
Chouinard, Martin Gra	5	1	8	9
Tremblay, Philippe Bea	5	4	4	8

LES SAGUENEENS DE CHICOUTIMI

	Pj	B	P	Pts
11- Denis Hamel	4	4	5	9
10- Jasson Boudrias	4	1	5	6
14- Mathieu Benoit	4	4	1	5
19- Ramzi Abid	4	3	2	5
23- Olivier Morin	4	2	2	4
22- Marc Bouchard	4	2	1	3
07- Jean-Ni. Bordeleau	4	2	1	3
02- Sébastien Bêty	4	0	2	2
12- Yannick Rasmussen	4	0	2	2
17- Bryan Dubé	4	0	2	2
25- Yves Bellerose	2	1	0	1
26- Charles Beattie	3	1	0	1
28- Mario Favreau	4	1	0	1
27- Sacha Fillion	2	0	1	1
04- Marco Cimon	4	0	1	1
09- Thomas Baluch	4	0	1	1
18- Sylvain Dufresne	4	0	1	1
20- J-Sébastien Trudelle	2	0	0	0
15- Eric Van Acker	3	0	0	0
24- Patrick Gingras	4	0	0	0

COLLEGIAL MAJEUR

	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
Chicoutimi	4	3	1	1	20	18	7
St-Laurent	3	2	1	1	14	5	5
Lennoxville	4	2	2	1	20	18	5
Lévis-Lauzon	4	1	1	1	12	13	5
Laflèche	4	2	1	1	17	17	5
Jonquière	4	1	1	2	16	18	4
John-Abbott	3	2	1	0	11	10	4
Français	2	1	1	0	14	7	2
Joliette	4	1	3	0	13	31	2

Dp: Un point pour une défaite en prolongation.

Vendredi 4 octobre

St-Laurent vs John-Abbott 19h30
Joliette vs Jonquière 19h30
Lennoxville vs Laflèche 20h00
Français vs Chicoutimi 21h00

Samedi 5 octobre

Joliette vs Chicoutimi 14h00
Français vs Jonquière 14h00

Dimanche 6 octobre

Laflèche vs Lévis-Lauzon 14h30

LES MARQUEURS

	B	P	Pts
Pascal Prevos (Lennoxville)	7	5	12
J-Mathieu Dion (Lennoxville)	3	6	9
Benoit Branchaud (Laflèche)	5	3	8
Yannick Bouchard (Chic)	3	5	8
Karl Tremblay (St-Laurent)	1	7	8
Patrice Fortin (Chic)	5	2	7
Eric Fortin (Jonq)	4	3	7
Frédéric Boulanger (St-Laurent)	3	4	7
Paul Thériault (Lennoxville)	2	5	7
Christian Ferland (Jonq)	5	1	6
Carl Anctil (Jonq)	1	5	6
J-François Lavoie (Chic)	0	6	6

MIDGET AAA

Section CCM

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Lac St-Louis	10	7	3	0	57	47	14
Régents LLL	10	6	3	1	48	44	13
Gatineau	10	6	4	0	35	37	12
Mtl-Bourassa	10	3	6	1	47	55	7
Amos	10	1	9	0	18	47	2

Section Tacks

Ste-Foy	10	6	2	2	43	37	14
Cap-de-la-Mad	10	6	4	0	35	49	12
Jonquière	10	6	4	0	43	40	12
Magog	10	5	5	0	44	41	10
Ch.-LeMoyne	10	4	6	0	35	37	8

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Dimanche, 29 septembre

Jonquière 4 Amos 0
Ste-Foy 5 Magog 1
Lac St-Louis 4 Gatineau 1
Cap-de-la-Madeleine 8 Régents LLL 2
Charles-LeMoyne 2 Mtl-Bourassa 4

Vendredi, 4 octobre

Régents LLL à Charles-LeMoyne, 19h30
Mtl-Bourassa à Cap-de-la-Madeleine, 20h

Samedi, 5 octobre

Magog à Ste-Foy, 14h
Amos à Gatineau, 14h
Lac St-Louis à Jonquière, 18h30

Dimanche, 6 octobre

Amos à Régents LLL, 13h
Cap-de-la-Madeleine à Gatineau, 14h

ÉLITE AAA MIDGET JONQUIÈRE

	P	B		P	PTS
48- Simon Roy	10	8	7		15
44- François Boudreau	10	1	9		10
18- Simon Tremblay	10	5	4		9
55- David Girard	7	5	3		8
22- Sébastien Renaud	9	3	5		8
77- Jérôme Mercier	10	4	4		8
21- Jonathan Gauthier	10	4	3		7
47- Mathieu Pigeon	9	4	3		7
23- Julien Desrosiers	8	3	4		7
24- François Laflamme	10	0	5		5
41- Francis Pelletier	10	2	2		4
46- Danick Jomphe	10	1	3		4
32- Nicolas Berryman	10	1	1		2
45- Nicolas St-Pierre	10	0	1		1
66- Nicolas Vaillancourt	10	1	0		1
88- Pierre Lévesque	10	0	0		0
43- Eric Litalien	4	0	0		0
36- Vincent Harvey	4	0	0		0
Gardiens	**V**	**D**			**Moy**
35- Rémi Bergeron	6	3			3.48
31- Eric Savard	0	1			8.00
00- Patrick Chouinard	0	0			2.16

JUNIOR REGIONAL

Vendredi 4 octobre

Marquis (Jonq) vs Sags (Chic) 19h30
Aiglons (Alma) vs National (La Baie) 20h30
Eperviers (Normandin) vs Royal (Métabetchouan) 21h00

Dimanche 6 octobre

National (La Baie) vs Marquis (Jonq) 18h45
Royal (Métabetchouan) vs Aiglons (Alma) 19h30
Sags (Chic) vs Eperviers (Normandin) 19h30

MIDGET REGIONAL

Vendredi 4 octobre

National (La Baie) vs Orioles (Jonq) 20h10
Dynamos (Chic) vs Aiglons (Alma) 20h30
Express (St-Fél) vs Castors (Dolbeau) 21h00

Samedi 5 octobre

Marquis (Jonq) vs Sags (Chic) 14h30

Dimanche 6 octobre

Aiglons (Alma) vs Express (St-Fél) 15h00
Castors (Dolbeau) vs Marquis (Jonq) 19h00
Sags (Chic) vs National (La Baie) 19h30
Orioles (Jonq) vs Dynamos (Chic) 19h30

PEE WEE RÉGIONAL

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Lac-St-Jean-N.	2	2	0	0	11	6	4
Lac-St-Jean-Est	2	2	0	0	7	5	4
Chic-Nord	2	1	1	0	5	5	2
La Baie	2	1	1	0	4	4	2
Jonq. (Orioles)	1	0	0	1	1	1	1
Lac-St-Jean-Ou	2	0	1	1	4	5	1
Chicoutimi	1	0	1	0	3	7	0
Jonq. (Marquis)	2	0	2	0	4	6	0

Samedi 5 octobre

National (La Baie) vs Rapide (Mistassini) 16h30
Marquis (Jonq) vs Sags (Chic) 12h45
Aiglons (LSJE) vs Orioles (Jonq) 13h05
Dynamos (Chic) vs Blizzards (St-Fél) 14h00

Dimanche 6 octobre

Sags (Chic) vs National (La Baie) 14h45
Orioles (Jonq) vs Marquis (Jonq) 11h45
Blizzards (St-Fél) vs Aiglons (LSJE) 12h00
Rapide (Mistassini) vs Dynamos (Chic) 13h15

ATOME RÉGIONAL

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Chic-Nord	2	2	0	0	8	5	4
Chicoutimi	2	2	0	0	5	3	4
Jonq. (Orioles)	2	1	1	0	9	5	2
Lac-S-Jean-Est	2	1	1	0	4	3	2
Jonq. (Marquis)	2	0	2	0	4	7	0
La Baie	2	0	2	0	5	12	0

Vendredi 4 octobre

Sags (Chic) vs Dynamos (Chic) 19h00

Samedi 5 octobre

National (La Baie) vs Sags (Chic) 11h15
Marquis (Jonq) vs Aiglons (LSJE) 14h00
Dynamos (Chic) vs Orioles (Jonq) 11h35

Dimanche 6 octobre

Orioles (Jonq) vs Marquis (Jonq) 11h30
Aiglons (LSJE) vs National (La Baie) 16h30

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Conférence américaine
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Indianapolis	4	0	0	1.000	76	50
Buffalo	3	1	0	.750	56	61
Miami	3	1	0	.750	104	57
N.-Angleterre	2	2	0	.500	79	66
N.Y. Jets	0	5	0	.000	62	132

Section Centrale

Pittsburgh	3	1	0	.750	94	63
Baltimore	2	2	0	.500	66	84
Houston	2	2	0	.500	98	90
Jacksonville	2	3	0	.400	102	103
Cincinnati	1	3	0	.250	70	82

Section Ouest

Denver	4	1	0	.800	116	76
Kansas City	4	1	0	.800	110	75
San Diego	4	1	0	.800	116	128
Oakland	1	4	0	.200	85	100
Seattle	1	4	0	.200	71	138

Conférence nationale
Section Est

Washington	4	1	0	.800	103	56
Philadelphie	3	1	0	.750	87	88
Arizona	2	3	0	.400	82	131
N.Y. Giants	2	3	0	.400	58	97
Dallas	1	3	0	.250	64	57

Section Centrale

Green Bay	4	1	0	.800	167	66
Minnesota	4	1	0	.800	100	80
Detroit	3	2	0	.600	113	63
Chicago	2	3	0	.400	74	88
Tampa Bay	0	5	0	.000	45	126

Section Ouest

Caroline	3	1	0	.750	88	57
San Francisco	3	1	0	.750	107	51
St. Louis	1	3	0	.250	64	98
Atlanta	0	4	0	.000	58	124
N.-Orléans	0	5	0	.000	70	124

Dimanche, 29 septembre

Jacksonville 24 Caroline 14
Denver 14 Cincinnati 10
Detroit 27 Tampa Bay 0
Pittsburgh 30 Houston 16
New York Giants 15 Minnesota 10
Baltimore 17 N.-Orléans 10
Chicago 19 Oakland 17
San Francisco 39 Atlanta 17
Green Bay 31 Seattle 10
San Diego 22 Kansas City 19
Arizona 31 St. Louis 28 (P)
New York Jets 16 Washington 31

Lundi, 30 septembre

Dallas à Philadelphie, 21h

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Toronto	13	11	2	0	409	265	22
Montréal	13	7	6	0	351	343	14
Hamilton	14	7	7	0	320	433	14
Ottawa	13	3	10	0	233	364	6

Western Division

Calgary	14	10	4	0	469	254	20
Edmonton	14	9	5	0	349	235	18
Winnipeg	13	7	6	0	320	358	14
C.-B.	14	4	10	0	304	386	8
Saskatchewan	14	3	11	0	259	387	6

Vendredi, 27 septembre

Ottawa 17 Calgary 24

Samedi, 28 septembre

Winnipeg 37 Saskatchewan 15

Dimanche, 29 septembre

Montréal 38 Hamilton 39
C.-B. 12 Edmonton 29

LIGUE COLLÉGIALE AA

Division «A»

	MJ	G	P	NPPPC	MOY
St-Jean-Richelieu	4	3	1	0138	64 6
Maisonneuve	4	3	1	0102	27 6
Collège Français	4	2	2	074	91 4
Séminaire Québec	4	2	2	051	116 4
Bois-Boulogne	4	0	4	011	82 0

Division «B»

	MJ	G	P	NPP	PCPts
Alma	4	4	0	0136	64 8
Éd.-Montpetit	4	3	1	037	34 6
Jonquière4	4	2	2	07359	4
Valleyfield4	4	1	3	048134	2
Sém.Sherbrooke	4	0	4	038	97 0

Samedi 5 octobre

Sherbrooke vs Alma 13h00
Edouard-Montpetit vs Français 19h30

Dimanche 6 octobre

Valleyfield vs Jonquière 13h00
Bois-Boulogne vs St-Jean Richelieu 13h00
Maisonneuve vs Québec 13h30

SPORT ÉCLAIR

Soccer collégial

La formation féminine du Cégep de Jonquière domine le classement de la Ligue de soccer collégial AA avec 30 points à la conclusion des deux premiers tournois de la saison. Jonquière devance Sept-Iles (23), Chicoutimi (21), Alma (18) et Saint-Félicien (12). Jonquière a battu Sept-Iles 2-0, Saint-Félicien, 6-0, et Chicoutimi, 5-0. Sept-Iles a eu raison d'Alma 3-1 et fait match nul 1-1 contre Alma encore. Chicoutimi a vaincu Saint-Félicien, 8-0.

Du côté masculin, le premier rang appartient à Chicoutimi avec 21 points, suivi de Baie-Comeau (19), Sept-Iles (19), Jonquière (17) et Alma (17). Chicoutimi a fait match nul 1-1 avec Sept-Iles, battu Baie-Comeau 5-2. Baie-Comeau a blanchi Jonquière 1-0 et perdu contre Alma, 3-2. Sept-Iles a subi deux défaites de 5-3 contre Alma et de 3-0 face à Jonquière.

Les Expos nient

MONTREAL (PC)-Un commentaire de Felipe Alou a soulevé une tempête dans l'entourage des Expos de Montréal hier jusqu'à ce que le directeur général, Jim Beattie, nie le départ de son populaire gérant après la prochaine saison.

«C'est totalement ridicule», a déclaré Beattie concernant les spéculations qui laissent entendre que Alou quittera l'équipe à la fin de la saison 1997.

«Felipe pourra être notre gérant tant qu'il le voudra».

Alou, âgé de 61 ans, a laissé sous entendre qu'il n'avait pas reçu un vote de confiance de la direction de l'équipe.

Alou, qui dirige les Expos depuis 1992, a déclaré au quotidien «The Gazette» : «Quelqu'un m'a dit l'autre jour : `Tu as encore une autre année. Je ne vous dirai pas le reste de la conversation, mais on m'a dit qu'il me restait une autre année à mon contrat, peu importe ce que ça signifie.'»

Les arbitres boycotteront

TORONTO (PC)-Les arbitres du baseball majeur comptent boycotter les séries éliminatoires qui débutent aujourd'hui pour protester contre la façon dont le cas de Roberto Alomar a été traité, a fait savoir hier Jim McKean.

«Nous avons choisi la voie de ne pas travailler (- demain). Au moment où on se parle, c'est notre point de vue», a déclaré au réseau TSN l'arbitre canadien qui compte 23 ans d'expérience dans la Ligue américaine.

Alomar, le joueur de deuxième but étoile des Orioles de Baltimore, a craché à la figure de l'arbitre John Hirscbeck après avoir contesté une troisième prise lors d'un match disputé à Toronto vendredi.

Alomar a été expulsé de la rencontre et éventuellement suspendu pour cinq matchs la saison prochaine. Mais il ne ratera pas les matchs éliminatoires et a même disputé un important match du calendrier régulier après avoir porté sa cause en appel.

McKean, qui faisait partie du quatuor d'officiels en devoir à Toronto, a déclaré que la décision de ne pas se rendre au travail a été prise suite à une conférence téléphonique.

Il a précisé que les arbitres veulent qu'Alomar purge sa sentence immédiatement.

Rich Levin, le porte-parole du commissaire par intérim du baseball, Bug Selig, a indiqué que la ligue demandera une injonction ce matin pour forcer les arbitres à se présenter aux matchs.

«Nous verrons ce qui arrivera», avait déclaré Selig plus tôt dans la soirée.

Alomar s'excuse

BALTIMORE (AP)-Roberto Alomar s'est excusé pour son geste et ses commentaires envers l'arbitre John Hirschbeck.

Le joueur de deuxième but des Orioles de Baltimore a aussi fait un don de 50 000 $ pour la recherche sur la maladie du cerveau dont le fils de Hirschbeck, âgé de huit ans, est décédé en 1993. L'autre fils de l'arbitre, âgé de neuf ans, est aussi atteint de cette maladie.

«Je regrette ma conduite irrévérencieuse envers un homme qui a toujours offert le meilleur de lui-même à titre d'arbitre», a écrit Alomar dans un communiqué.

«Je suis sincèrement déçu que mes gestes aient offensé John et, par ma conduite j'ai humilié le baseball, l'organisation des Orioles et les autres joueurs des ligues majeures», poursuit Alomar.

Alomar a indiqué qu'il adressera personnellement ses excuses à Hirschbeck à sa convenance.

BASEBALL

Séries éliminatoires

Séries de division

Ligue américaine

Texas vs New York
Mardi, 1er octobre
Texas (Burkett 5-2) à New York (Cone 7-2), 20h
Mercredi, 2 octobre
Texas (Hill 16-10) à New York (Pettitte 21-8), 20h
Vendredi, 4 octobre
New York (Key 12-11) au Texas (Oliver 14-6), 20h

Cleveland vs Baltimore
Mardi, 1er octobre
Cleveland (Nagy 17-5) à Baltimore (Wells 11-14), 13h
Mercredi, 2 octobre
Cleveland (Hershiser 15-9) à Baltimore (Erickson 13-12), 13h
Vendredi, 4 octobre
Baltimore (Mussina 19-11) à Cleveland (McDowell 13-9), 16h

Ligue nationale

San Diego vs St. Louis
Mardi, 1er octobre
San Diego (Hamilton 15-9) à St. Louis (Stottlemyre 14-11), 16h
Jeudi, 3 octobre
San Diego (Sanders 9-5) à St. Louis (Andy Benes 18-10), 16h
Samedi, 5 octobre
St. Louis (Osborne 13-9) à San Diego (Ashby 9-5), 19h30

Atlanta vs Los Angeles
Mercredi, 2 octobre
Atlanta (Smoltz 24-8) à Los Angeles (Martinez 15-6), 16h
Jeudi, 3 octobre
Atlanta (Maddux 15-11) à Los Angeles (Valdes 15-7), 20h
Samedi, 5 octobre
Los Angeles (Nomo 16-11) à Atlanta (Glavine 15-10), 16h

On s'attendait à peu des Expos

Felipe a montré qu'il était le meilleur

MONTREAL (PC)-Quand Mike Lansing s'est attiré les foudres des dirigeants des Expos la semaine dernière en disant que les hommes en uniforme voulaient gagner à tout prix mais que ce n'était pas nécessairement le cas de la direction, il se faisait le porte-parole de tous les joueurs.

En fait, il exprimait aussi les inquiétudes de tous les amateurs, qui se demandent aujourd'hui au lendemain d'une autre saison incroyable, ce qui va advenir de leur équipe favorite.

Après une dernière place au classement l'an dernier, on s'attendait à peu des Expos, surtout qu'au dernier jour du camp d'entraînement ils ont perdu un de leurs plus fiables partants, Carlos Perez, pour la saison.

Mais Felipe Alou a encore montré qu'il était le meilleur gérant du baseball pour ce qui est de développer ses joueurs en cours de saison et pour en tirer les plus grandes performances possibles.

Mark Grudzielanek est un joueur de grand talent. Mais qui aurait pu croire qu'il allait obtenir plus de 200 coups sûrs? C'est là un exploit remarquable, que seul Al Oliver avait réussi dans toute l'histoire de l'équipe.

Qui aurait pu prédire que Henry Rodriguez, un des grands éclopés de 1995, allait se relever, devenir le joueur le plus populaire depuis Gary Carter, soulever la foule à chacune de ses présences et produire plus de 100 points et claquer 36 circuits?

Personne n'aurait cru que les Expos allaient remporter 88 victoires et lutter jusqu'au dernier week-end pour une place dans les séries.

La saison 1996 a donné des résultats inespérés sur le terrain.

Mais cette édition des Expos sera trop chère pour 1997. Le président Claude Brochu l'a clairement laissé entendre.

Déjà, on parle d'échanges importants. On parle des départs de vétérans comme Moises Alou, Darrin Fletcher, Jeff Fassero, peut-être David Segui, peut-être même Rodriguez, peut-être Rojas.

C'est un éternel recommencement.

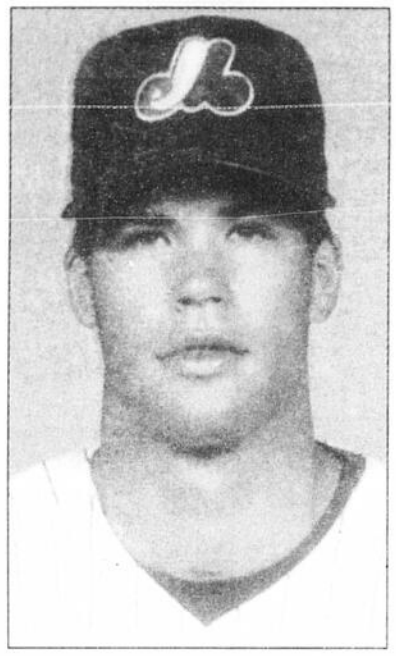
Il sera certes décevant de voir partir des joueurs qui ont conduit l'équipe à la porte des séries contre toute attente. Mais la direction insiste pour dire que l'équipe sera meilleure en 1997. Ca reste à voir.

Des hauts et des bas

Il aura fallu des performances individuelles extraordinaires pour permettre aux Expos de talonner les meneurs jusqu'à la fin et il faut souligner l'apport de certains joueurs.

Grudzielanek, avec ses 201 coups sûrs, et Lansing, qui a flirté avec la moyenne de .300 toute la saison, ont mis l'attaque en branle... à tous les jours.

Contre toute attente, Rodriguez les a poussés au marbre de façon presque systématique. Henry a même claqué le neuvième grand chelem des Expos, jeudi dernier, pour aider l'équipe à égaler une marque des ligues majeures.

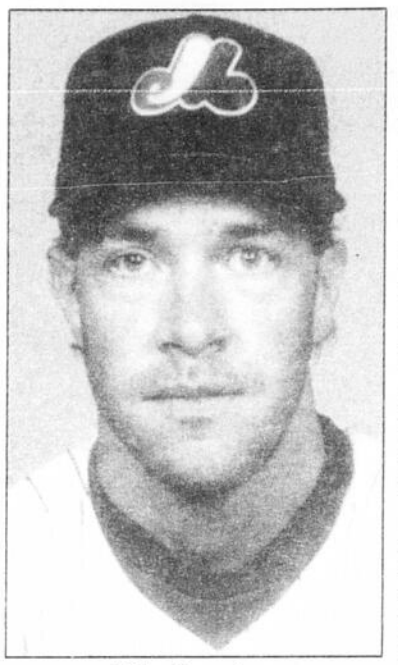


Mark Grudzielanek

Fassero s'est avéré un des meilleurs gauchers de tout le circuit et Mel Rojas s'est élevé au rang des grands «stoppers» du circuit avec ses 36 sauvetages, dont 23 de suite, un nouveau record d'équipe.

Le jeune Ugueth Urbina a montré qu'il avait toutes les qualités pour devenir un releveur redoutable et F.P. Santangelo a sauvé les Expos plus d'une fois.

Mais il y a aussi eu des déceptions au sein de cette équipe. Segui, joueur de l'année en 1995, n'a produit que 58 points. Shane Andrews, à qui on avait donné le poste au troisième sac, a bouclé la saison avec une piètre moyenne de .226 et 120 retrait sur des prises.



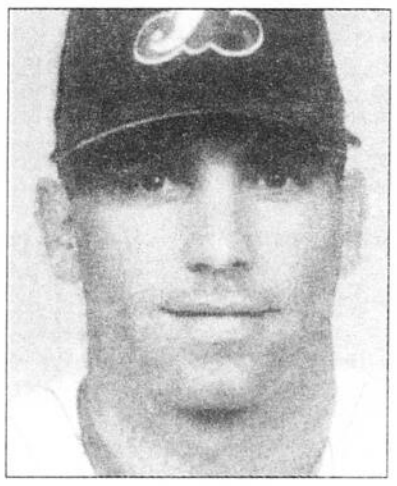
Mike Lansing

Chez les lanceurs, Dave Veres a représenté la grande déception. Acquis des Astros de Houston, on croyait qu'il allait mettre la table en fin de match pour Rojas. Mais il a connu tous les ennuis du monde. Il a présenté une fiche de 6-3, mais souvent les Expos ont dû effectuer des remontées in extremis pour lui permettre de gagner. Il a présenté une moyenne ronflante de points mérités de 4,17, tout comme le gaucher Rhéal Cormier, qui pourrait lui aussi passer dans un échange.

Avec une fiche de 7-10 et un salaire qui frise le million de dollars, Cormier coûte peut-être un peu trop cher pour les Expos. Dommage, parce que le p'tit Acadien a toujours montré beaucoup de courage.

L'arme secrète des Expos

Santangelo a fait de petits miracles



F.P.Santangelo

MONTREAL (PC)-On se demandait bien qui était ce p'tit bonhomme aux épaules carrées qui pleurait en quittant le camp d'entraînement des joueurs de remplacement à Lantana en Floride au printemps 1995.

Lui, F.P. Santangelo cet inconnu, qui faisait carrière dans les ligues mineures, on se demandait bien pourquoi il refusait une chance de jouer dans les ligues majeures.

Mais il avait un rêve et il tenait à ce qu'il se réalise à sa manière. Il tenait à ce que les choses se fassent dans les règles.

On se disait que c'était un peu pour le remercier pour ses années de labeur dans les rangs inférieurs qu'on avait rappelé Santangelo en septembre dernier et qu'on lui avait donné un poste de réserviste cette saison.

Mais lui, savait qu'il était de calibre.

Les amateurs montréalais l'ont vite compris. Une des plus agréables surprises de toute la saison, Santangelo est vite devenu un des favoris. Les supporteurs des Expos croient qu'il mérite le poste de recrue par excellence.

Santangelo ne méritera peut-être pas un tel titre. Mais dans l'entourage de l'équipe, on sait fort bien qu'il a sauvé la saison. Il a accompli de petits miracles.

Quand Rondell White s'est blessé sérieusement le 22 mai à San Francisco, on croyait que la saison des Expos venait d'en prendre un dur coup.

Mais Santangelo, lui, assis au bout du banc, a bondi de son siège.

«Oui, j'ai lancé un cri. J'étais prêt, c'était la chance dont je rêvais depuis toujours. Je l'attendais impatiemment.»

Bien sûr, Santangelo n'était pas heureux de voir White se tordre de douleur. Mais il savait qu'il allait avoir la chance de montrer son savoir-faire.

Et il en a mis plein la vue.

«Je priais pour qu'on me donne ma chance et je n'allais pas la manquer. Il y a de bons joueurs de baseball qui n'ont jamais leur chance. Il y a des gars qui passent 10 ans au bout du banc, de bons joueurs qui restent dans l'anonymat toute leur vie.

«Non, je n'allais pas rater cette chance. Je savais que j'étais capable de jouer à ce niveau et je me disais tant pis pour ceux qui ne le croient pas.»

Santangelo a remplacé White au champ centre sans que l'absence du «joueur de concession» paraisse. Il a contribué en attaque également. Sa fougue a eu un effet d'entraînement.

«Ce fut un bout de route incroyable pour moi, a admis Santangelo. J'ai eu cette chance de jouer beaucoup et de prouver que j'avais ma place. J'ai 28 ans, mais j'apprends encore. En fait, je crois que j'ai appris plus cette année que jamais auparavant.»

Les amateurs, eux, ont appris à l'apprécier. Plus qu'un réserviste, Santangelo a été le 10e homme sur le terrain.

Il a terminé dimanche sa saison d'une façon toute naturelle. Il a évolué au troisième but, au deuxième sac et au champ gauche. Une journée de travail bien ordinaire pour celui qui a été l'arme secrète des Expos.

Retour surprenant pour David Cone et John Burkett

NEW YORK (AP)-Au début du mois d'août, David Cone était en convalescence après s'être soumis à une intervention pour un anévrisme au bras droit et John Burkett connaissait une saison de misère avec les Marlins de la Floride.

Ce soir, les deux lanceurs entreprendront le premier match des séries éliminatoires entre les Yankees de New York et les Rangers du Texas dans la Ligue américaine.

«C'est très étrange, a mentionné Burket. Il y a deux mois, j'étais en Floride, avec un recul de 17 ou 18 matches, et la date des échanges était passée.

«Puis soudainement, je me retrouve au Texas et je suis désigné pour lancer lors du premier match des séries. C'est une sensation incroyable.»

Burkett a remporté cinq de ses sept décisions avec les Rangers et Cone a terminé sa saison écourtée avec une fiche de 7-2 et une moyenne de points mérités de 2,88.

«C'est quelque peu ironique, a souligné Cone, qui a subi son intervention le 10 mai. Je croyais qu'il n'y avait aucune chance d'être prêt à temps pour le premier match.

«Je prévoyais revenir au jeu, faire quelques présences, peut-être obtenir un départ. Je ne m'attendais pas à être aussi efficace. Je n'avais pas lancé la serviette. Mais je n'ai jamais imaginé me retrouver dans cette position.»

Mais il y a plus important que les statistiques. Il faut aussi tenir compte de l'importance des matches qu'ils ont remportés.

Cone a effectué son retour pendant la première semaine de septembre, au moment où les Yankees vacillaient. Il n'a donné aucun coup sûr en sept manches à son premier départ à Oakland et il a remis sur les rails une équipe en difficulté.

Le gérant Joe Torre a qualifié sa performance de «miracle».

Les Rangers étaient également en déroute, leur priorité en tête de la section Ouest de la Ligue américaine ayant été réduite de neuf matches à un seul devant les Mariners, lorsque Burkett a vaincu les Angels 7-1 à Anaheim.

Torre et le gérant des Rangers Johnny Oates estiment que l'expérience acquise dans leur course respective rendra leur équipe encore meilleure en éliminatoire. Les Yankees ont résisté aux assauts des Orioles de Baltimore et les Rangers se sont imposés face aux Mariners. Dans les deux cas, leur avance confortable en tête a presque disparu vers la fin de la saison.

Changements dans la formation

Les deux équipes ont fait des changements de dernière minute à leur formation, hier.

Les Rangers ont inséré le nom du lanceur recrue Danny Patterson dans la formation et placé celui du lanceur Kevin Gross sur la liste des blessés. Gross, qui a remporté 11 victoires, souffre d'une hernie discale.

«Ca va être du bon hockey», promet Pronovost

Québec s'adapte à la vie dans la LIH

QUEBEC (PC) - Privés de hockey professionnel pendant un an, les anciens partisans des Nordiques s'adaptent aux Rafales et à la vie dans la Ligue internationale de hockey.

Et jusqu'ici, ça va plutôt bien.

«Ce n'est évidemment pas les Nordiques ou la Ligue nationale, mais c'est du bon hockey», estime Johanne Tremblay, 27 ans. «C'est moins cher et c'est bon. Je pense que les amateurs vont supporter l'équipe».

«On n'a pas l'intention de remplacer les Nordiques et on ne pourrait le faire même si on le voulait», a prévenu l'entraîneur Jean Pronovost. «Mais ça va être du bon hockey».

Si les 18 000 spectateurs aux deux matchs hors-concours de la semaine dernière contre l'équipe nationale canadienne sont une bonne indication, les amateurs semblent prêts à accueillir les Rafales. Raymond Carrier, 52 ans et détenteur d'abonnements de saison, a été impressionné par le niveau de jeu: «Les gens aiment le hcoeky ici et ils en ont manqué la saison dernière».

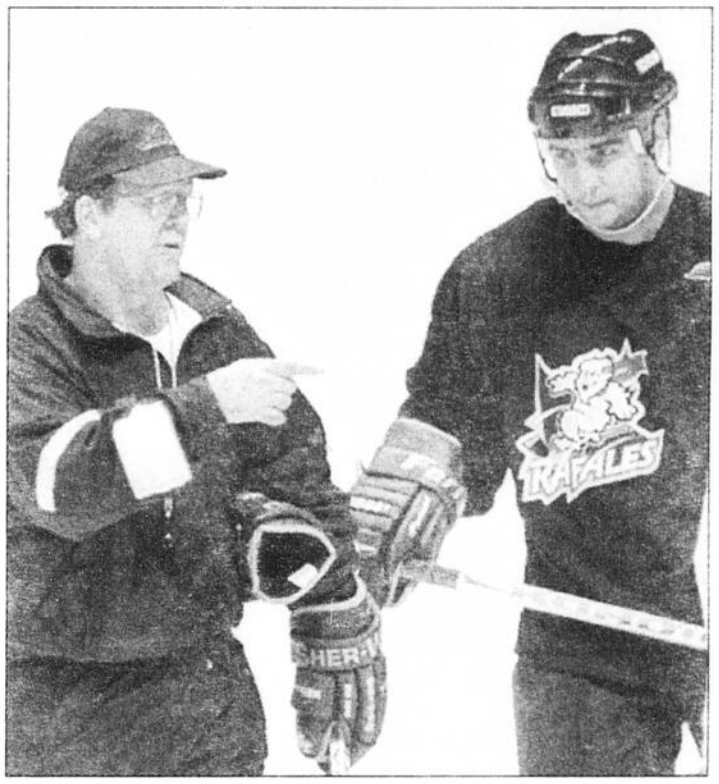
«Ce n'est pas aussi bon (que la LNH)», a constaté à l'évidence un autre amateur, Normand Demers, 30 ans. «Il n'y a pas de Joe Sakic là-dedans».

Les Rafales inaugureront leur saison à Detroit vendredi contre les Vipers, et recevront la mème équipe à leur ouverture locale, le vendredi suivant, 11 octobre.

«C'est une équipe qui n'a pas beaucoup joué ensemble», a prévenu Pronovost après les deux matchs pré-saison que son équipe a divisés.

Pronovost est toujours à la recherche d'un centre pour son deuxième trio mais les Rafales vont compter sur une défense intimidante. Parmi les autres atouts, il y a le gardien Stéphane Beauregard, le joueur le plus utile à son équipe dans la LIH la saison internationale, ainsi que les attaquants Jason Ruff, Steve Larouche et Mark Greig.

Les Rafales ont vu à engager plusieurs francophones, incluant les frères Mario et Serge Roberge, deux joueurs locaux, et le premier, l'ancien du Canadien, est déjà devenu un favori de la foule.



JEAN PRONOVOST...y va de quelques conseils à ses joueurs au cours d'une séance d'entrainement des Rafales, hier matin.

(Photo PC)

Face aux Padres

Les Cards perdent Lankford

ST.LOUIS (AP) - Les trois dernières fois que les Cards de St.Louis ont participé aux séries éliminatoires de baseball, ils pont dû le faire sans un joueur-clé.

En 1985, c'était Vince Coleman, et en 1987, Jack Clark.

Cette fois, c'est le voltigeur de centre Ray Lankford, qui est blessé, à l'épaule gauche, résultat d'un plongeon pour attraper une balle vendredi.

Wille McGee faisait partie de l'équipe à chaque occasion et cette fois le vétéran de 37 sera le bénéficiaire de cette situation puisque c'est lui qui remplacera Lankford, au moins pour les deux premiers matchs de la série trois-de-cinq qui commence ce soir à St.Louis.

«C'est pour ça que vous avez d'autres employés: au cas d'un accident à un joueur, il y a quelqu'un qui peut faire le travail en attendant son retour», a philosophé McGee.

Le gérant Tony La Russa ne semble guère préoccupé, peut-être à cause de ses expériences passées. En 1988, ses A's d'Oakland avaient été éliminés en cinq matchs par des Dodgers de Los Angeles menés un Kirk Gibson chambranlant et en 1990, ils ont été humiliés en quatre matchs par des Reds de Cincinnati pourtant moins impressionnants sur papier.

«Je n'ai pas à réfléchir longtemps pour réaliser à quel point les Dodgers étaient à court et qu'ils ont néanmoins gagné la Série mondiale», a constaté La Russa. «Il n'y a rien qu'une équipe ne puisse surmonter».

Si les Cards sont de retour dans les séries d'après-saison après une absence de neuf ans, les Padres, eux, n'y avaient pas été vus depuis 1984.

Quand ils ont balayé les honneurs de la dernière série à Los Angeles, ils en étaient seulement à leur deuxième championnat de division. Tony Gwynn, qui vient de remporter un septième championnat des frappeurs, est le seul joueur qui reste de l'édition de 1984.

Les Cardinals ont conservé une fiche de 8-4 aux dépens des Padres cette saison, ayant remporté les quatre séries de trois matchs deux victoires contre une.

Todd Stottlemyre (14-11, MPM de 3,87) affrontera Joey Hamilton (15-9, 4,17) lors du premier match de la série, tandis que le meilleur lanceur des Cards, Andy Benes, auteur de 18 victoires, sera opposé à un lanceur encore à déterminer lors du second.

FOOTBALL

Fini pour la saison

CHARLOTTE, C.N. (AP)- Le demi recrue Tshimanga Biakabutuka des Panthers de la Caroline doit se soumettre à une intervention chirurgicale au genou et il ratera le reste de la saison.

«Je suis très, très triste pour lui. Il avait une magnifique saison de recrue», a déclaré le directeur général Bill Polian hier, au lendemain de la doublement coûteuse de défaite de 24-14 face aux Jaguars de Jacksonville, les cousins de la dernière expansion.

Biakabutuka souffre d'une déchiurure ligamentaire et sera opéré la semaine prochaine. On prévoit huit mois de réhabilitation pour une guérison complète.

Pour remplacer l'athlète de Longueuil, les Panthers ont conclu une entente d'un an avec Leroy Hoard, retranché mardi dernier par les Ravens de Baltimore après avoir gagné 61 verges en 15 courses.

Biakabutuka a été le huitième choix du dernier repêchage de la Ligue nationale de football, en provenance de l'Université du Michigasn, où il a établi des records de 303 courses au sol et 1818 verges de gains.

Il a fait la grève pendant 27 jours avant de signer un contrat de sept ans d'une valeur de 12,7 millions $.

A ses trois premiers matchs, trois victoires, il a gagné respectivement 69, 74 et 69 verges.

Face aux Orioles

Les Indians seront bien reposés

BALTIMORE (AP)-Les Indians de Cleveland ont vogué allègrement vers les séries éliminatoires et ils ont eu deux semaines pour préparer leur rotation de lanceurs partants et pour reposer leurs joueurs réguliers en vue de leur but ultime que représente le titre de la Série mondiale.

Pour leur part, les Orioles de Baltimore ont disputé âprement leurs matchs pendant toute la saison et ils ont eu seulement deux jours pour se préparer à leur première participation aux séries éliminatoires en 13 ans.éé

«Nous avons eu le luxe de nous reposer pendant que les autres luttaient pour une place dans les séries éliminatoires», a déclaré le droitier Charles Nagy (17-5, 3,41), qui lancera ce soir.

Pendant ce temps, les Orioles ont dû se battre jusqu'à l'avant-dernier jour pour s'assurer du titre de meilleure équipe de deuxième place.

«Je ne pense pas que ce soit vraiment un avantage d'avoir assuré sa participation aussitôt. Ils ont eu beaucoup de temps pour y penser, a pour sa part indiqué le partant des Orioles, David Wells (11-14, 5,14). Nous serons prêts.»

Les Orioles ont tenu des célébrations pour le moins mouvementées après la victoire de 3-2 contre les Blue Jays de Toronto, samedi. Wells souffrait d'une douleur au cou, et même s'il se sentait mieux hier, le gaucher a indiqué qu'il pourrait rater le match de ce soir.

«On s'est tiré beaucoup de glace, a dit Wells pour expliquer son malaise. Si la douleur réapparaît, je sauterai mon tour car je ne veux pas nuire à l'équipe.»

Les Orioles sont revenus de loin. Ils présentaient une fiche de 51-52 le 28 juillet, mais ils ont conservé une fiche de 37-22 depuis.

«Nous avons bien joué à la fin de la saison», a déclaré Brady Anderson qui a claqué 50 circuits.

«Tous les joueurs sont concentrés, a indiqué le joueur de deuxième but des Orioles, Roberto Alomar, qui a égalé un record d'équipe en terminant avec une moyenne de ,328. Nous avons plusieurs vétérans et cela nous aidera.»

Mais les Indians, après avoir perdu face aux Braves d'Atlanta l'an dernier, ne veulent rien de moins que le titre cette année.

Du baseball en octobre

Ripken et Gwynn étaient de bien jeunes hommes

Par ASSOCIATED PRESS

(AP) - La dernière fois que Cal Ripken et Tony Gwynn ont joué au baseball en octobre, ils étaient deux jeunes hommes, au début des années 80.

Depuis, malgré tous les exploits accomplis, ils n'avaient jamais eu la chance de s'illustrer quand toute l'attention est concentrée sur leur sport.

Cette semaine, Ripken et les Orioles de Baltimore vont participer aux séries d'après-saison pour la première fois depuis 1983, quand le joueur étoile avait capté la dernière balle de la Série mondiale. «Participer aux séries me donne un surplus d'énergie», assurait l'homme de fer Ripken avant le début de la série contre Indians de Cleveland, .

«On doit continuer de jouer comme on l'a fait au cours des trois derniers matchs», a pour sa part déclaré le champion frappeur de la Ligue nationale pour une septième fois, en faisant référence aux trois victoires cruciales contre les Dodgers de Los Angeles. A leur première participation aux séries d'après-saison depuis 1984, les Padres affrontent les Cards de St.Louis.

Ozzie Smith (St.Louis), Cecil Fielder Yankees), Rickey Henderson (San Diego) Eddie Murray (Baltimore) et Will Clark (Texas) sont d'autres grands noms qui obtiennent une nouvelle chance de s'illustrer en octobre.

Les trois premiers risquent cependant de peu jouer: si Henderson alterne avec Greg Vaughn depuis son acquisition par les Padres, Smith a dû carrément céder sa place à Royce Clayton à l'arrêt-court, tandis que Fielder pourrait devoir laisser la sienne à Tim Raines au champ gauche.

Pour le titre des super mi-moyens de la WBU

Ouellet affrontera Linton en janvier ou février

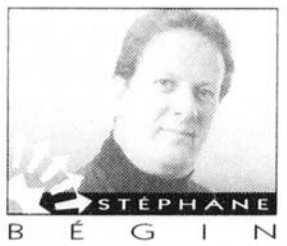
MONTREAL (SB) - Le boxeur jonquiérois Stéphane Ouellet mettra les gants en janvier ou février 1997 dans un combat de championnat du monde.

Entraîneur et gérant du pugiliste, Yvon Michel a confirmé, hier, qu'une entente de principe avait même été obtenue déjà pour que Ouellet se frotte à Emmett Linton pour l'obtention du titre des super mi-moyens de la World Boxing Unified (WBU).

«Si rien n'a encore été annoncé, c'est que nous étions toujours en négociations. Nous avions obtenu une entente de principe avec le groupe Top Rank pour ce combat. Il devait avoir lieu en novembre.

«Mais j'ai appris, aujourd'hui (hier) que Linton s'est blessé et que le combat doit être reporté à quelque part en janvier ou début février. Mais une chose est certaine, l'offre de Top Rank tient toujours», a mentionné Yvon Michel, lors d'un entretien téléphonique.

A l'heure actuelle, Emmett Linton, auteur d'un dossier de 21 gains et 2 revers, apparaît au troisième ou quatrième rang des meilleurs boxeurs au monde, de sa catégorie, selon un classement individuel en provenance de la Grande-Bretagne. Ouellet, lui, arrive au 30e rang des super mi-moyens.



«Le titre de la WBU n'est pas le plus prestigieux. Il n'a pas l'importance de la WBC ou de l'IBF. Sauf que si Stéphane gagne son combat contre Linton, il obtient un contrat de deux ans avec Top Rank (donc la télévision) et il devient pratiquement millionnaire», spécifie Yvon Michel.

Quant à l'endroit où pourrait avoir lieu ce combat de championnat du monde entre deux pugilistes de 25 ans, rien ne dit qu'il ne serait pas présenté au Saguenay.

«Nous étions sur le point de nous entendre pour venir au Saguenay en novembre. Même Top Rank avait accepté de se déplacer dans la région. Lorsque le combat aura lieu, ni le Saguenay, ni Montréal, ni le Canada ne sera donc écarté des possibilités. On verra en temps et lieu», reprend le gérant de Ouellet, dont la fiche est de 18-1 et 12 KO.

Lorsque Ouellet a appris que le combat face à Linton était reporté, il n'a pas caché sa déception. Mais son entraîneur lui a rapidement rappelé qu'il avait déjà remis trois combats avec le groupe Top Rank depuis quelques années et que ce groupe s'intéresse, malgré tout, toujours au Jonquiérois.

En entendant cet affrontement, Ouellet devrait donc boxer au Saguenay. La date reste à déterminer, mais ça devrait être le 8 novembre. Le nom de l'adversaire n'est pas encore connu, car aucune signature n'est encore annoncé.

Par ailleurs, aussi bizarre que ça puisse paraître, il pourrait y avoir un combat contre Dave Hilton, au centre Molson, en décembre prochain. «On nous a pratiquement offert la lune pour affronter Dave Hilton. Si le clan de Roger Martel et Régis Lévesque dépose à l'avance ce dont nous avons besoin, nous allons étudier l'offre sérieusement.

«Mais avant que ça se concrétise, Hilton devrait boxer à deux reprises, dont une fois contre Hugues Daigneault, avant que l'on sache à quoi s'attendre. On le saura assez rapidement», a conclu Yvon Michel.

Chez les Elites

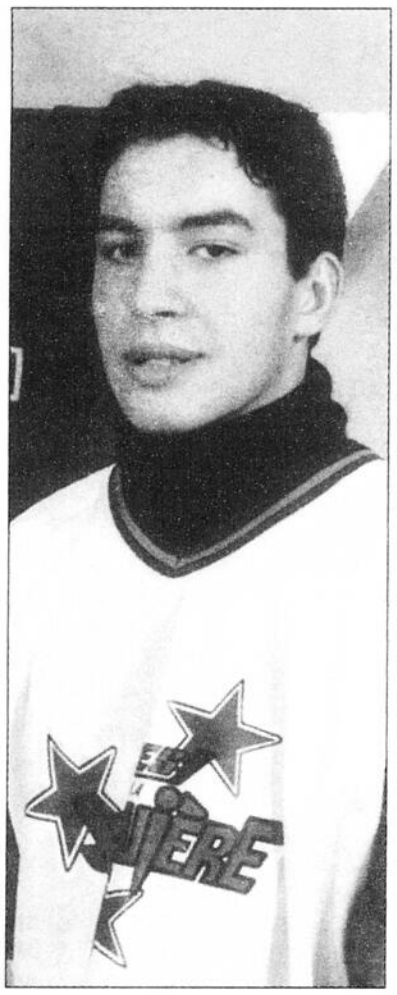
Girard réfléchit et décide de revenir

JONQUIERE (SB) - David Girard rentre au bercail. Après avoir pris quelques jours de réflexion, l'ailier gauche des Elites de Jonquière reprendra son poste dès aujourd'hui.

Au cours de la dernière semaine, le quatrième marqueur (il était deuxième avant la fin de semaine) de la formation jonquiéroise de la Ligue midget AAA avait rencontré l'entraîneur Pierre Boudreault pour lui faire part de sa vision des choses.

«David avait besoin de faire le point dans sa tête. Il disait aussi s'ennuyer de sa famille. Je lui ai donc suggéré de prendre quelques jours et d'en discuter avec ses parents.

«Il vient de communiquer avec moi et m'a fait part de son intention de revenir. Il a pris la décision lui-même sans aucune pression. Pour l'équipe, c'est une bonne chose, car David demeure un très bon élément chez les Elites. C'est aussi un joueur jovial. Il est bien aimé de ses coéquipiers. Nous en sommes bien heureux», explique Pierre Boudreault.



David Girard

Premier bilan

A l'issue des 10 premiers matches du calendrier régulier, le pilote des Elites trace un bilan, somme toute, assez positif. L'équipe montre un dossier de six victoires et quatre défaites et se retrouve au deuxième rang de la division Tacks, à égalité avec le Cap-de-la-Madeleine.

«Nous n'avions pas fixé d'objectifs pour cette première partie de la saison, mais c'est toujours plus intéressant à analyser lorsqu'il est positif. L'apprentissage de base est bon. Les gars ont acquis plusieurs points.

«En octobre, nous allons travailler sur le collectif. Ca va ralentir la technique de base, mais nous devons leur montrer le collectif pour que l'équipe en vienne à jouer encore mieux», analyse Boudreault.

Après avoir affronté la majorité des équipes du circuit (7 sur 9), Boudreault estime que ses troupiers peuvent rivaliser et battre n'importe quelle formation.

«Mais il faut jouer à l'intérieur de nos moyens uniquement et continuer à écouter ce que l'entraîneur dit et prône. Lorsque tout le monde veut jouer à sa façon, nous avons de la difficulté.

«Mais nous avons prouvé en fin de semaine que lorsque tout le monde pense de la même manière, on se débrouille très bien. Le jeu blanc, il vient de là», ajoute-t-il.

Et en plus, les Elites ont abaissé leur moyenne de buts accordés par match. Au cours des quatre dernières rencontres, ils ont donné sept filets, dont quatre aux Gouverneurs de Sainte-Foy. Et ils ont signé quatre victoires durant cette période.

En bref... On a fait connaître les joueurs du mois de septembre chez les Elites de Jonquière. En offensive, le titre va à Simon Roy, qui montre une fiche de huit buts et sept passes en 10 matches. Rémi Bergeron hérite du titre en défensive en raison d'une fiche de six gains et trois revers et une moyenne de 3.48 buts alloués par match.

Coordonnateur du sport étudiant

Marc Simard prend la relève de Marc Gagnon

par Serge Emond

CHICOUTIMI (SE) - Dans les prochains jours, l'Almatois Steve Simard remplacera Marc Gagnon au poste de coordonnateur sportif de l'Association du sport étudiant du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Sa nomination doit être annoncée officiellement jeudi, à l'occasion de l'assemblée générale annuelle de l'organisme.

Permanent à l'Association régionale depuis plusieurs années, Marc Gagnon a récemment accepté un nouvel emploi. Il demeure cependant associé au domaine sportif.

Les démarches pour dénicher son successeur ont rapidement été entreprises. Un comité de sélection a d'abord été mis sur pied.

Les membres du comité ont reçu 22 candidatures. Après avoir retenu cinq finalistes, ils ont tourné leur attention vers Steve Simard. Leur choix a été entériné par le conseil d'administration de l'Association régionale, hier.

Steve Simard connaît le sport étudiant régional sous toutes ses facettes. Après l'avoir fréquenté en qualité d'athlète, il est devenu entraîneur.

Il dirige présentement l'équipe de volley-ball du Cégep d'Alma.

Championnat des professionnels adjoints du Québec

Marc Girouard domine

MIRABEL (PC et PF)-Fraîchement arrivé du championnat canadien des professionnels adjoints à Vancouver, où il a obtenu une deuxième position, Marc Girouard a fait fi du temps froid pour prendre les devants à l'issue de la première ronde du championnat Ernie-Findlay des adjoints du Québec, hier au club Glendale.

Mettant sans doute à profit la connaissance de son propre terrain, l'adjoint de Michel Boyer a présenté une carte de 68, 33 à l'aller et 35 au retour, quatre coups sous la normale, une avance de trois coups devant Martin Plante, du club Le Blainvillier.

Darren Evans (Royal Montreal) et Mario Morency (Saint-François) accusent cinq coups de retard sur le meneur, alors que Yannick Lasalle (Saint-Raphael), Michel Alary (Vallée du Richelieu) et Earl Lasalle (Ile Perrot), sont à égalité au cinquième rang, à 74.

Bruce Wilkes (Pinegrove), Derek Jones (Hillsdale), Jimmy Vandette (Summerlea) et Jean Châtelain (Les Ruisseaux) ont joué 75, ex-aequo en huitième place.

Jean-Luc Maltais, du club Lac-Saint-Jean, a présenté la meilleure carte des représentants régionaux avec un 79. «Après avoir inscrit un ordinaire 42, à l'aller, je suis revenu dans la partie au retour avec un 37. J'espère maintenant être en mesure de gagner quelques places encore en ronde finale», notait l'adjoint de Michel De Sève, lors d'une conversation téléphonique.

Maltais occupe présentement le 30e rang pendant que Benoit Larouche, du club Saguenay Arvida de Jonquière, est 41e à la suite d'une ronde de 80 (39-41).

Quant à Stéphane Nicolas, du club Les Rocailles, il occupe la 16e place. Il a joué un 77, hier.

Les conditions de jeu n'étaient pas tellement idéales en cette première journée de ce championnat de fin de saison, alors qu'un fort vent a soufflé pendant toute la journée.

Qu'à cela ne tienne, Girouard était fort satisfait de cette première ronde.

«Mais je ne m'assoirai certainement pas sur cette avance de trois coups qui peut disparaître comme neige au soleil. J'ai bien joué aujourd'hui (hier) et tout ce qui me reste à faire c'est d'essayer de faire aussi bien demain (aujourd'hui). Je suis confiant», a conclu l'adjoint du club Glendale.

Notons que ce championnat devait se tenir sur les allées du club Beaconsfield, mais des travaux majeurs effectués à cet endroit ont forcé les dirigeants de l'Association des golfeurs professionnels du Québec à changer de site.

Au total, 119 professionnels sont au rendez-vous de cette épreuve dotée d'une bourse de 10 000 $ dont 2000 $ iront au vainqueur.

Denis revient avec les Saguenéens

Comme cadeau de fête, Paiement a été choyé

CHICOUTIMI (SE) - «A Réal... de l'Avalanche du Colorado».

Réal Paiement célébrait son anniversaire de naissance, hier. Son plus beau cadeau de la journée, il l'a probablement reçu quand Michel Goulet lui a confirmé le retour prochain de Marc Denis avec les Saguenéens de Chicoutimi.

En début d'après-midi, l'Avalanche du Colorado a profité du repêchage intra-ligue pour mettre la main sur Craig Billington, un gardien de but d'expérience qui secondera Patrick Roy pendant la saison 1996-97. Pratiquement en même temps, Michel Goulet communiquait avec Réal Paiement.

Marc Denis rejoindra les Saguenéens pendant leur voyage de cinq jours en Abitibi. Sa présence devant le filet pour le match de demain à Val d'Or est incertaine. Il devrait être à Rouyn-Noranda, vendredi, pour la rencontre face aux Huskies.

«Je l'ai dit l'autre jour, je pense que c'est le meilleur cheminement pour Marc Denis, a rappelé Réal Paiement. J'avais confiance en Pierre Lacroix. Je savais qu'il allait prendre la meilleure décision pour Marc Denis et pour l'Avalanche du Colorado.

«Je suis un peu surpris de voir Marc revenir aujourd'hui. Je m'attendais à le voir revenir un peu plus tard dans la saison».

La semaine dernière, quand un peu tout le monde s'interrogeait sur le sort que réserverait l'Avalanche du Colorado au gardien de 19 ans, Réal Paiement signalait qu'il aurait probablement du travail à faire si Marc Denis était retourné à son équipe junior.

«Eventuellement, je m'attends à ce que Marc connaisse un petit ralentissement, a expliqué le pilote chicoutimien. Ça ne se produira pas dans les premières parties mais ça pourrait bien arriver un peu plus tard. Marc Denis est un gars fort entre les oreilles. Il va prendre les moyens pour combattre un ralentissement.

«Sans critiquer les autres, on peut certainement avancer qu'un gardien de la trempe de Marc Denis peut apporter beaucoup à une équipe. S'il est assez bon pour avoir fait hésiter une organisation professionnelle aussi longtemps, il a certainement les capacités pour aider son équipe junior.»

Départ d'Arsenault

L'annonce du retour prochain de Marc Denis à Chicoutimi n'a pas fait que des heureux chez les Saguenéens. David Arsenault, qui a défendu les filets de l'équipe dans les quatre premières rencontres, est maintenant sur le marché des transactions.

A 19 ans et en quête d'un contrat avec les Red Wings de Détroit, il n'a pas vraiment le temps de passer une saison au bout du banc. Il doit jouer régulièrement. Les Saguenéens chercheront à lui trouver du travail avec une autre équipe. Réal Paiement était déjà au boulot, hier.

«Nous allons essayer de conclure une transaction qui sera bonne pour nous et pour David, a signalé Paiement. Nous allons faire ce qui était prévu. Les Red Wings étaient bien au courant de notre situation quand ils l'ont retourné à Chicoutimi.»

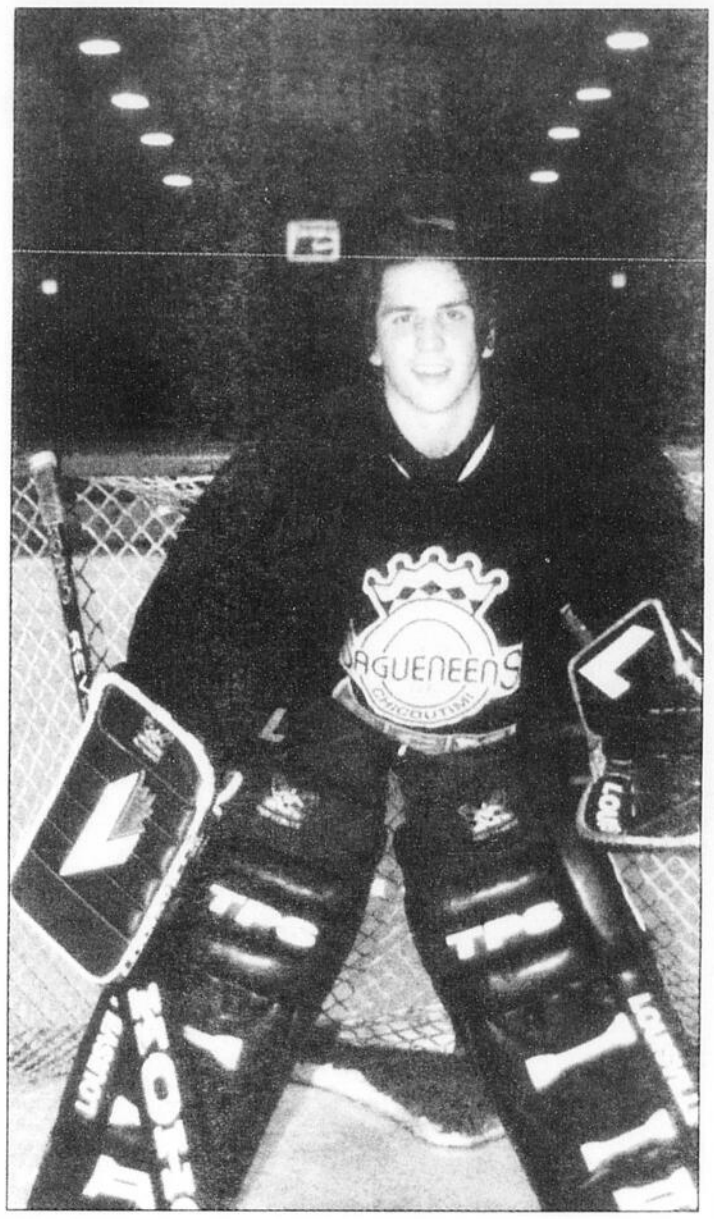
Accident de la route

Chez les Saguenéens, les dernières heures n'ont pas apporté que de bonnes nouvelles. Elles ont également été marquées de beaucoup d'inquiétude.

Les parents d'Yves Bellerose ont été impliqués dans un accident de la route, dimanche soir, après le match entre les Saguenéens et les Wildcats de Moncton.

L'accident s'est produit dans la Réserve faunique des Laurentides. La mère du défenseur des Saguenéens a été blessée à un bras et une clavicule. Son père s'en est tiré sans trop de mal.

«M. Bellerose est proche de nous, a signalé Réal Paiement. Il suit l'équipe, comme plusieurs parents le font. En plus, il donne souvent un coup de main. C'est un gars très démonstratif qui ne ménage jamais les encouragements. Les joueurs le connaissent bien. C'est «platte». Ce serait «platte» pour n'importe quels parents de l'équipe. Ce l'est encore plus parce que M. Bellerose est toujours positif pour l'équipe.»



MARC DENIS...a constitué hier le plus beau cadeau d'anniversaire que Réal Paiement pouvait souhaiter.
(Photothèque Le Quotidien)

Demers et Bergeron dominent

CHICOUTIMI (SE) - Chantale Bergeron et Nancy Demers n'ont pas perdu de temps pour se mettre au travail. Elles ont entamé la nouvelle saison de badminton sur le bon pied.

Les Jonquiéroises ont dominé le double féminin A du premier tournoi provincial A, B et C, en fin de semaine, à Sherbrooke.

En finale de cette première rencontre de l'année, Demers et Bergeron ont eu raison de Brigitte Lacaille et Hélène Morin, de Montréal, en trois manches de 11-15, 15-10 et 15-4.

Dix joueurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont participé à cette première étape du circuit provincial. Nancy Demers et Chantale Bergeron ont été les seules à atteindre la dernière ronde.

Par ailleurs, une petite précision s'impose sur un résultat de samedi. C'est Nancy Demers, et non Bergeron, qui faisait équipe avec Patrick Gosselin en double mixte. Cette formation a été éliminée du tableau A en demi-finale.

Pendant le tournoi, Bergeron a été battue par Nadine Méthot en simple féminin. En classe B, François Asselin et Marc Bouchard ont arrêté leur course en demi-finale du double. Pierre Riopel a été éliminé en ronde quart-de-finale.

Le tournoi de Sherbrooke a attiré 300 joueurs. La prochaine étape du circuit provincial se déroulera à Québec, dans deux semaines. L'équipe régionale Yonex participera à cette compétition.

«J'ai goûté au gâteau et je sais qu'il est bon»

CHICOUTIMI (SE) - Pendant trois semaines, Marc Denis a eu droit au traitement royal. Il a goûté à la belle vie de la Ligue nationale de hockey. Sur la patinoire, il a aussi prouvé qu'il aurait pu avoir sa place à la droite de Patrick Roy, avec l'Avalanche du Colorado.

Malgré son excellent rendement, la direction de l'Avalanche a cependant choisi de retourner Marc Denis aux Saguenéens de Chicoutimi, hier.

Si l'Avalanche a brisé ses rêves, Marc Denis le cachait bien, hier après-midi. Il a même accepté la décision avec beaucoup de calme.

«C'est vrai que j'ai goûté au gâteau, a raconté le gardien des Saguenéens. J'ai mis mon doigt dans la crème. Je sais que le gâteau est bon. Il est évident que j'aurais aimé rester au Colorado. La décision ne m'appartenait pas.

«Je sais également que la décision de l'Avalanche n'a rien à voir avec mes performances. Je pense que j'ai montré dans les dernières semaines que j'aurais pu avoir ma place avec l'Avalanche dès cette année. Je pars avec la tête bien haute. L'an passé, après mon premier camp au Colorado, j'étais retourné à Chicoutimi avec une confiance gonflée au maximum. C'est encore le cas cette année.

«L'Avalanche a tout simplement déterminé qu'il est préférable pour moi de disputer entre 50 et 60 parties avec mon équipe junior. Il ne faut pas oublier qu'ils se lancent à la défense de la coupe Stanley. Dans ces conditions, ils estiment probablement qu'il est préférable d'avoir un vétéran de 30 ans qu'un jeune de 19 ans.»

En trois semaines au camp de l'Avalanche, Marc Denis a connu beaucoup de succès. La semaine dernière, il a vaincu les Flames de Calgary, 5-2. Il a aussi livré des verdicts nuls de 0-0 et 3-3 aux Sharks de San Jose et aux Kings de Los Angeles.

Dans les derniers jours, l'Avalanche n'avait plus que deux gardiens à l'entraînement, Roy et Denis. Le portrait a changé hier, quand l'équipe du Colorado a profité du repêchage intra-ligue pour mettre la main sur Craig Billington.

«Quand les Kings ont marqué une première fois, samedi, c'était le premier but que j'accordais en 140 minutes de jeu», a ajouté Denis.

«Comme je l'ai déjà dit, leur décision n'a rien à voir avec mon rendement sur la glace. Je ne connais pas Craig Billington mais on m'a dit que c'est un gars très bien. C'est un bon gars d'équipe.

«Je suis très fier de ce que j'ai réalisé. Je n'étais pas loin du but ultime. Ça ne me décourage pas. J'ai fait plus que participer au camp. Nous n'étions plus au camp dans les derniers jours. Nous étions rendus au début de la saison. L'an passé, je voulais profiter du camp pour faire ouvrir des yeux. Cette année, j'ai réussi à les faire hésiter longuement.»

Denis se présentera aux Saguenéens au cours de la semaine. S'il ne joue pas demain à Val d'Or, il sera à Rouyn-Noranda, vendredi.

Pendant la saison, il aura la possibilité de participer pour une deuxième fois au championnat mondial de hockey junior. Il pourrait même être rappelé par l'Avalanche, en cas de blessure majeure à Roy ou Billington. Pour le moment, son attention se tourne uniquement vers les Saguenéens de Chicoutimi.

«Mon retour avec les Saguenéens n'est pas une punition, a-t-il assuré. Je ne suis cependant pas le bon Dieu. Il y en a un seul et je lui laisse son travail. Je sais que nous avons un sapré bon club, cette année, et je vais faire le maximum pour l'aider. Nous avons un bon noyau de joueurs et il faudra bâtir avec des victoires. Je vais entreprendre une troisième saison au hockey junior. Je sais comment ça se passe. Je vais chercher à offrir de solides performances tout en assumant un rôle de leader.»

Yvon Girard
Directeur
de la publicité

Danielle Rouleau
Adj.publicité/
marketing

Carol Morin
Conseiller
Secteur Lac-Saint-Jean
Est

Ghislain Langevin
Conseiller
Secteur Chicoutimi

Guy Noël
Conseiller
Secteur Jonquière

Bruno Côté
Conseiller
Secteur Chicoutimi

Christian Tremblay
Conseiller
Secteur Chicoutimi

Carolle Lessard
Conseillère
Secteur Chicoutimi

Carmen Charbonneau
Conseillère
Secteur Lac-Saint-Jean
Ouest

Patrick Bourbeau
Conseiller
Secteur Chicoutimi

Claudette Robert
Conseillère
Télémarketing

Claude Dahl
Conseiller
Secteur La Baie

la qualité...
toujours d'actualité
au quotidien

NOTRE PRIORITÉ...NOS CLIENTS

le QUOTIDIEN

545-4474 • 668-4506 • 679-3832

331901